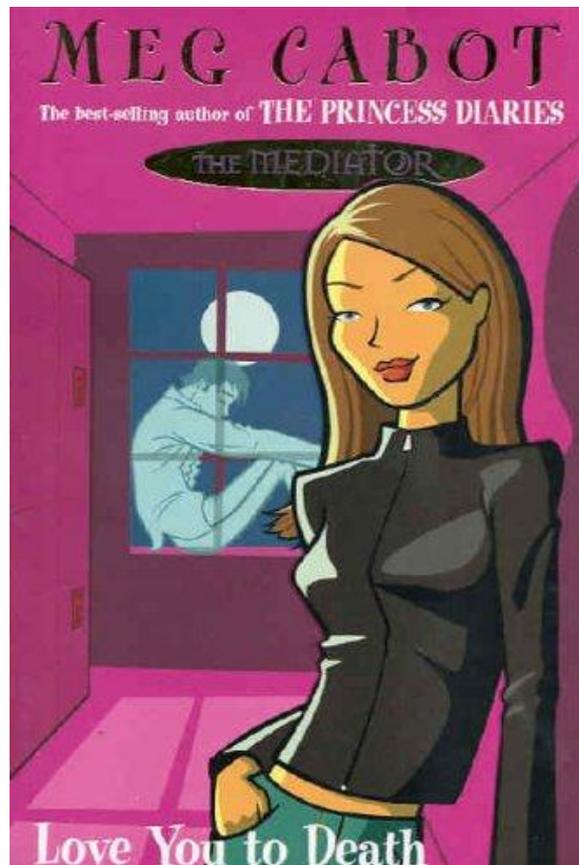


Tierra de Sombras

Meg Cabot



Traducido por: libros imposibles, cattittta, buxxxiii, Heaven, Beauty, sky, **joha**, lizeth, elizabeth rose, Isabella_cullen88

En el Foro de Purple Rose

Capítulo 1

Me dijeron que había palmeras.

No les había creído, pero eso fue lo que me dijeron. Me dijeron que iba a poder verlas desde el avión.

Oh, sé que tienen palmeras en el sur de California. Quiero decir, no soy una completa idiota. He visto 90210, y todo eso. Pero yo me estaba mudando al norte de California. No esperaba ver palmeras en el norte de California. No después de que mi mamá me dijo que no regalara todos mis suéteres.

- Oh, no – había dicho ella-. Los necesitarás. Tus abrigos, también. Puede hacer frío allá. Tal vez no tanto frío como en Nueva York, pero bastante.

Razón por la cual llevaba mi chaqueta de cuero negro en el avión. Podría haberla despachado, supongo, con el resto de mis cosas, pero me sentía mejor llevándola conmigo.

Así que ahí estaba yo, sentada en el avión con una chaqueta de cuero negro como las que usan los motociclistas, viendo palmeras a través de la ventana, mientras aterrizábamos. Y solo pensé: genial. Cuero negro y palmeras. Ya estaba encajando, y también sabía que iba a...

...No.

Mi mamá no era particularmente amante de mi chaqueta de cuero, pero no la estaba usando para volverla loca, ni nada parecido. No estaba resentida por el hecho de que haya decidido casarse con un tipo que vive a tres mil millas de distancia, forzándome a dejar la escuela en mitad de mi segundo año, abandonar a mi mejor –y prácticamente única- amiga que he tenido desde el jardín de infantes; dejar la ciudad en la que he vivido durante mis dieciséis años de vida.

Oh, no. No estaba para nada resentida.

La cosa es que de verdad me gustaba Andy, mi nuevo padrastro. Era bueno con mi mamá. La hacía feliz. Y era muy agradable conmigo.

Era esta mudanza a California lo que me sacaba de quicio.

Ah, ¿y ya mencioné a los otros tres hijos de Andy?

Estaban todos ahí para saludarme cuando bajé del avión. Mi mamá, Andy y los tres hijos de él. Dormilón, Tonto y Doc, así los llamo yo. Ellos son mis nuevos hermanastros.

¡Suze!

Incluso aunque no hubiera escuchado a mi mamá gritando mi nombre mientras yo caminaba a través de la puerta, mi nueva familia no habría pasado desapercibida ante mis ojos. Andy estaba haciendo que sus dos hijos más pequeños levantaran en alto grandes carteles que decían "¡Bienvenida a casa, Susannah!". Todos los que bajaban de mi vuelo y pasaban cerca decían algo así como "Ay, ¡mira qué dulce!" a sus compañeros de viaje; y me sonreían de un modo repugnante.

Oh, sí. Estaba encajando. Estaba encajando de una manera genial.

- Muy bien- dije caminando rápido hacia mi nueva familia-. Ya pueden bajar el cartel.

Pero mi mamá estaba demasiado ocupada abrazándome como para prestar algún tipo de atención.

- ¡Oh, Suzie!- siguió diciendo. Odio cuando alguien, en especial mi mamá, me llama "Suzie", así que lancé una mirada a los chicos, solo para comprobar que no estaban pensando en ninguna gran idea. Ellos continuaban sonriéndome sobre el estúpido cartel: Tonto, porque él es demasiado bobo como para hacer algo mejor, Doc porque, bueno, supongo que porque estaba contento de verme. Doc era extraño en ese sentido. Dormilón, el mayor, simplemente estaba parado ahí y me miraba...bueno, con sueño.

- ¿Cómo estuvo tu vuelo, niña? -Andy tomó el bolso de mi hombro y se lo puso en el suyo. Parecía sorprendido por lo pesado que estaba-. Wow, ¿qué traes aquí? Sabes, es un delito grave contrabandear las bocas de incendios de la ciudad de Nueva York a través de los estados.

Le sonreí. Realmente, Andy era una gran metedura de pata, pero una agradable. Él no tendría la menor idea de lo que constituye un delito grave en el estado de Nueva York si no hubiera estado allí como en cinco ocasiones. Que fue, por cierto, el número exacto de visitas que necesitó para convencer a mi mamá de que se casara con él.

- No es una boca de incendios –le dije-. Es un parquímetro. Y tengo cuatro bolsos más.

- ¿Cuatro? –Andy fingió impresionarse-. Ni que te estuvieras mudando o algo.

¿Mencioné que Andy cree que es un comediante? No lo es. Es un carpintero.

- Suze –dijo Doc, todo entusiasmado-. Suze, ¿notaste que mientras aterrizabas la cola del avión se golpeó un poco? Fue por una corriente aérea ascendente. Se produce cuando una masa que se mueve a razón de una considerable velocidad se encuentra con la velocidad de un viento contrario de igual o mayor fuerza.

Doc, el menor de los hijos de Andy, tiene doce años; pero habla como si tuviera cuarenta. Se había pasado casi toda la recepción de la boda hablándome de la mutilación del ganado extranjero y de cómo el Área 51 era solo un gran encubrimiento del gobierno americano, que no quiere que sepamos que no estamos solos.

- Oh, Suzie –continuó diciendo mi mamá-. Estoy tan contenta de que estés aquí. Te va a encantar la casa. No me sentía como en casa al principio, pero ahora que estás aquí...Oh, y espera a que veas tu habitación. Andy la arregló muy bien...

Andy y mi mamá habían pasado semanas antes de casarse buscando una gran casa con espacio suficiente para que cuatro chicos tuvieran cada uno su propia habitación. Finalmente, se instalaron en una enorme casa ubicada en las colinas de Carmel, que solo pudieron pagar por haberla comprado en un estado devastador y porque la compañía de construcción de Andy se había hecho cargo de repararla a un precio accesible. Por días, mi mamá se

la había pasado hablando de mi habitación, jurando que era la mejor de la casa.

- ¡La vista! –decía-. ¡El océano y la bahía desde la ventana de tu habitación! Oh, Suze, te va a encantar.

Yo estaba segura de que me iba a encantar. Así como también me iba a encantar dejar los panecillos por los brotes de alfalfa, el subte por el surf y toda esa clase de cosas.

Por alguna razón, Tonto abrió su boca para decir:

- ¿Te gusta el cartel? –lo dijo con esa estúpida vocecita suya.

No puedo creer que tenga mi misma edad. Estaba en el equipo de lucha libre de la escuela, así que ¿qué puede esperarse? Todo lo que pensaba, yo lo sabía porque tuve que sentarme a su lado en la boda –entre él y Doc, por lo que podrán imaginarse cómo fluyó la conversación-, era acerca de llaves estranguladoras y beneficios de proteínas para el organismo.

- Sí, es un gran cartel –le dije, sacándoselo de las manos y sosteniéndolo de manera tal que mirara el suelo-. ¿Nos vamos? Quiero recoger mi equipaje antes de que alguien más lo haga.

- Oh, claro –dijo mi mamá. Me dio un último abrazo-. ¡Estoy tan contenta de verte! Te ves tan bien...- y entonces, como quien no quiere la cosa, continuó diciendo en voz baja, para que nadie más pudiera escucharla-. Pensé que ya habíamos hablado acerca de esa chaqueta, Suze. Y pensé que habías tirado esos pantalones.

Estaba usando mis viejos jeans, esos con agujeros en las rodillas. Quedaban muy bien con mi remera de seda negra y mis botas hasta el tobillo. Los vaqueros y las botas, junto a mi chaqueta de cuero negro de motociclista y a mi mochila similar a las de la Armada, me hacían lucir como una adolescente escapando en una película para la televisión.

Pero bueno, cuando uno vuelva ocho horas atravesando el país lo que quiere es estar cómodo.

Se lo dije a mi mamá, y ella puso los ojos en blanco. Eso es lo bueno de mi mamá. Ella no es de insistir, como las otras madres. Dormilón, Tonto y Doc no tenían idea de lo afortunados que eran.

- Muy bien –dijo mi mamá en su lugar-. Vamos a buscar tus maletas.

Después, levantando la voz, llamó:

- Jake, vamos. Tenemos que buscar las maletas de Suze.

Tuvo que llamar a Dormilón por su nombre, ya que parecía haberse quedado dormido parado. Una vez le pregunté a mi mamá si Jake, que estaba en un curso avanzado en la secundaria, tenía narcolepsia o un posible hábito de drogas; pero ella me respondió:

- No, ¿por qué dices eso? –como si el chico no estuviera parado ahí, parpadeando todo el tiempo, sin decir una palabra a nadie.

Esperen, eso no es cierto. Él sí me habló una vez. Me dijo "Hey, ¿estás en una banda?". Me lo preguntó en la boda cuando me encontré afuera fumando un cigarrillo con la chaqueta de cuero sobre mi vestido de dama de honor.

No me juzguen, ¿sí? Fue mi primer y único cigarrillo. Era víctima del estrés en ese momento. Estaba preocupada porque mi madre iba a casarse con este tipo, a mudarse a California y a olvidarse por completo de mí. Juro que no he fumado ni un cigarrillo desde entonces.

Y no me malinterpreten con respecto a Jake. Con seis pies de altura, el mismo cabello rubio y enmarañado y los mismos ojos azules brillantes de su padre, él es lo que mi mejor amiga Gina llamaría "bombón". Pero él no es la roca más brillante en el jardín de rocas, si entienden a lo que me refiero.

Doc todavía seguía hablando sobre la velocidad del viento. Estaba explicando cuál es la velocidad exacta que se necesita para romper la fuerza gravitacional de la Tierra. Esta velocidad se denomina velocidad de escape. Decidí que tal vez sería útil tener a Doc alrededor mientras hago la tarea, a pesar de estar tres cursos por delante de él.

Mientras Doc hablaba, miré alrededor. Este era mi primer viaje a California, y déjenme decirles, aunque recién estábamos en el aeropuerto –y era el Aeropuerto Internacional San José- se notaba que ya no estábamos en Nueva York. En primera instancia, todo estaba limpio. No había suciedad, ni basura, ni paredes pintadas por ningún lado. La gente estaba bien arreglada, también. En la vestimenta predominaban los colores pasteles y ya saben cómo se nota la suciedad en los colores claros. ¿Por qué creen que los neoyorquinos se visten de negro todo el tiempo? No para estar en la onda. Nuh-uh. Para no tener que llevar toda nuestra ropa a la lavandería cada vez que la usamos.

Pero esto no parecía ser un problema en la soleada California. Por lo que yo podía decir, los colores pasteles estaban por todos lados. Sobretudo en una mujer que pasó a nuestro lado, usando unas calzas rosas y un sostén deportivo de color blanco. Y nada más. Si ese era un ejemplo de lo que estaba de moda en California, era seguro que yo iba a protagonizar un gran choque de culturas.

¿Y saben qué más era extraño? Nadie estaba discutiendo. Había pasajeros haciendo fila aquí y allá, pero no estaban levantando sus voces para hablar con la persona del otro lado del mostrador. En Nueva York, si eres un cliente, peleas con la persona que te atiende, sin importar dónde estés – aeropuerto, Bloomingdales, puesto de salchichas. Donde sea.

Menos aquí. Todas las personas de aquí estaban calmadas.

Y creo que puedo deducir por qué. Simplemente, me parecía a mí que no había nada por lo que molestarse. Afuera, el sol azotaba sobre aquellas palmeras que yo había visto desde el cielo. Había gaviotas –no palomas, sino grandes gaviotas grises y blancas- volando alrededor del estacionamiento. Y cuando fuimos a conseguir mis maletas nadie ni siquiera verificó si las etiquetas adhesivas sobre ellas coincidían con las de mi boleto. No, todos estaban diciendo cosas como "¡Adiós! ¡Qué tenga un buen día!".

Irreal.

Gina –mi mejor amiga en Brooklyn; bueno, está bien, mi única amiga, en realidad- me había dicho antes de despedirnos que le encontraría ventajas

al hecho de tener tres hermanastros. Ella debería saberlo, ya que tiene cuatro –no hermanastros, pero sí hermanos biológicos. De todas maneras, le había creído tanto como a las personas que me habían hablado acerca de las palmeras. Sin embargo, cuando Dormilón tomó dos de mis bolsos y Tonto agarró otros dos, dejándome nada que llevar, ya que Andy tenía mi mochila; finalmente entendí a qué se refería mi amiga: los hermanos pueden ser útiles. Ellos pueden llevar cosas realmente pesadas, y ni siquiera parece que les molestara.

Yo había embalado esos bolsos. Sabía lo que había en ellos y no era liviano. Pero Dormilón y Tonto los llevaban sin problemas. Andando.

Con mi equipaje seguro, nos dirigimos hacia el estacionamiento. Cuando las puertas automáticas se abrieron, todos –incluyendo a mi mamá- llevaron una mano al bolsillo y sacaron un par de gafas de sol. Al parecer, todos ellos sabían algo que yo desconocía. Y cuando puse un pie afuera, entendí de qué se trataba.

Es soleado aquí.

Y no solamente soleado, brillante también –tan brillante y colorido que podías dañarte los ojos. Yo también tenía anteojos de sol, en algún lugar, pero como hacía cuarenta grados y caía aguanieve cuando dejé Nueva York, no había pensado en ponerlos en algún lugar fácilmente visibles. La primera vez que mi madre me dijo que íbamos a mudarnos –ella y Andy habían decidido que sería más fácil para ella mudarse, con una sola hija y siendo reportera para la televisión, de lo que sería para Andy y sus tres hijos, sobretodo teniendo en cuenta que Andy tenía su propio negocio – ella había dicho que iba a encantarme el norte de California.

- Es donde filmaron todas las películas con Goldie Hawn y Chevy Chase – había dicho.

Me gustan Goldie Hawn y Chevy Chase, pero no sabía que habían hecho una película juntos.

- Es donde tienen lugar todas esas historias de Steinbeck que tuviste que leer para la escuela –siguió diciendo mi mamá-. Ya sabes, "El pony rojo". Eso no me impresionaba. Todo lo que podía recordar acerca de "El pony rojo" era que no había chicas en él, aunque sí había una gran cantidad de

colinas. Y mientras estaba parada en el estacionamiento, mirando de reojo hacia las colinas que rodeaban el Aeropuerto Internacional San José, noté que había muchas de ellas y que el césped que las cubría estaba seco y amarronado.

Pero salpicados entre las colinas había árboles que no se parecían a ninguno que haya visto antes. Estaban aplastados en la parte superior como si un puño gigantesco hubiera bajado desde el cielo para golpearlos. Más tarde me enteré que los llamaban árboles del Chipre.

Y todo alrededor del estacionamiento, donde evidentemente había un sistema de riego, había arbustos gordos con flores rojas gigantes, sobretodo debajo de las extremadamente altas y delgadas palmeras. Las flores, según averigüé más tarde, eran hibiscos. Y los bichitos extraños que yo veía merodeando alrededor de las flores con un sonido similar a "brrr", no eran bichos en absoluto. Eran colibríes.

- Ah –dijo mi mamá cuando se los señalé-. Están por todas partes. Tenemos alimentadores para ellos encima de la casa. Puedes colgar uno de tu ventana, si quieres.

¿Colibríes que vienen directamente hasta tu ventana? Los únicos pájaros que alguna vez habían llegado a mi ventana en Brooklyn habían sido palomas y mi mamá nunca me había incitado a alimentarlas precisamente.

Mi momento de alegría con los colibríes se rompió abruptamente cuando Tonto anunció de repente "Yo conduciré" y caminó hacia el asiento del conductor del enorme vehículo al que nos acercábamos.

- Yo conduciré –dijo Andy, con firmeza.

- Aw, papá –reprochó Tonto -. ¿Cómo voy a pasar el examen si nunca me dejas practicar?

- Puedes practicar en la rambla – le respondió Andy y abrió el baúl del auto para guardar mis valijas-. Eso va para ti también, Suze.

Eso me asustó.

- ¿Qué va para mí también?

- Puedes practicar manejo en la rambla –movió un dedo hacia mí, en broma-. Pero solo si va alguien con la licencia válida en el asiento del acompañante.

Lo miré pestañeando.

- No sé conducir –dije.

Tonto soltó una gran carcajada.

- ¿No sabes conducir? – Le dio un codazo a Dormilón, que estaba apoyado sobre el camión y con la vista hacia el sol-. ¡Eh! Jake, ella no sabe conducir.

- No es tan extraño, Brad –dijo Doc- que un neoyorquino natal carezca de un permiso para conducir. ¿Sabías que la ciudad de Nueva York alardea con tener el sistema de transporte público más grande de Norteamérica para servir a una población de trece punto dos millones de personas en un radio de cuatro mil millas cuadradas, abarcando desde la ciudad de Nueva York pasando por Long Island hasta Connecticut? ¿Y que uno punto siete billones de pasajeros aprovechan los metros, autobuses y ferrocarriles cada año?

Todos mirábamos a Doc

- Nunca compré un auto en la ciudad –dijo entonces mi mamá, alegremente.

Andy cerró el baúl del Land Rover.

- No te preocupes, Suze –dijo-. Te conseguiremos una matrícula en el curso de conducir enseguida. Puedes hacerlo y alcanzar a Brad en un abrir y cerrar de ojos.

Miré a Tonto. Nunca en un millón de años hubiera esperado que alguien sugiriera que yo debía alcanzar a Brad en alguna capacidad.

Por lo visto, podía esperar muchas sorpresas. Las palmeras solo habían sido el principio. Mientras viajábamos a la casa, que estaba como a una buena hora desde el aeropuerto –y no iba a ser una hora precisamente rápida conmigo apretada entre Tonto y Dormilón y con Doc atrás aún hablando

acerca de los beneficios de la Autoridad de Transporte de la ciudad de Nueva York-, comencé a comprender que las cosas iban a ser diferentes – muy, muy diferentes- a lo que yo podría haber esperado, y ciertamente muy distintas a lo que estaba acostumbrada.

Y no solo porque yo me estaba mudando al otro lado del continente. No solo porque hacia cada dirección en la que miraba había cosas que yo jamás había visto en Nueva York: puestos de venta de alcachofa o granadas, doce por un dólar; campo tras campo de vid, limoneros y árboles de aguacate; verde vegetación exuberante que ni siquiera podía identificar. Y como formando un arco por encima de todo eso, el cielo tan azul, tan vasto, que la esfera de aire caliente flotando parecía imposiblemente pequeña en comparación –como el botón en el fondo de una piscina de tamaño olímpico.

Estaba el océano, también, apareciendo tan de repente en el paisaje que casi no lo reconocí, pensando que era solo otro campo. Pero entonces noté que este campo brillaba, reflejando el sol, como pidiéndome ayuda en código Morse. La luz era tan brillante que resultaba difícil poder verla sin lentes de sol. Ahí estaba, el Océano Pacífico...inmenso, estirándose casi tanto como el cielo, viviente, retorciéndose, subiendo y bajando la marea hasta una playa blanca.

Siendo de Nueva York, mis visitas al océano –por lo menos a los que incluían playas- habían sido pocas y distanciadas. No podía menos que jadear cuando lo vi. Y cuando jadeé, todos dejaron de hablar –excepto Dormilón, que estaba, por supuesto, dormido.

- ¿Qué? –preguntó mi mamá, alarmada-. ¿Qué pasa?

- Nada –le dije.

Estaba avergonzada. Obviamente, estas personas estaban acostumbradas a ver el océano. Iban a pensar que yo era bastante rara si me emocionaba demasiado al respecto.

- Solo el océano.

- Ah –dijo mi mamá-. Sí, ¿no es hermoso?

- Buenas curvas en esas olas –dijo Tonto-. Deberían llegar a la playa antes de la cena.

- No –dijo su padre-, hasta que hayas terminado tu tarea.

- Ay, ipapá!

Eso impulsó a mi madre a comenzar una larga y detallada exposición de la escuela a la que yo iba a ir, la misma a la que asistían Dormilón, Tonto y Doc. La escuela, fundada por Junípero Serra -un español que llegó a estas tierras por el 1700 y forzó a los indios americanos que ya vivían aquí a profesar el cristianismo en vez de su propia religión-, era, por cierto, una enorme misión de adobe que atraía a veinte mil turistas al año, o algo así.

No estaba escuchando a mi madre con demasiada atención. En escala, mi interés hacia la escuela siempre había sido muy cercano al cero. La principal razón por la que no me había podido mudar antes de Navidad era que no había vacante para mí en la Escuela Mission, así que tuve que esperar hasta que comenzara el segundo semestre para eso. No me había molestado – había tenido que vivir con mi abuela por unos pocos meses, lo cual no había resultado para nada desagradable. Mi abuela, además de ser una excelente abogada penal, era una cocinera increíble.

Seguía distraída con el océano, a pesar de que desaparecía detrás de las colinas. Estaba estirando el cuello con la esperanza de conseguir una nueva vista cuando me di cuenta de algo.

- Esperen un minuto –dije-. ¿Cuándo fue construida la escuela?

- En el siglo XVIII –respondió Doc-. La misión del sistema, ejecutado por los Franciscanos en conformidad con las directrices de la Iglesia Católica y el Gobierno español, se creó no solo para cristianizar a los indios americanos, sino también para capacitar a los comerciantes y que tengan éxito en la nueva sociedad española. Originalmente, la misión sirvió como...

- ¿En el siglo XVIII? –pregunté, inclinándome hacia adelante.

Me encontraba apretujada entre Dormilón –cuya cabeza estaba desplomada hacia delante y apoyada en mi hombro, permitiéndome saber, simplemente por inhalación, que usaba champú Finesse- y Tonto. Déjenme decirles que Gina no había mencionado ni una palabra acerca de cómo toman espacio los niños, lo cual, cuando ambos miden casi seis pies de altura y pesan alrededor de doscientas libras, se vuelve algo importante que decir.

- ¿En el siglo XVIII?

Mi madre debió haber escuchado el pánico en mi voz, ya que se dio vuelta en el asiento y dijo, con dulzura:

- Suze, ya discutimos esto. Te dije que había como un año de lista de espera en Robert Louis Stevenson y me dijiste que no querías ir a una escuela solo de mujeres, así que tuve que tachar al Sagrado Corazón; y Andy escuchó unas historias horribles sobre el consumo indebido de drogas y la violencia que existe en las pandillas de las escuelas públicas de por aquí...

- ¿Siglo XVIII? –podía sentir mi corazón que comenzaba a latir con fuerza, como si yo estuviera corriendo-. Eso es como trescientos años atrás.

- No entiendo –dijo Andy.

Ahora estábamos atravesando la ciudad costera de Carmel, viendo todas las pintorescas casas de campo –algunas de ellas con techo de paja, incluso-, los hermosos restaurantes y las galerías de arte. Andy tuvo que conducir con cuidado porque el tráfico era espeso con gente en los autos de licencias estatales y no había ningún semáforo, lo cual, por alguna razón, enorgullecía a los nativos.

- ¿Qué tiene de malo el siglo XVIII? –quiso saber Andy.

Mi madre, sin ninguna inflexión en la voz en absoluto –lo que yo llamo su voz de malas noticias, la que usa en la televisión para informar sobre accidentes aéreos y asesinato de niños-, dijo:

- Suze nunca ha sido muy amante de las construcciones antiguas.

- Oh –dijo Andy-. Entonces creo que no va a gustarle la casa.

Me agarré de su apoya-cabezas.

- ¿Por qué? –Exigí saber, en una voz firme-. ¿Por qué no va a gustarme la casa?

Pude ver el motivo, por supuesto, tan pronto como llegamos. La casa era enorme y extremadamente bonita, con torres al estilo victoriano y un camino de viuda. Mi mamá la había pintado de color azul, blanco y crema; y estaba rodeada de grandes y frondosos pinos y, más esparcidos, arbustos con flores. Tres pisos de altura, construidos enteramente con madera y no con el horrible vidrio y acero y las cosas terracotas con las que estaban hechas las casas de alrededor. Era la casa más agradable de todas, la de mejor gusto en todo el vecindario.

Y yo no quería poner ni un pie en ella.

Cuando accedí a mudarme con mi mamá a California, sabía que debía estar preparada para un montón de cambios. Los puestos de venta de alcachofa, los limoneros, el océano...eso no era nada, en realidad. El hecho era que el mayor cambio iba a ser el tener que compartir a mi mamá con otras personas. En la década que había pasado desde la muerte de mi padre, siempre habíamos sido solo nosotras dos. Y tengo que admitir que me gustaba así. De hecho, si no hubiera sido porque Andy hacía a mi madre evidentemente feliz, yo habría dejado mi pie donde estaba y me habría negado a todo esto de la mudanza.

Pero no podías verlos –a Andy y a mi mamá- y no darte cuenta de que estaban hechos el uno para el otro. ¿Y qué clase de hija sería yo si me hubiera negado a eso? Así que acepté a Andy, acepté a sus tres hijos, y acepté el hecho de que tendría que abandonar todo lo que siempre conocí y amé –mi mejor amiga, mi abuela, las rosquillas, SoHo- para darle a mi mamá la felicidad que se merecía.

Pero yo no había considerado el hecho de que, por primera vez en mi vida, iba a vivir en una casa.

Y no en cualquier casa, tampoco, sino que, como Andy me había contado orgullosamente mientras me llevaba las valijas al auto y las empujaba a los brazos de sus hijos, se trataba de una casa enorme del siglo XVIII. Construida en 1849, aparentemente había tenido mala reputación en su época. Tiroteos junto a juegos de cartas y mujeres habían tenido lugar en la sala delantera. Todavía podían verse los agujeros que habían dejado las balas. De hecho, Andy los había remarcado en lugar de rellenarlos. Era un poco morboso, admitió, pero muy interesante, también. Él apostaba a que vivíamos en la única casa de las colinas Carmel que tenía agujeros de balas del siglo XVIII.

Ajá, pensé. Yo apostaba a que él estaba en lo cierto.

Mi madre mantuvo la vista clavada en mí mientras subíamos los muchos escalones del porche. Sabía que ella estaba nerviosa por lo que yo pudiera pensar. En realidad, yo estaba más bien molesta porque no me había avisado. Sin embargo, creo que podía entender por qué no lo había hecho. Si ella me hubiera contado que se había comprado una casa de más de cien años de antigüedad, definitivamente no me habría mudado. Habría preferido quedarme con la abuela hasta que llegara el momento de irme a la universidad.

Porque mi mamá tenía razón: no me gustaban las construcciones antiguas.

Aunque después de ver todas las antiguas construcciones de la zona, esta realmente era diferente. Desde delante del porche podía verse hacia abajo toda la ciudad de Carmel: el pueblo, el valle, la playa, el mar. Era una vista impresionante, una por la que seguramente la gente hubiera –y había, teniendo en cuenta la extravagancia de las casas a nuestro alrededor– pagado millones; una vista por la que yo no debería haberme resentido, ni en lo más mínimo.

Y, sin embargo, cuando mi mamá dijo: "Vamos, Suze. Ven a ver tu habitación", no pude evitar estremecerme un poco.

La casa era por dentro tan hermosa como lo era por fuera. Todo en arce brillante y en coloridos azules y amarillos. Reconocí cosas de mi mamá y eso me hizo sentir mejor. Estaba ese armario para la cocina que ella y yo habíamos comprado una vez en un viaje de fin de semana a Vermont.

Estaban mis fotos de bebé, colgadas en la pared de la sala, justo al lado de las de Dormilón, Tonto y Doc. Había libros de mi madre en los estantes de la biblioteca. Sus plantas, para las cuales había pagado un precio de envío exorbitante con tal de no separarse de ellas, estaban por todos lados: sobre soportes en la madera, colgadas delante de las ventanas, colocadas arriba sobre la baranda de la escalera.

Pero también había cosas que no conocía: una elegante computadora blanca sobre el escritorio donde mi madre solía escribir los cheques para pagar las facturas; un televisor de pantalla gigante peligrosamente cerca de una chimenea, al que estaba enchufado una consola para algún videojuego; tablas de surf apoyadas en contra de la puerta del garaje; un enorme y baboso perro, que parecía creer que yo llevaba comida en mis bolsillos, ya que no dejaba de olfatearlos con su nariz toda húmeda.

Todas esas cosas representaban molestias masculinas, cosas de extranjeros para la vida que mi madre y yo veníamos llevando. De alguna manera, nos íbamos a tener que acostumbrar.

Mi habitación estaba en el piso de arriba, justo sobre el techo del porche. Durante todo el viaje desde el aeropuerto, mi madre había estado nerviosa hablando de las instalaciones que Andy había hecho en la ventana que daba a la bahía. Desde esta ventana se podía tener la misma vista que desde el porche, esa panorámica vista que incluía a toda la bahía. Realmente había sido muy dulce de su parte el haberme dado tan agradable habitación, la que tenía la mejor vista de toda la casa.

Y cuando vi cuánto trabajo se habían tomado para hacerme sentir como en casa –o, por lo menos, para tener un espacio excesivamente femenino. Yo nunca había tenido un tocador con un espejo ni un teléfono al estilo de una princesa-; cuando vi cómo Andy había forrado las paredes con un papel tapiz de color crema, salpicado de nomeolvides (flores azules) por toda la parte superior de las paredes; cómo habían decorado de la misma manera las paredes de mi propio baño y me habían comprado una cama nueva – una con cuatro columnas y dosel de encaje, del tipo que mi madre siempre había querido para mí y evidentemente había sido incapaz de resistirse-...cuando vi todo eso, me sentí mal por cómo me había comportado en el auto. Muy mal. Mientras caminaba por la habitación, pensé para mí misma que no estaba nada mal. Hasta me tranquilicé. Quizás todo estaría bien, tal

vez nadie podía ser infeliz en esa casa, quizás todas las personas que podrían haber recibido los disparos se lo merecían...

Entonces me volteé a ver la ventana que daba a la bahía y vi que alguien ya estaba sentado en el asiento que Andy había hecho con tanto amor para mí.

Alguien que no era pariente mío, ni de Dormilón, Tonto o Doc.

Me volví hacia Andy para ver si él había notado al intruso. No lo había hecho, a pesar de que estaba justo ahí, en frente de su cara.

Mi mamá tampoco lo había visto. Todo lo que ella podía ver era mi rostro. Supuse que mi expresión no debía de ser muy agradable, ya que ella pareció desanimarse y dijo, con un triste suspiro:

- Oh, Suze. No otra vez

Capítulo 2

Adivino que yo debería explicar. No soy exactamente la típica chica de 16 años. Ah, pero parezco bastante normal, supongo. No hago drogas, o beber, o el humo-bien, bien, excepto por un momento que me agarro el sueño. No tengo nada perforado, excepto en mis oídos, y solo uno en cada oreja. No tengo ningún tatuaje. Nunca he teñido mi pelo, a excepción con mis cargadores. Y la chaqueta de cuero, no lleva una cantidad excesiva de negro. Incluso no uso esmalte oscuro.

En general, soy bastante normal, todos los días, soy una bonita adolescente normal americana.

Excepto, por supuesto, el hecho de que yo puedo hablar con los muertos. Probablemente no debería decirlo así. Debo decir que probablemente los muertos me hablen a mí. Es decir, yo no voy detrás de ellos, iniciando conversaciones. De hecho, intento evitar todo esto tanto como sea posible. Es solo que a veces ellos no me dejan.

Los fantasmas, quiero decir.

No pienso que este loca. Por lo menos, no un poco más que un adolescente de 16 años. Supongo que podría parecer más loca para algunas personas. Seguramente la mayoría de niños de mi viejo barrio pensó que yo era loca, quiero decir, he tenido a los consejeros de la escuela encima de mi mas de una vez.

Incluso a veces hasta pienso que podría ser más simple dejarles cerrarme. Pero aun en el noveno piso de Bellevue- que es donde ellos encierran a la gente loca de new york-. Yo probablemente no estaría a salvo de los fantasmas. Ellos me encontrarían. Ellos siempre lo hacen.

Recuerdo mi primer fantasma, lo recuerdo claramente como cualquiera de mis otras memorias de aquel tiempo, que es decir, no muy bien, ya que yo tenía dos años. Supongo que lo recuerdo así como tomando un ratón lejos de nuestro gato y sosteniéndolo en mis brazos hasta que mi madre horrorizada se lo llevara.

¿Oye, tenía dos años, bien? Yo no sabía entonces que los ratones eran algo que temer. Fantasmas, tampoco, en realidad es por eso que, catorce años más tarde, ninguno de los dos me da miedo. Me asusta, quizás a veces. Me molesta mucho, ¿pero me da miedo?

Nunca.

El fantasma como el ratón, era pequeño, gris e indefenso. Hasta este día, no se quien era ella. Hable con ella, alguna jerigonza de bebe que ella no comprendió. Los fantasmas no pueden entender de que a los dos años de edad, un poco mejor que los demás. Ella solo me miro con tristeza desde la parte superior de las escaleras de nuestro edificio. Creo que sentí por ella, lo mismo que sentí por el ratón, y de que solo quería ayudar, y no sabia como. De modo que hice lo que cualquier niño de dos años seguro haría. Corrí hacia mi madre.

Que fue cuando me entere de mi primera lección acerca de fantasmas: solo yo puedo verlos. Bien, obviamente, otras personas lo pueden ver. ¿Como mas tendríamos casa embrujada e historias de fantasmas y misterios no resueltos y todo eso? Pero hay una diferencia. La mayoría de las personas que ven fantasmas solo ven a uno. Yo veo a todos los fantasmas.

Todos. Cualquiera que se ha muerto y pasa el rato por el motivo que sea en la tierra en ves de ir dondequiera que sea ella o se supone que ella va. Que ella va, puedo verlos.

Y déjame decirte, eso es un montón de fantasmas.

Me di cuenta el primer día que vi mi primer fantasma que la mayor parte de la gente- incluso mi madre- no pueden verlos. Tampoco puede cualquiera que haya conocido. Por lo menos, ninguno que lo haya admitido.

Lo que nos lleva a la segunda cosa que aprendí sobre fantasmas aquel día hace 14 años: es mucho mejor, a largo plazo, no mencionar que has visto uno. O, en mi caso ninguno.

No estoy diciendo que mi madre pensase que era un fantasma lo que yo estaba señalando y balbuceando cuando tenía dos años. Dudo que lo supiera. Ella probablemente pensase que intentaba decirle algo sobre el ratón, que me había quitado esta mañana. Pero ella miró las escaleras resueltamente y asintió y dijo: "Ah-Wu. Escucha, Suze. ¿Qué quieres para comer hoy? ¿Queso a la plancha? ¿O atún?"

No esperaba exactamente una reacción similar a la que había tenido el ratón- mi madre que estaba acunando al recién nacido del vecino en ese momento, soltó un gran grito a la señal del ratón en mis brazos, y gritó incluso más fuerte con mi orgulloso anuncio: "Mira, mamá. Ahora tengo un bebé también." Que me doy cuenta ahora que ella no pudo entender, desde que no entendió nada de lo del fantasma.

**Toma de agua: http://farm2.static.flickr.com/1380/978114630_f171f9ef33.jpg?v=0*

**Waffles Belgas: http://farm4.static.flickr.com/3036/2930995211_5d28e0cd2e.jpg?v=0*

***serás una gran cirujana // you'll be a brain surgeon : Aquí no estoy realmente segura de que significaba.*

**pateo el cubo: Es una expresión americana para decir que la persona murió.*

**El Dorado: <http://www.todoautos.com.pe/attachments/f81/75359d1204077137-busco-cadillac-el-dorado-del-58-al-70-chrysler-02.jpg>*

** Poltergeist: <http://es.wikipedia.org/wiki/Poltergeist>*

**Surf and turf: Un platillo que mezcla comida del mar con carne.*

http://www.labamba.biz/graphics/photo/labamba_surf_n_turf.jpg

CAPÍTULO 3

Decir que se quedó sorprendido de que alguien se dirigiera a él es quedarse corto. No sólo parecía sorprendido. En realidad miraba por encima de su hombro, para ver si realmente le estaba hablando a él.

Pero, lo único que había detrás de él era la ventana, y a través de ella, la increíble vista de la bahía de Carmel. Así que el volvió a mirarme, y se dio cuenta de que le estaba mirando directamente a la cara, entonces exclamo, "Nombre de Dios," de una forma en la que lo haría Gina, que sentía cierta atracción por los chicos latinos.

"No deberías nombrar de ese modo a un poder superior," le informo, mientras balanceo la borla rosa de la funda de la silla de mi escritorio, y me siento a horcajadas sobre ella. "Por si no lo has notado, no te está prestando demasiada atención. Si no, no te hubiera dejado vagar resentido por aquí desde - " me fijo en cómo va vestido, parece algo que llevarías puesto en el lejano oeste "¿desde hace cuánto, 150 años? ¿Hace tanto que la palmaste?"

Me miraba fijamente con sus ojos negros como la tinta líquida. "¿Qué es ... palmar?" me preguntó, con una voz que sonaba oxidada por el desuso.

Pongo mis ojos en blanco. "Estirar la pata," le traduzco. "Doblarla. Quedar tieso. Convertirte en polvo." Cuando veo por su expresión perpleja que no entiende nada, digo, con algo de exasperación, "Morir."

"Oh," dice. "Morir." Pero en lugar de contestar mi pregunta, sacude la cabeza. "No lo entiendo," dice, con tono de preocupación. "No entiendo cómo es que puedes verme. Durante todos estos años, nunca nadie - "

"Sí," digo, cortándole. Ya he oído eso muchas veces, entenderme. "Bueno, escucha, a veces, ya sabes, tenéis un "asunto pendiente". Así que ¿cuál es tu problema?"

Él pestañeó con esos ojos oscuros. Sus pestañas eran más largas que las mías. No es habitual que yo me ofrezca a ayudar a un fantasma que por cierto está muy bueno, pero este chico... tío, estaba muerto y yo estaba tratando de ver algo debajo de la camisa blanca que llevaba muy abierta, exponiendo todo su pecho, y algo de su estómago, también. ¿Los fantasmas tienen abdominales? No era algo que hubiese tenido la ocasión – o el deseo – de explorar antes.

No debía distraerme pensando en ese tipo de cosas. Soy una profesional, después de todo.

"¿Asunto pendiente?" repitió. Aunque su voz sonaba desgastada, su inglés era muy fluido y no tenía ningún acento como me había imaginado. Claramente tenía raíces españolas, como su "Dios" y su tono de piel indicaban, pero era tan Americano como yo – o tan americano como alguien puede ser cuando nació antes de que California fuera un estado.

"Si" me aclaré la garganta. Se giró un poco y puso una bota encima de la funda blanca que cubría el banco de la ventana, y ya tenía la prueba definitiva de que sí, los fantasmas podían tener abdominales. Los músculos de los abdominales estaban perfectamente marcados, y cubiertos por una fina capa de bello oscuro.

Trague saliva. Mucha.

"Un asunto pendiente," dije. "Problema. ¿Por qué todavía estás aquí?" Me miró, su expresión era de cansancio, pero interesada. Insistí. "¿Por qué no has cruzado al otro lado?"

Sacudí la cabeza. ¿Había mencionado que su pelo era corto y oscuro? "No sé lo que quieres decir."

Tenía un poco de calor pero ya me había quitado mi cazadora de cuero, y no sabía que más hacer. No podía quitarme nada más con el ahí sentado mirándome. Esa idea hizo que aumentara mi mal humor.

"¿A qué te refieres con que no sabes lo que quiero decir?" le pregunto bruscamente, apartándome el pelo de los ojos. "Estas muerto. No perteneces a este lugar. Deberías estar donde sea que va la gente muerta. Disfrutando del cielo, ardiendo en el infierno, reencarnándote, o ascendiendo a otro plano de la conciencia, o lo que sea. Se supone que no deberías...bueno, estar merodeando por ahí."

Me miraba pensativo, apoyando el codo en la rodilla, dejando colgando levemente el resto del brazo. "¿Y qué pasa si me gusta merodear por ahí?" quiso saber.

No estaba segura, pero tenía el presentimiento de que se estaba riendo de mí. Y no me gusta cuando la gente hace eso. Lo odio. La gente de mi antiguo barrio de Brooklyn solía hacerlo todo el tiempo - bueno, hasta que aprendí lo efectivo que era un puñetazo en su nariz para que se callaran.

No estaba lista para pegarle un puñetazo - todavía no. Pero estaba cerca. Quiero decir, acababa de viajar miles de kilómetros para vivir con un montón de tíos estúpidos; todavía tenía que deshacer la maleta; prácticamente había hecho llorar a mi madre; y luego me encuentro a un fantasma en mi habitación. ¿Puedes culparme por ser... bueno, desagradable con él?

"Mira," le dije, poniéndome de pie, y pasando mi pierna por encima del respaldo de la silla. "Puedes andar merodeando por ahí lo que quieras, amigo. No me importa. Pero no puedes hacerlo aquí."

"Jesse," dijo, sin moverse.

"¿Qué?"

"Me llamaste amigo. Pensaba que quizá te interesaría saber que tengo un

nombre. Es Jesse."

Asentí con la cabeza. "Bueno, vale. Jesse, entonces. No puedes quedarte aquí, Jesse."

"¿Y tú?" Jesse me estaba sonriendo. Tenía una bonita cara. El tipo de cara, con la que en mi antigua escuela, habría sido elegido el rey del baile. El tipo de cara que Gina hubiera recortado de una revista y hubiera puesto en la pared de su habitación.

No es que fuera guapo. No del todo. Pero su mirada lo hacía peligroso. Poderosamente peligroso.

"¿Y yo qué?" Sabía que estaba siendo grosera. No me importaba.

"¿Cuál es tu nombre?"

Le fulminé con la mirada. "Mira. Sólo dime lo que quieres, y lárgate. Tengo calor, y quiero cambiarme de ropa. No tengo tiempo para - "

Él interrumpió, era como si no estuviera escuchado nada de lo que le decía, "Esa mujer - tu madre - te llamó Suzie." Sus ojos negros estaban fijos en mí. "¿Diminutivo de Susan?"

"Susannah," dije, corrigiéndole automáticamente. "Como en, "No llores más por mí."

Él sonrió. "Conozco la canción."

"Sí. Probablemente estaría en el top 40 el año en que naciste, ¿verdad?"

Él seguía sonriendo. "Así que esta es tu habitación ahora, ¿verdad, Susannah?"

"Sí," dije. "Sí, esta es mi habitación ahora. Así que tienes que largarte."

"¿Voy a tener que largarme?" levantó una de sus cejas negras. "ésta ha sido mi casa durante un siglo y medio. ¿Por qué tengo que ser yo el que se vaya?"

"Por que..." Me estaba volviendo loca. En parte porque tenía mucho calor, y quería abrir una ventana, pero estaba detrás de él, y no quería acercarme tanto. "Esta es mi habitación. No la compartiré con un cowboy muerto."

Eso le hirió. Dio un pisotón al bajar el pie al suelo - muy fuerte - y se quedó quieto. Al instante desee no haber dicho nada. Él era alto, mucho más alto que yo y con los botines mido 1'73m.

"No soy un cowboy," me dijo, muy enfadado. Añadió algo en español por lo bajo, pero como siempre fui de francés, no tenía ni idea de lo que estaba diciendo. Al mismo tiempo, el espejo antiguo colgado encima de mi tocador empezó a temblar peligrosamente sobre el gancho que lo sujetaba a la

pared. No lo causaba, eso seguro, un terremoto de California, pero la agitación del fantasma que estaba delante de mí, tenían obviamente una fuerza cinética.

Un pequeño detalle sobre los fantasmas: ison muy susceptibles! La cosa más pequeña puede alterarles.

"Whoa," dije, levantando mis manos, con las palmas hacia fuera. "Relájate. Relájate, tío."

"Mi familia," dijo con furia, poniendo un dedo delante de mi cara, " trabajó como una esclava para sobrevivir en esta ciudad, pero nunca, nunca como vaqueros- "

"i.e.," dije. Y ahí fue donde cometí un gran error. Me aparte un poco, no me hacía ninguna gracia lo del dedo, y lo agarre, fuerte, tiré de su mano y lo acerque hacia mí lo suficiente hasta estar segura de que me oía decir, "Para ahora mismo con el espejo. Y deja de menear tu dedo delante de mi cara. Hazlo otra vez, y te lo romperé."

Le solté la mano, y observé, con satisfacción, que el espejo había dejado de moverse. Pero luego le mire a la cara.

Los fantasmas no tienen sangre. ¿Cómo podrían? No están vivos. Pero lo juro, en ese momento, la cara de Jesse se quedó pálida, como si toda la sangre que una vez había tenido se hubiera evaporado en ese momento.

No estaba vivo, y no tenía sangre, ni siquiera estaban formados por materia. Así que no tenía ningún sentido que hubiera podido cogerle el dedo. Mi mano debería haberle traspasado. ¿No?

Mal. Así es como funciona con la mayoría de las personas. Pero no para la gente como yo. No para los mediadores. Podemos ver fantasmas, podemos hablar con fantasmas, y, si es necesario, podemos patearle el trasero a los fantasmas.

Pero no es algo que me guste ir publicando por ahí. Trato de evitar tocarlos – a todo el mundo, en realidad – todo lo que sea posible. Si todos los intentos de mediación fallaran, y tuviera que usar un poco de coacción física con un fantasma desafiante, preferiría que él o ella no supieran lo que soy capaz de hacer. Tener una carta sorpresa siempre es aconsejable cuando tratas con personas del otro mundo, que pelean bastante sucio.

Jesse, miraba a su dedo como si se le hubiera quemado con el contacto, parecía incapaz de decir nada. Probablemente era la primera vez que alguien le tocaba desde hacía un siglo y medio. El tipo de cosa que podía alterar la mente de un chico. Especialmente a un chico muerto.

Aprovechando su estupefacción, dije, con severidad, usando un tono muy serio, "Ahora, mira, Jesse. Esta es mi habitación, ¿entiendes? No puedes quedarte aquí. Vas a tener que dejar que te ayude a ir a donde se supone que tienes que ir, o vas a tener que buscarte otra casa. Lo siento, pero las

cosas están así."

Jesse levantó la vista de su dedo, su expresión todavía era de incredulidad. "¿Quién eres?" preguntó, suavemente. "¿Qué clase de... chica eres?"

Él vaciló antes de decir la palabra chica que estaba claro que no pensaba que fuera adecuada usar en mi caso. Eso me fastidiaba. Quiero decir, tal vez no fuera la chica más popular de la escuela, pero nadie había dudado de que yo fuera una chica. Los camioneros tocaban el claxon cuando cruzaba por los pasos de cebra, y no porque quisieran que me apartara del camino. A veces, los obreros me gritaban cosas groseras, sobre todo cuando llevaba mi minifalda de cuero. No es que fuera poco atractiva, o masculina. En serio, solo amenazaba con romperles los dedos, pero eso no significaba que no fuera una chica, ¡por el amor de Dios!

"Te diré la clase de chica que no soy," dije, furiosa. "No soy la clase de chica que comparte habitación con un miembro del sexo opuesto. ¿Me has entendido? Así que o te largas, o hago que te largues. Depende de ti. Te daré algún tiempo para pensarlo. Pero cuando vuelva, Jesse, quiero que te marches."

Me di la vuelta y me fui.

Tuve que hacerlo. No solía perder las discusiones con los fantasmas, pero tenía el presentimiento de que estaba perdiendo esta. No debería de haber sido tan brusca con él, y no debería de haber sido tan maleducada. No sabía lo que me había pasado, de verdad que no. Yo solo...

Supongo que no esperaba encontrarme a un fantasma como él en mi habitación, eso es todo.

Dios, pensé, echando chispas por el vestíbulo. ¿Qué voy a hacer si no se va? ¡No podré cambiarme de ropa en mi propia habitación!

Dale un poco de tiempo, dijo una voz dentro de mi cabeza. La voz de la que siempre evitaba hablarle al terapeuta de mi madre.

Dale un poco de tiempo. Él se irá. Siempre lo hacen.

Bueno, la mayoría de las veces

Capítulo 4

Cenar en casa de los Ackerman era tan parecido como cenar en cualquier otra casa: todo el mundo hablaba a la vez – excepto Dormilón por supuesto, que solo hablaba cuando le hacían una pregunta directa – y nadie quería limpiar la mesa. Hice una nota mental para llamar a Gina y decirle que estaba equivocada. No había ninguna ventaja, que yo pudiera ver, en tener hermanos: masticaban con la boca abierta, y se comieron todos los Poppin' Fresh antes de que pudiera coger uno.

Después de cenar, decidí que sería mejor evitar mi habitación, y darle a Jesse más tiempo para decidir si se iba a ir con o sin dientes. No soy una gran fan de la violencia, pero es un desafortunado producto de mi profesión. A veces, la única manera de hacer escuchar a alguien es con tu puño. No es una buena técnica, lo sé, por los manuales de diagnóstico de todas las estanterías de los psicólogos.

Por cierto, nadie ha mencionado que fui a terapia.

El problema con mi plan, por supuesto, es que era sábado por la noche. Me había olvidado del día que era con el estrés de la mudanza. En Nueva York, un sábado por la noche, probablemente habría salido con Gina, cogiendo el metro hasta the Village e iríamos a ver una película, o simplemente iríamos a la pizzería de Joe a ver la gente pasar. i.e., tal vez sea una chica de la gran ciudad, pero eso no significa que mi vida fuera muy glamorosa. Nunca me ha pedido de salir ningún chico, a menos que cuentas aquella vez en quinto grado cuando Daniel Bogue me pide que fuera su pareja de patinaje durante una canción en la pista del Rockefeller Center.

Además me avergoncé cayendo de cara contra el suelo.

Mi madre, sin embargo, estaba muy emocionada por introducirme en la vida social de Carmel. Tan pronto el lavavajillas estuvo lleno, dijo, "Brad, ¿qué vas a hacer esta noche? ¿Vas a alguna fiesta o algo así? Tal vez podrías llevar a Suze y presentarle a algunos amigos."

Atontado, que se estaba haciendo un zumo de proteínas – por lo visto, las dos docenas de gambas y la enorme chuleta que se comió en la cena no le habían llenado lo suficiente - dijo, "Sí, tal vez podría, si Jake no trabajara esta noche."

Dormilón, alertado por la mención de su nombre, miró su reloj y dijo, "Mierda," cogiendo su chaqueta vaquera, y marchándose.

Doc miró el reloj e hizo el sonido tic-toc. "Otra vez tarde. Hará que le despidan si vuelve a pasarle otra vez."

¿Dormilón tiene un trabajo? Eso era una noticia para mi, así que pregunté, "¿Dónde trabaja?"

"Península Pizza." Doc estaba preparando algún tipo de extraño experimento que involucraba al perro y la máquina de correr de mi madre. El perro, que era enorme – un cruce entre un St. Bernard y un oso, creo - estaba sentado pacientemente en el suelo mientras Doc uniendo unos electrodos a los parches que había puesto al perro en las zonas donde le había cortado el pelo. Lo más extraño es que nadie parecía dars cuenta, salvo el perro.

"Dormi – quiero decir, ¿Jake trabaja en una pizzería?"

Andy, que estaba acabando de lavar los platos, dijo, "Él hace las entregas. Consigue bastantes propinas."

"Está ahorrando," dijo Atontado, con un bigote blanco de leche en el labio superior, "para comprar un Camaro."

"Huh," dije.

"Puedo llevaros a donde queráis," se ofreció Andy, generosamente, "Estaría encantado. ¿Qué me dices, Brad? ¿Quieres enseñarle a Suze la marcha que hay en la ciudad?"

"Nah," dijo Atontado, limpiándose la boca con la manga de la sudadera. "Todo el mundo está todavía en la inauguración del Tahoe. Puede que el próximo fin de semana."

Suspiré con alivio. Los centros comerciales me dan pánico, un pánico que no tiene nada que ver con el otro mundo. No hay centros comerciales en Nueva York, pero a Gina le encantaba ir a la estación de PATH a coger un tren para ir al de New Jersey. Normalmente después de una hora, mi "sensor" se empezaba a sobrecargar, y tenía que sentarme en el "TCBY" y beber un té de hierbas hasta que me tranquilizaba.

Y tengo que admitir, que no me emocionaba la idea de que alguien me "llevaran" a no sé dónde. Dios mío, ¿qué pasaba con este sitio? Puedo entender que, echándole la culpa a San Andreas, un metro no fuera buena idea, pero ¿por qué a nadie se le había ocurrido implantar una red autobuses?

"Ya lo tengo," dijo Atontado, dando un golpe con su vaso vacío. "Podemos jugar al Coolboarder, Suze."

Parpadeé mirándole. "¿Que tú qué?"

"Te dejaré un juego de Coolboarder." Cuando vio que seguía con la misma expresión, Atontado dijo, "¿Nunca has oído hablar de Coolboarder? Venga ya."

Me puso delante de la pantalla de la televisión del salón. Así que, Coolboarder, era un videojuego. Cada jugador era un competidor en una carrera de snowboard, que se deslizaba por una ladera y que podía controlar con un joystick lo rápido que podía ir y qué tipo de acrobacias podía hacer. Gané a Atontado unas ocho veces antes de que dijera, "vamos a ver una peli."

Con la sensación de que había hecho algo mal – supongo que tendría que haber dejado ganar al pobre chico al menos una vez – intenté arreglarlo ofreciéndome voluntaria para hacer las palomitas, y fui a la cocina.

Fue entonces cuando empecé a sentirme un poco cansada. Hay tres horas de diferencia entre New York y California, así que aunque solo fueran las nueve, estaba tan cansada como si fuera medianoche. Andy y mamá ya se habían ido a la cama, pero habían dejado la puerta medio abierta, supongo

que no querían que nos hiciéramos una idea equivocada de lo que hacían ahí dentro. Andy estaba leyendo una novela de espías, y mi madre estaba viendo una película.

Esto, estoy segura, era estrictamente para nuestro propio beneficio; apuesto a que otros sábados por la noche tienen la puerta cerrada, o al menos hubieran salido con los amigos de Andy o con los nuevos compañeros de trabajo del canal Monterey donde trabaja mi madre. Obviamente estaban tratando de establecer algún tipo de norma doméstica que nos hiciera sentir a gusto. Hay que reconocer que están intentado hacerlo lo mejor que pueden.

Me preguntaba, mientras estaba de pie, esperando a que las palomitas hicieran pop, lo que mi padre pensaría de esto. No le había entusiasmado mucho que mi madre se volviera a casar, aunque, como ya he dicho, Andy era un tío genial. Tampoco le había entusiasmado que me mudara de la Costa Oeste.

"How," dijo, cuando se lo conté, "¿cómo voy a saber cómo estas si te vas a 5000 kilómetros?"

"La cuestión, papá," le dije, "es que no tienes porque saber eso. Se supone que tendrías que estar muerto, ¿recuerdas? Se supone que tendrías que estar haciendo lo que la gente muerta hace, no espiándonos a mamá y a mí."

Parecía que eso le había dolido. "Yo no espío," dijo. "Sólo vigilo. Me aseguro de que ere feliz, y todo eso."

"Vale, lo soy," le aseguro. "Soy muy feliz, y mamá también."

Estaba mintiendo, por supuesto. No sobre mi madre, sobre mí. Estaba muy nerviosa por lo de la mudanza. Incluso ahora, no estaba segura de que fuera a funcionar. Ese asunto con Jesse... Quiero decir, ¿dónde estaba mi padre? ¿Por qué no estaba pateándole el culo a ese tío? Jesse era, después de todo, un chico, y estaba en mi habitación, y se supone que los padres odian ese tipo de cosas....

Pero así son los fantasmas. Nunca están cerca cuando se les necesita. Incluso, aunque sea tu padre.

No se cuanto tiempo me quedé pensando en eso, pero cuando me di cuenta, el microondas ya había sonado. Saqué la bolsa de palomitas y la abrí. Las estaba echando en un bol cuando mi madre entro a la cocina y encendió la luz.

"Hola, cariño," dijo. Luego me miró. "¿Estás bien, Suzie?"

"Claro, mamá," dije. Me metí algunas palomitas en la boca. "Aton – quiero decir, Brad y yo vamos a ver una peli."

"¿Estás segura?" Me miraba con curiosidad. "¿Estás segura de que estás

bien?"

"Sí, estoy bien. Un poco cansada, eso es todo."

Parecía aliviada. "Oh, claro. Bueno, será por el cambio de horario. Pero... bueno, es que parecías disgustada cuando entraste en tu habitación. Se que el dosel de la cama es demasiado, pero no pude resistirme."

Chasquee la lengua. Solía hacerlo a menudo. "La cama está bien, mamá," dije. "La habitación también está bien."

"Estoy tan contenta," dijo mi madre, apartando un mechón de pelo de mis ojos. "Estoy tan contenta de que te guste, Suze."

Parecía muy aliviada, siento un poco de pena por ella, en cierto sentido. Quiero decir que, es una buena persona y no se merece tener a una mediadora como hija. Sé que siempre se ha sentido un poco decepcionada conmigo. Cuando cumplí 14 años, me regaló mi propia línea de teléfono, pensando que muchos chicos empezarían a llamarme, como sus amigos hacían con ella. Puedes imaginarte lo decepcionada que se sintió cuando nadie a parte de Gina me llamaba a mi línea privada, y sólo era para hablarme de las citas que ella había tenido. Como ya he dicho los chicos que conocía no mostraban mucho interés en mí.

Pobre mamá. Siempre ha querido tener una hija normal. Pero en vez de eso, me tuvo a mí.

"Cariño," dijo. "¿No quieres cambiarte? Llevas con la misma ropa desde las seis de la mañana, ¿no?"

Me preguntó justo cuando Doc entro a la cocina a por más pegamento para sus electrones. Tampoco es que le fuera a decir algo como, bueno, para ser sincera, mamá, me encantaría cambiarme, pero no me agrada mucho la idea de hacerlo delante del fantasma de un cowboy muerto que está viviendo en mi habitación.

Simplemente, me encogí de hombros y dije, con fingida naturalidad, "Sí, bueno, voy a ir a cambiarme dentro de un rato."

"¿Estás segura de que no necesitas ayuda para deshacer las maletas? Me siento fatal. Tenía que haberte - "

"No, no necesito ayuda. Las desharé más tarde.' Vi a Doc buscando algo en un cajón. "Será mejor que me vaya," dije. "No quiero perderme el principio de la película."

Claro que, al final, me perdí el principio, la mitad, y el final de la película. Me quede dormida en el sofá, y no me desperté hasta que Andy me toco en el hombro un poco después de las once.

"Será mejor que te vayas a la cama," dijo. "Hay que admitir que has tenido un día duro. No te preocupes. Brad no se lo dirá a nadie."

Me levanté, medio dormida, y me fui a mi habitación. Nada más entrar miré hacia la ventana, que no había podido abrir. Sentí alivio al ver que Jesse no estaba bloqueando el camino. Sí. Todavía pienso en eso.

Cogí mi neceser y entré en el baño para ducharme y, sólo por si acaso – no estaba segura de si Jesse había cogido el mensaje y se había largado – me puse el pijama. Cuando salí del baño, estaba un poco más despierta. Miré a mi alrededor, mientras sentía entrar la fría brisa, oliendo la sal en el aire. En Brooklyn siempre se oían sirenas y alarmas de coches, pero esto era mucho más tranquilo, sólo se oída de vez en cuando el canto de algún pájaro.

Me di cuenta, a pesar de mi sorpresa, que estaba sola. Sólo de verdad. Era una zona libre de fantasmas. Exactamente como siempre había querido.

Me metí en la cama y dí una palmada, para apagar las luces. Y luego me acurruqué bajo las sábanas.

Justo antes de que me volviera a dormir, creí escuchar algo más que un pájaro. Es como si alguien estuviera cantando Oh, Susannah, no llores más por mí, viajare desde Alabama con mi banjo para ti .

Pero, estoy segura, de que solo era mi imaginación.

Capítulo 5

La academia catholic junípero Serra, grados k-12, había sido hecha coeducacional en los años ochenta, y para mi gran alivio redujo recientemente su estricta política de uniforme. Los uniformes reales habían sido azul con blanco, no mis mejores colores. Afortunadamente, los uniformes habían sido tan impopular que ellos, como la regla que solo los niños, habían abandonado, y aunque los alumnos aun no pudieran llevar puesto jeans , ellos podrían llevar mas o menos algo que ellos quisieran. Ya que todo lo que quería era llevar mi extensa colección de diseñadores-comprado en varias tiendas a la salida de nueva jersey con Gina como mi coordinadora de moda- me está adaptando bien.

La cosa católica, sin embargo, va a ser un problema. No es realmente un problema grande es mas bien como una molestia. Vera mi madre nunca se molesto en que tuviera una religión en particular. Mi padre era un judío que no- practicando, mi madre cristiana.

La religión nunca había desempeñado una labor importante en cualquiera de las vidas de mis padres, y obviamente, solo había servido para confundirme. Quiero decir, todos pensarían, de que yo tendría un mejor comprensión con la religión mas que nadie, pero la verdad es que, yo no tengo la menor idea de lo que les pasa a los fantasmas que envió donde quiera que se supone que ellos van después que ellos mueren. Todo lo que se, es que una vez que los envió allí, no vuelven. No siempre es el final. Así que cuando mi madre me mostró la misión de la escuela de la oficina

administrativa, el lunes después de llegada en la soleada de California, yo estaba más desconcertada al estar seis pies de Jesús que cuelga de un crucifijo detrás del escritorio de la secretaria.

Yo no debería a ver estado sorprendido, aunque mi mamá me advirtió de la escuela en mi cuarto el domingo por la mañana, como ella me ayudo a desempaquetar. ¿Mira el domo grande y rojo? " Ella había dicho. "Esto es la misión, el domo cubre la capilla". El doctor resulto perder el tiempo- yo había notado que él hizo esto mucho- y puso en marcha otra de sus descripciones, esta vez de los franciscanos, que son miembros de un pedido católico romano que siguió el gobierno de San Francisco, aprobado en 1209. El padre Junípero Serra, un monje franciscano, era, según el doctor, una figura histórica trágicamente incomprendida.

Un héroe polémico en la iglesia católica, él había sido considerado para la sanidad en cierta época, pero, el doctor explicó, los indios americanos pusieron este movimiento en duda como un "apoyo general de las tácticas de la táctica de colonización explotadora de los españoles. Aunque supieran que Junípero Serra ha discutido de parte de los derechos a la propiedad y el derecho económico de los americanos convertidos, él consecuentemente abogó contra su derecho al autogobierno, y era partidario leal de castigos corporales, apelando al gobierno español para el derecho de azotar a los indios". Cuando el doctor había terminado de esta conferencia particular, solo le mire y fui " la memoria fotográfica, mucho?" él pareció avergonzado. "bien", él dijo. "esta bien saber de la historia del lugar donde usted vive". Archive esto lejos para la futura referencia. El doctor podría ser justo la persona necesite si Jesse se revelara otra vez. Ahora, estando en la oficina fresca del edificio antiguo de Junípero Serra había construido para mejora de los habitantes del país en el aérea, me pregunte a cuantos fantasmas yo iba a encontrar. Esto el tipo Serra tuvo que tener un manojito de indios americanos locos en él- en particular la consideración aquella cosa de los castigos corporales- y yo no tenía ninguna duda, yo iba a encontrar a todos ellos.

Y sin embargo, cuando mi mamá y yo anduvimos por la amplia arcada delantera de la escuela en el patio alrededor del cual la misión había sido construida, yo no vi a una sola persona que miro como si él o ella no pertenecieran allí. Había unos turistas que rompen los cuadros de la fuente impresionante, un jardinero que trabajaba con diligencia en la base de una palmera- aun en mi nueva escuela había palmeras- un sacerdote que anda en la contemplación silenciosa abajo del refugio ligero.

Esto era un lugar hermoso, descansando- sobre todo para un edificio que era tan viejo, y que tuvo que haber visto tanta muerte.

Yo no podría entenderlo. ¿Dónde estaban todos los fantasmas? Tal vez ellos tuvieron miedo de dar vueltas por el lugar. Yo tenía poco miedo, alzando la vista en aquel crucifijo. ¿Quiero decir, no tengo nada contra el arte religiosa, pero era realmente necesario retratar la crucifixión tan siendo realistas con tantas cosas y todos? Al parecer, yo no estaba solo en el pensamiento tan, desde que un muchacho fue caído sobre un canapé a través del que mi madre y yo habíamos sido instruidas de esperar, notado la dirección fija de mi mirada y dijimos "el, como se supone, llora las lagrimas de sangre, si alguna muchacha alguna vez gradúa de aquí a una virgen".

Yo no podía menos soltar una risa. Mi madre me fulminaba con la mirada. El secretario, una mujer rechoncha, de mediana edad me miro como si la

hubiese ofendido profundamente, único hicieron rodar sus ojos, y dijeron, cansadamente, "Ah, Adán." Adán, un muchacho apuesto sobre mi edad, me miró con una cara absolutamente seria. "Es verdad," dijo él, gravemente. "Esto pasó el año pasado. Mi hermana." Él dejó caer su voz de conspirador. "Ella es adoptada". Me reí otra vez, y mi madre me miro con el ceño fruncido. Ella había pasado la mayor parte de ayer de explicar que me había sido muy, muy difícil convencer a la escuela para tenerme a mi, sobre todo que ella no tenía ninguna prueba que yo alguna vez había sido bautizada. Al final, ellos me habían dejado entrar debido a que Andy, había tenido a sus tres muchachos ahí. Me imagino que una donación importante también había jugado una parte de mi entrada, pero mi madre no me diría eso. Todo lo que ella dijo era que y debería comportarme como yo misma, y no lanzar algo de cualquier ventana- aun cuando yo le recordar aquel incidente particular no había sido mi culpa. Yo había estado luchando con un fantasma joven en particular violento que había sido rechazado dejar de frecuentar el vestuario de las muchachas en mi vieja escuela. El lanzamiento de el por aquella ventana tenía seguramente toda la atención, y lo convenció para que para que pisaran el camino de la justicia siempre. Por supuesto, yo le había dicho a mi madre que yo había estado practicando mi oscilación de tennis dentro, y la raqueta había resbalado de mis manos- una historia sobre todo increíble, ya que la raqueta nunca fue encontrada. Era como yo volvía a revivir ese doloroso recuerdo de una pesada puerta de madera abierta, y un sacerdote salió y dijo: " a la señora Ackerman, que placer de verla otra vez. Y esta debe ser Susannah Simon. Adelante o no?" "el nos introdujo en su oficina, luego hizo una pausa, y dijo al muchacho sobre el canapé, " ah, no, Sr. mctavish. No durante el primer día, del primer semestre". Adán se encogió "¿Qué puedo decir? El amplio me odia" "por favor, no se refiera a la hermana Ernestina como un amplio, Sr. mctavish, me ocupare de usted en un momento, después que hable con estas damas". Entramos, y el director, el padre dominic-que era su nombre- sentado, charlo un ratito con nosotros, preguntándome como me gusta California hasta ahora. Dije que me gusto, en especial el océano. Nosotros habíamos pasado la mayor parte del día en la playa, después que yo había terminado de desempacar. Yo había encontrado mis gafas de sol, aunque era demasiado frío para nadar, estuve gran tiempo sobre una toalla en la playa, mirando las olas. Eran enormes, mas grandes que en guardianes de la bahía, y el doctor paso la mayor parte de la tarde explicándome por que era. Ahora que se me olvida, ya que estaba tan drogada por el sol, yo apenas escuchaba. Yo apenas escuchaba, en mi opinión me encanta la playa, el olor de ella, las algas que estaban en la orilla, sentir la fresca arena entre los dedos de mis pies, el sabor de la sal en mi piel cuando llegue a mi casa. El Carmelo no podría haber tenido Roberto de Bágel, pero Manhattan seguro no tenía ninguna playa. El padre dominic expreso su esperanza sincera, que yo seria feliz en la academia misión, y paso a explicar aunque yo no era católica, yo no debería de sentirme inoportuna en la misa. Había, desde luego, las fiestas de obligación, cuando los estudiantes católicos se verían obligados a salir detrás de sus enseñanzas e ir a la iglesia. Yo podría unirme a cualquiera de ellos o quedarme en la sala vacía, cualquiera que eligiera. Pensé que esto era tipo gracioso, por alguna razón, me las arregle para no reírme. El padre dominic era viejo, pero lo que a todos le llamaba la atención es que era activo, y el me golpeo como la clase

de hermoso en su cuello blanco y traje negro- quiero decir hermoso para unos sesenta años. El tenía el pelo blanco, ojos muy azules y las uñas bien mantenidas. No conozco muchos sacerdotes pero pensé que podría ser bueno- sobre todo ya que el no había retado con fuerzas al muchacho de la oficina externa, que había llamado a la monja amplio.

Después que el padre dominic había escrito las diversas ofensas de la cual yo podría ser expulsada- faltar demasiadas veces a clases, andar con drogas en el campus, el mensaje habitual- el me pregunto si tenía alguna pregunta, no hice, entonces le pregunto a mi madre ella tampoco la hizo. Entonces el padre dominic se levanto y dijo: "bien entonces, Voy a decir adiós a usted, Sra. Ackerman, y caminar

Susannah a su primera clase. Muy bien, Susana? ". Pensé que extrañamente amable que el director, quien probablemente tendría mucho que hacer, se estaba haciendo un tiempo para llevarme a mi primera clase, pero no dije nada sobre ello. Solo recogí mi abrigo- un abrigo negro de lana trinchera por esprit, tres chic (mi mama no me dejaría ocupar cuero en mi primer día)- esperando mientras el y mi madre se estrecharon la mano. Mi mama me beso dándome el adiós, y me recordó encontrar a dormilón a las tres, ya que estaba a cargo de la casa- solo ella no lo llamaba dormilón. Otra vez, una falta triste de transporte publico, que significo que tuve que dar paseos vagos y del colegio con mis hermanastros.

Entonces ella se había ido, y el padre dominic fue caminando conmigo por el patio después de haber instruido a Adán de después de esperarlo. "Ningún problema, padre" esa era la respuesta de Adán. El me lanzo una mirada detrás de la espalda del padre. No es muy común que me lancen una mirada los muchachos de mi propia edad. Espero que el este en mi clase. Los deseos de mi madre para mi vida social justo podrían ser cumplidos por fin. A medida que caminamos, el padre dominic explico un poco acerca la construcción- o edificios, debo decir, ya que eso es lo que eran. una serie de paredes de adobe gruesas fueron conectadas salidas del bajo techo, en medio de los cuales existió un hermoso patio con palmeras, burbujeando una fuente, una estatua de bronce del padre Serra con estas mujeres- sus indias norteamericanas, indias estereotípicas, con bebes atados en la espalda- arrodillándose a sus pies. En el otro lado había bancos de piedra para que la gente se sentara, mientras solitariamente contemplan el esplendor del patio, las puertas de las aulas y armarios de acero fueron contruidos directamente de la pared de adobe. Uno de los armarios, el padre dominic me explico, que era el mío. El andaba con la combinación. ¿Quiere guardar el abrigo en su sitio? Me ha sorprendido, cuando yo había despertado el domingo por la mañana para encontrarme temblando en mi cama.

Yo había tenido que tropezar con mis sabanas y cerrar de golpe mi pequeña ventana. Una niebla espesa, yo vi con consternación, había envuelto el valle, obscureciendo mi vista de la bahía. Pensé segura alguna tormenta tropical había entrado a los raudales, pero el doctor, me ha explicado muy pacientemente que en la mañana la niebla es típica en el noroeste, y que el pacifico- el español para los pasivo- fue tan llamado debido a su carencia relativa de tormentas. La niebla, el doctor me la había asegurado que quemaría antes del mediodía, y entonces estaría tan caliente como lo había sido el día anterior. Y el había tenido la razón. Cuando volví de la casa de la playa, bronceada y feliz, mi cuarto se había hecho horno otra vez, y yo había abierto la ventanas otra vez – solo para encontrar que ellas habían

sido cerradas suavemente, otra vez cuando me desperté esta mañana, pensé que era dulce mi mama, buscándome así.

Al menos, espero que sea mi mama. Ahora que pienso en ello ..., pero no había visto a Jesse desde aquel primer día en que me había movido.

Definitivamente, había sido mi mama quien había cerrado las ventanas. De todos modos, cuando yo había andado afuera para entrar el auto de mama, yo había encontrado que hacia frío de nuevo, y que fue la razón por la cual llevaba abrigo de lana. El padre dominic, me dijo que mi armario era el numero 273, y el pareció contento de dejarme encontrarlo yo misma, dando un paseo detrás de mi con sus ojos sobre la vigas del techo, en las cuales muchos a su placer profeso, la familia de golondrinas anidan cada año. Al parecer, fue muy aficionado a pájaros- de todos los animales, en realidad, ya que una de las preguntas que el me pregunto como era yo poniéndome con Max, el perro Ackerman- y abiertamente me mofe de los aseguramientos repetidos de Andy que la madera en los entretecho iba a tener que ser sustituidos por las golondrinas y su basura.

268, 269, 270. Di un paso abajo del pasillo abierto, mirando los números sobre las puertas de los armarios de color beige. A diferencia de los de mi escuela en Brooklyn, armarios no tiene graffiti, o abolladuras, o stickers de heavy metal. Supongo que los estudiantes de la costa oeste tienen mas orgullo de la apariencia de la escuela que nosotros yanquis. 271, 272.

Tropecé con algo. Delante del armario 273 era un fantasma. Tampoco, era Jesse. Era una muchacha, vestida muy parecida a mi, solo con largo pelo rubio, en lugar de marrón, como el mío. Ella también tenía un aspecto muy desagradable en la cara.

"Que". Ella me dijo, "mira usted" luego, hablando con alguien detrás de mi, ella exigió "esto es lo que dejan entrar, en mi lugar? Estoy tan seguro". Ok, lo admito, me asuste gire alrededor y me encontré bostezando encima del padre dominic, que bizqueaba en mi curiosamente. "ah" dijo, cuando vio mi cara, "eso pensé".

CAPÍTULO 6

Miré al Padre Dominic, luego a la chica, y luego al Padre Dominic otra vez. Finalmente, le pregunté, "¿Puedes verla?"

Asintió. "Sí. Sospeche cuando oí a tu madre hablar sobre ti – y tus... problemas en tu anterior escuela – que eras uno de nosotros, Susannah. Pero no estaba seguro, por supuesto, así que no dije nada. Aunque el apellido Simon, como estoy seguro de que sabes, es una palabra hebrea que significa "propósito de escuchar," lo cual es, como una especie de mediador, como tú...."

Apenas le escuchaba. No me podía creer que, después de todos estos años, había conocido a otro mediador.

"¡Así que es por eso que no hay ningún espíritu por aquí!" prácticamente le grite. "Tú te deshiciste de ellos. Dios mío, Me estaba preguntando qué había pasado con ellos. Esperaba encontrarme cientos - "

El Padre Dominic hizo una reverencia con la cabeza modestamente y dijo, "Bueno, no había cientos, exactamente, pero la primera vez que vine, había

unos cuantos. Pero no fue nada, realmente. Solo estaba cumpliendo con mi obligación, después de todo, haciendo uso del regalo celestial que he recibido de Dios."

Fruncí el ceño. "¿Es el responsable de esto?"

"Por supuesto, es un regalo de Dios." El Padre Dominic me miró con esa especie de lástima con la que los creyentes miran a las pobres, patéticas criaturas que tienen dudas. "¿De dónde sin no crees que viene?"

"No lo sé. Siempre he querido tener unas palabras con el tío que me dio esto, ¿sabes? Porque, teniendo opción, preferiría no haber sido bendecida con este especial regalo."

El Padre Dominic parecía sorprendido. "¿Por qué no, Susannah?"

"Todo lo que hace es meterme en problemas. ¿Tienes idea de cuántas horas he pasado con psicólogos? Mi madre está convencida de que soy una esquizoide."

"Sí." El Padre Dominic asentía pensativamente. "Sí, he podido ver como algunos regalos milagrosos como los nuestros son considerados por los demás como - bueno, inusuales."

"¿Inusuales? ¿Te estás riendo de mi?"

"Supongo que yo he estado más protegido aquí," admitió el Padre Dominic. "Nunca había pensado en lo difícil que puede ser para los demás sin algún tipo de respaldo eclesiástico - "

"¿Para los demás?" levanté las cejas. "¿Quieres decir que hay más como nosotros?"

Parecía sorprendido. "Bueno, asumí que... sin duda tienen que haber más. No podemos ser los únicos. No, no, seguro que hay más."

"Perdonar." El fantasma nos miro sarcásticamente. "Pero, ¿os importaría decirme que está pasando aquí? ¿Quién es esta zorra? ¿Es la que va a usar mi taquilla?"

"i.e.! Cuidado con lo que dices." Le lancé una mirada de advertencia. "Este tío es un sacerdote, ya lo sabes."

Me miró con desprecio. "Oh, no me digas. Se lo que es. Ha estado intentando librarse de mi toda la semana."

Miré al padre Dominic sorprendida, y dijo, avergonzado, "Bueno, verás, Heather es un poco obstinada - "

"Tú crees," dijo Heather, con su voz de mocosa, "que voy a quedarme aquí quietecita mientras le das mi taquilla a esta zorra - "

"Llámame zorra una vez más, niñata," le dije, "y me aseguraré de que pases el resto de la eternidad en tu taquilla."

Heather no mostró la menor señal de miedo. "Zorra," dijo, alargando cada sílaba de la palabra.

Le pegue tan rápido que ni siquiera vio venir mi puño. Le pegue fuerte, lo suficiente para que chocara contra las taquillas y se callara, dejando la forma de su cuerpo en ellas. Estaba cabrada, también, pero no se levantó del suelo de piedra, quedando arrodillada. Esperaba que ella me devolviera el golpe, pero en lugar de eso, Heather se levantó, con un gemido, corriendo lo más rápido que podía por el pasillo.

"Huh," dije, para mí misma. "Gallina."

Volverá, por supuesto. Solo la he asustado. Volverá. Pero espero que cuando lo haga, tenga mejor actitud.

Cundo Heather se fue, sople mis nudillos. Los fantasmas tienen, sorprendentemente, hueso en la mandíbula.

"Así que," dije. "¿Qué estaba diciendo, Padre?"

El Padre Dominic, todavía de pie donde Heather había estado, me dijo, bastante seco para ser sacerdote, "Tenéis unas técnicas de mediación muy interesantes en el Este."

"i.e.," dije. "Nadie me insulta y se va de rositas. No me importa lo torturado que fuera él o ella en su vida pasada."

"Creo," dijo el Padre Dominic, pensativamente, "que hay ciertas cosas que necesitamos discutir, tu y yo."

Luego se puso un dedo en los labios. Se abrió una puerta cercana a donde estábamos y un hombre alto, con barba, mirando hacia el pasillo, alertado por el sonido del golpe del cuerpo astral de Heather – es gracioso que los muertos pesen tanto – contra las taquillas.

"¿Todo va bien, Dom?" pregunto, cuando vio al Padre Dominic.

"Todo está bien, Carl," dijo el Padre Dominic. "Muy bien. Y mira lo que te he traído." El Padre Dominic puso una mano en mi hombro. "Tu nueva alumna, Susannah Simon. Susannah, este es tu profesor, Carl Walden."

Levante la mano todavía dolorida por el golpe que le había dado a Heather. "¿Cómo le va, señor Walden?"

"Muy bien, señorita Simon. Muy bien." La enorme mano del señor Walden envolvió la mía. No tenía pinta de profesor. Parecía más un leñador. De hecho, tuvo que salir al pasillo para dejarme espacio para entrar en la clase. "Es un placer tenerla con nosotros," dijo, con su resonante voz. "Gracias, Dom, por traerla."

"Ningún problema," dijo el Padre Dominic. "Solo tuvimos una pequeña dificultad con su taquilla. Probablemente lo has oído. No queríamos molestarte. Fue culpa mía. Por cierto, Susannah, me gustaría que fueras a mi oficina a la tres, para, um, para hablar de tus formas."

Le sonreí dulcemente. "Oh, no puedo, Padre. Mi autobús se va a las tres."

El Padre Dominic me miro con el ceño fruncido. "Entonces te daré un pase. De una a dos."

"Ok," dije, mientras meneaba los dedos en forma de despedida. "Nos vemos."

Supongo que en la costa Oeste no te despides diciendo "nos vemos" al director, o meneando los dedos, ya que cuando me puse de cara a mis compañeros de clase, todos me estaban mirando con la boca abierta.

Quizá fui yo entera. Llevaba un poco más de negro de lo normal, fue por los nervios. Cuando tengo dudas, siempre digo, viste de negro. Nunca puedes equivocarte con el negro.

O tal vez sí. Porque al mirar a todas esas caras, no vi ni una prenda de ropa negra. Muchas blancas, algunas marrones, y sorprendentemente caqui, pero no negro.

Oops.

El señor Walden no pareció darse cuenta de mi incomodidad. Me presenté a la clase, y me hizo decirles de donde era. Se lo dije, y me miraron inexpresivamente. Empecé a sentir un poco de sudor en mi nuca. Tengo que decir, que a veces prefiero la compañía de los muertos que la de mis compañeros. La gente con 16 años puede dar bastante miedo.

Pero el señor Walden era un buen tío. Solo me hizo estar ahí de pie un minuto, delante de todas las miradas, y luego me ordeno tomar asiento.

Eso parece bastante fácil, ¿verdad? Simplemente ir y sentarte. El problema era, que había dos sitios. Uno estaba al lado de una chica guapa bronceada, con una espesa, y rizada melena rubia. El otro estaba en la parte de atrás, al lado de una chica con el pelo tan blanco, y la piel tan rosada, que solo podía ser una albina.

No, no estoy bromeando. Una albina.

Dos cosas influyeron en mi decisión. Una es que cuando vi el sitio de atrás, vi una ventana, por la que se veía el parking de la escuela.

Ok, no es una vista muy inspiradora, pensarás. Pero es que después del parking se puede ver el mar.

No estoy bromeando. Esta escuela, mi nueva escuela, tiene vistas al

Pacifico incluso mejores que las de mi propia habitación ya que la escuela estaba mucho más cerca del mar. Podías ver las olas desde clase. Quería sentarme tan cerca de la ventana como fuera posible.

La segunda razón era simple: No quería sentarme cerca de la chica bronceada y que la albina pensara que no me quería sentar con alguien con su aspecto. Estúpido, ¿verdad? Como si le importase lo que yo hiciera. Pero ni siquiera titubee. Vi el mar, vi a la albina, y fui hacia allí.

Tan pronto como me senté, por supuesto, la otra chica se rió y dijo, susurrando, pero de forma perfectamente audible, "Dios, siéntate con el monstruo, porque no."

La mire. Tenía unos rizos y un maquillaje perfectos. Le dije, no susurrando exactamente, "Perdona, ¿tienes Tourette?"

El señor Walden estaba escribiendo algo en la pizarra, pero el sonido de mi voz le paro. Todo el mundo se giró para mirarme, incluida la chica a la que le pregunte eso. Parpadeó hacia mí, sorprendida. "¿Qué?"

"El síndrome de Tourette," le dije. "Es un desorden neurótico que hace a la gente decir cosas que no quieren decir. ¿Lo tienes?"

Sus mejillas empezaron a ponerse rojas. "No."

"Oh," dije. "Estás siendo maleducada a posta."

"No te estaba llamando monstruo a ti," dijo la chica, rápidamente.

"Estoy segura de ello," dije. "Es por eso que solo voy a romperte un dedo después de la escuela, en vez de todos."

La reacción sobre lo que dije se extendió rápido por toda la clase. Apoyé la espalda en el respaldo de la silla. No sé por qué la gente empezó a susurrar sobre eso, pero vi la cara de la albina – que era claramente visible bajo su pelo blanco – volviéndose de color magenta por la vergüenza. El señor Walden tuvo que llamarnos la atención, y cuando la gente le ignoró, dio un golpe con el puño en el escritorio y dijo que si teníamos tantas cosas de las que hablar, podíamos hacerlo en un trabajo de cien palabras sobre la batalla de Bladensburg de la guerra de 1812, con doble espacio entre líneas, que tenía que estar en su mesa a primera hora de la mañana.

Oh genial. Lo bueno era que no estaba en la escuela para hacer amigos.

Capítulo 7

Y aún no los había hecho. Hacer amigos, quiero decir.

No lo había intentado. Ni si quiera quería. Me refiero, a que tengo suficientes amigos en Brooklyn. Tengo a Gina, la mejor amiga que cualquiera podría tener. No necesitaba más amigos.

Y no creía que a nadie le fuera a gustar – no después de que nos mandaran el trabajo de cien palabras por lo que pasó en clase. Y no después de lo que pasó cuando nos dijeron que empezaba la siguiente clase – no había ningún sistema de timbres en el colegio Mission- nos cambiamos de clase para la siguiente hora, y teníamos cinco minutos para llegar. Tan pronto como el señor Walden se despidió de nosotros, la albina se dio la vuelta en su asiento y me pregunto, con sus ojos púrpura encendidos por la furia detrás de los cristales de sus gafas, "¿Se supone que tengo que darte las gracias, o algo, por lo que le dijiste a Debbie?"

"Tú," le dije, poniéndome de pie, "no tienes que hacer nada, por lo que a mí respecta."

Ella también se levanto. "Pero lo hiciste por eso, ¿no? ¿Para defender a la albina? ¿Por qué te doy pena?"

"Lo hice," dije, doblando el abrigo sobre mi brazo, "porque Debbie es un troll."

Vi las comisuras de sus labios moverse. Debbie cogió sus libros y prácticamente corrió hacia la puerta en cuanto el señor Walden se despidió de nosotros. Ella y un grupo de chicas, incluyendo la chica bronceada que había ocupado el sitio vacío a su lado, susurrando entre ellas y lanzándome miradas de odio por encima de sus jerséis de Ralph Lauren colgados sobre sus hombros.

Podría decirse que la albina quiso reírse cuando llamé a Debbie troll, pero no lo hizo. Ella dijo, duramente, "Para que lo sepas, puedo pelear mis propias batallas. No necesito tu ayuda, Nueva York."

Me encogí de hombros. "Por mi genial, Carmel."

Esta vez no pudo evitar sonreír. Cuando lo hizo, mostró una hilera de brackets que brillaban tan intensamente como el océano por la ventana. "Es Cee Cee," dijo.

"¿Qué es Cee Cee?"

"Mi nombre. Me llamo Cee Cee." Levantó una mano blanca como la leche, cuyas uñas estaban pintadas de un violeta naranjado. "Bienvenida a la Academia Mission."

A las nueve, el señor Walden se había despedido de nosotros. A las nueve y dos minutos, Cee Cee ya me había presentado a unas veinte personas, y la mayoría me siguió hasta la siguiente clase, queriendo saber cómo era vivir en la ciudad de Nueva York.

"¿De verdad es," me preguntó una chica con cara de caballo, melancólicamente, "como...como..." Se esforzaba en encontrar la palabra correcta. "Como...dicen las metropolitanas?"

Estas chicas, aunque no debería de decirlo, no se parecían en nada a las de clase. No eran, como se veía claramente, chicas guapas y bronceadas, como a la que amenacé con romperle los dedos después de clase, que se ponían jerséis de marca y camisetas color caqui. Oh, no. Las chicas que venían conmigo eran muy diferentes, con algo de acné, con algo de sobrepeso, o muy, muy delgadas. Vi horrorizada que una llevaba zapatos con la puntera abierta por donde se le veían las medias. Medias de color beige. Y zapatos blancos. ¡En enero!

Me di cuenta de que tenía mucho trabajo que hacer con ellas.

Cee Cee parecía ser la líder del grupo. Era la editora del periódico de la escuela, "theMission News", a la que llamaba "más bien una crítica literaria que un periódico," Cee Cee iba en serio cuando me dijo que no necesitaba que peleara sus batallas. Tenía su propia munición, incluyendo un bonito arsenal de palabrotas y un extremado sentido de la ética. Prácticamente la primera cosa que me pregunto – cuando ya no estaba cabreada conmigo – era si estaba interesada en escribir algo para el periódico.

"Nada elaborado," dijo, despreocupadamente. "Puede que un simple artículo sobre las diferencias entre la cultura adolescente de East Coast y de West Coast. Estoy segura de que has visto muchas diferencias entre nosotros y tus amigos de Nueva York. ¿Qué me dices? Mis lectores estarían muy interesados – sobretodo chicas como Kelly y Debbie. Tal vez podrías escribir sobre el falso bronceado de East Coast."

Y entonces se rió, no de forma maliciosa, exactamente, pero tampoco inocentemente. Pero así, pronto me di cuenta, era Cee Cee, todo brillantes sonrisas – brillantes por todos esos brackets – y un gran sentido del humor. Era famosa, aparentemente, por su gran risa de caballo, que a veces le salía sin poder controlarla, como una descarada alegría, y que era silenciada por los novatos repipis que hacían de vigilantes de pasillo, riñéndonos por molestar a los turistas que venían a sacar fotos de Junipero Serra.

La academia Mission era pequeña. Solo tenía setenta estudiantes de Segundo curso. Estaba agradecida de que Atontado y yo tuviéramos diferentes horarios, y a la única hora a la que coincidíamos era en la comida. La comida, hablando de ello, era en el patio de la escuela, el único sitio más grande que el aparcamiento, un enorme patio con vistas al mar, donde los de último curso se sentaban con los de segundo, y las gaviotas rondaban a cualquier insensato capaz de tirar comida. Lo sé porque lo hice. La hermana Ernestine – a la que Adam, que estaba en mi clase de social, había llamado vieja – vino hacia mí y me dijo que no lo volviera a hacer. Y como si no me hubiera quedado claro se oyeron un montón de graznidos de gaviotas que atravesaron el cielo y revolotearon sobre mí, de la misma forma que las palomas solían hacerlo en el parque de Washington Square Park si eras tan tonto de tirarles alguna galletita salada.

A lo que iba, Dormilón y Doc también estaban en la hora de la comida. Fue la única vez que vi a uno de los Ackermans en la escuela. Estaba interesada en observarles en su ambiente natural. Estaba contenta de ver que había acertado en la estimación de sus caracteres. Doc estaba rodeado de una multitud de nerds, de los cuales la mayoría llevaba gafas y tenían sus Laptops (ordenadores) sobre sus rodillas, algo que nunca pensé que la gente hiciera. Atontado estaba en el grupo de los atletas, rodeado – igual que las gaviotas me rodeaban a mí – por las chicas guapas y bronceadas de clase, incluyendo con la que no me quise sentar. Su conversación parecía consistir en lo que habían hecho por Navidad, siendo el primer día de clase después de las vacaciones, y quién se había roto más miembros esquiando en Tahoe.

Sin embargo, puede que Dormilón fuera el más interesante de todos. No es que estuviera despierto. Por favor. Estaba sentado en una de las mesas con los ojos cerrados con su cara mirando hacia el sol. Lo veía así todos los días en casa, eso no era lo interesante. No, lo interesante era quién estaba al lado Dormilón. Un tío que estaba increíblemente bueno que no hacía nada más que mirar hacia la nada con una expresión de tristeza en su cara. A veces, cuando algún chica pasaba cerca – como lo hacen cuando hay un tío bueno – y lo saludaban, él apartaba su mirada del mar – que era hacia donde estaba mirando – y decía, "Oh, hola," volviendo a mirar al instante hacia las hipnóticas olas del mar.

Se me ocurrió que Dormilón y su amigo podían fumar hierba. Eso explicaría muchas cosas de Dormilón.

Pero cuando le pregunte a Cee Cee si sabía quién era ese chico, y si podía o no tener un problema con las drogas, dijo, "Oh, ese es Bryce Martinson. No, no toma drogas. Solo está triste, ya sabes, porque su novia murió después de romper."

"¿De verdad?" le di un bocado a mi perrito caliente. El servicio de comida de la Academia Mission dejaba mucho que desear. Ahora sabía porque muchos chicos tiraban la comida. Hoy de primer plato había perritos calientes. No estoy bromeando. Perritos calientes. "¿Cómo murió?"

"Se pegó un tiro." Adam, el chico que conocí en la oficina del director, se había unido a nosotras. Estaba comiendo Cheetos de una enorme bolsa que había sacado de la mochila que llevaba colgada del hombro. Una mochila de Louis Vuitton, debo añadir. "Acabó con la parte trasera de su cabeza destrozada."

Una de las chicas con cara de caballo se dio la vuelta, y dijo, "Dios, Adam. ¿Cómo puedes ser tan insensible?"

Adam se encogió de hombros. "Eh. No me gustaba cuando estaba viva. No voy a decir ahora que sí solo porque está muerta. De hecho, incluso, la aún odio más. He oído que el miércoles tenemos que ir a rezar por ella."

"Es cierto." Cee Cee parecía disgustada. "Tenemos que rezar por su alma

inmortal destinada a arder en el infierno por haberse suicidado."

Adam miraba pensativo. "¿En serio? Pensaba que los suicidas iban al Purgatorio."

"No, estúpido. ¿Por qué crees que monseñor Constantine no le dejó a Kelly organizar un silencio de un minuto en su memoria? El suicidio es un pecado mortal. Monseñor Constantine no permite que un suicida sea honrado en su iglesia. Ni aunque se lo pidan sus padres." Cee Cee puso sus ojos en blanco. "Nunca me gusto Heather, pero odio al monseñor Constantine y más a sus estúpidas normas. Estoy pensando en hacer un artículo sobre ello, y titularlo el Padre, el Hijo, y el santo hipócrita."

Las otras chicas se rieron nerviosamente. Esperé hasta que pararan y luego pregunté, "¿Por qué se suicido?"

Adam parecía aburrido. "Por Bryce, claro. Él rompió con ella."

Una guapa chica negra llamada Bernadette, que nos sacaba dos cabezas, susurró, "Oí que lo hizo en el centro comercial. ¿Puedes creértelo?"

Otra chica dijo, "Sí, el día antes de Navidad. Estaban haciendo las compras de Navidad, y ella vio un anillo de diamantes en el escaparate de Bergdorf, y dijo, "lo quiero." Y supongo que él se asustó – ya sabes, era claramente un anillo de compromiso – y rompió con ella en ese momento."

"¿Y ella se fue a casa y se disparó?" Encontré esa historia poco creíble. Cuando le pregunté a Cee Cee donde se supone que comeríamos si, Dios no lo quiera, empezase a llover, me dijo que todo el mundo tendría que ir a su clase a comer, y que las monjas traerían tableros de juegos como el parchís para que la gente jugase. Me estaba preguntando si esa historia, como las comidas de los días de lluvia, era un invento. Cee Cee era exactamente el tipo de chica que le armaría una novatada a la nueva – no maliciosamente, solo para entretenerse.

"No," Cee Cee dijo. "Intentó volver con él durante un tiempo. Le llamaba como cada diez minutos, hasta que finalmente su madre dijo que no lo volviera a llamar. Entonces empezó a mandarle cartas, contándole lo que haría – ya sabes, suicidarse si él no volvía con ella. Cuando él no le respondió, ella cogió un revólver del 44 de su padre, fue hasta la casa de Bryce y tocó el timbre."

Adam continuo contando las historias, así que supuse que iba a ser una historia muy sangrienta. "Sí," dijo, levantándose para poder escenificar la escena, usando un Cheeto como arma. "Los Martinsons celebraban una fiesta de año nuevo - era la víspera – así que estaban en casa y todo eso. Abrieron la puerta, y ahí estaba esa loca en la entrada de su casa, con un revolver apuntando a su cabeza. Les dijo que si no hacían salir a Bryce, apretaría el gatillo. Pero ellos no podían hacerlo, porque lo habían mandado a Antigua - "

" – esperando que un poco de sol y surf pudieran calmar sus nervios,"

interrumpió Cee Cee, "porque, ya sabes, ahora tiene que centrarse en las solicitudes de las universidades. Lo último que necesitaba era una acosadora."

Adam la miró, y dijo, mientras sujetaba un Cheeto. "Sí, bueno, fue un gran error por parte de los Martinsons. Tan pronto como ella oyó que Bryce estaba fuera de la ciudad, apretó el gatillo, y la parte trasera de su cráneo estallo, y trozos de su cerebro quedaron pegados en las luces de Navidad que los Martinsons habían colgado."

Todos menos yo hicieron un sonido de desagrado ante ese peculiar detalle. Sin embargo, yo tenía otras cosas en la cabeza. "El asiento vació de clase. El que está al lado de Kelly. Era donde se sentaba la chica muerta, ¿verdad?"

Bernadette asintió con la cabeza. "Si. Por eso nos pareció tan raro que tú no te sentaras ahí. Era como si supieras que era el sitio de Heather. Pensábamos que tal vez eras psíquica o algo así -"

No me molesté en decirles que la razón de que no me sentara en el sitio de Heather no tenía nada que ver con ser psíquica. En realidad, no dije nada. Estaba pensando, gracias, mamá, fue muy amable por tu parte contarme porque de repente había una vacante libre en la escuela, cuando antes se habían negado a admitir a otro estudiante.

Miré a Bryce. Estaba Moreno de su viaje a Antigua. Estaba sentado en la mesa con los pies encima del banco, con sus codos sobre las rodillas, mirando hacia el Pacífico. Un suave viento movió su pelo rubio.

No tenía ni idea. No tenía ni idea de nada. ¿Pensaba que su vida era horrible ahora? Iba a ser peor.

Iba a ser mucho peor.

CAPITULO 8

El no tuvo que esperar mucho tiempo. De hecho, fue justo después del almuerzo que ella llegó después de él. No es que él lo supiera, desde luego. La descubrí en medio de la multitud cuando todo el mundo se dirigía a sus casilleros. Los fantasmas tienen una especie de resplandor sobre ellos que los diferencia de los vivos – Gracias a Dios, también, o la mitad del tiempo yo nunca podría diferenciarlos.

De cualquier forma, Allí estaba ella mirándolo fijamente a él, como uno de aquellos niños rubios de la villa de los \$%&\$. Las personas, no tenían idea que ella estaba ahí, siguieron caminando directamente a través de ella. Tenía un tipo de envidia hacia ellos. Deseaba que los fantasmas fueran

invisibles para mí como lo eran para todos los demás. Sé que eso significaría que no habría podido disfrutar de la compañía de mi papa en estos últimos años, pero, oye, también está el hecho que yo no estaría ahí sabiendo que Heather está a punto de hacer algo horrible.

No, es que conociera lo ella estaba planeando hacerle. Los fantasmas a veces pueden comportarse bastante rudos. El truco que Jesse había hecho con el espejo no era realmente nada. He tenido muchos objetos volando hacia mí con suficiente fuerza, que si no los hubiera esquivado, seguramente estaría en el mundo de los espíritus también. He tenido contusiones y fracturas en abundancia. Mi mama justamente cree que soy propensa a los accidentes. Sí, mi mama, así es. Rompí mi muñeca al caer en las escaleras, Ah y la razón de haberme caído de la escalera es por un fantasma de un conquistador de tres centenarios el cual me empujo.

En el momento en que vi a Heather, sin embargo, sabía que ella no se encontraba bien. Yo no me estaba basando en la suposición en el altercado anterior con ella. Ah, no. Seguí la dirección de la mirada de Heather y vi que esta no era a Bryce, exactamente, lo que ella estaba mirando. En realidad era a una de las vigas en la sección de debajo de corredor por el que caminaba Bryce el cual había llamado su atención. Y como yo estaba de pie allí, vi la madera empezar a temblar. No el corredor entero, Oh, no solamente una pieza pesada. Una pieza que se encontraba directamente sobre la cabeza de Bryce.

Actué sin pensar. Me tire tan fuerte como pude sobre Bryce. Ambos salimos volando, y fue algo bueno, también. Debido a que nosotros todavía seguíamos rodando cuando escuche una enorme explosión. Agache mi cabeza para cubrir mis ojos de modos que en realidad no pude ver el pedazo de madera explotar. Pero lo escuche y lo sentí también. Aquellas diminutas estillas causadas por el daño en la madera cayeron con fuerza sobre mí. La cosa buena es que también llevaba pantalones de lana.

Bryce se encontraba todavía debajo de mí y pensé que quizá tenía un trozo de madera entre los lóbulos frontales, o algo así. Pero cuando levante mi cara de su pecho, vi que él se encontraba bien- el solamente me observaba fijamente, horrorizado, y el tablón de diez pulgadas de espesor y casi dos pies de largo, se encontraba a unos pies de distancia de nosotros. Alrededor de nosotros se encontraban fragmentos de madera dispersos los cuales se habían roto de la pieza principal. Adivino que Bryce comprendía que si esta biga hubiera tenido éxito en estilar su cráneo, habrían sido los trocitos de Bryce los que estuvieran dispersos en el suelo.

"Permiso, Permiso" escuche la voz tensa del padre Dominic, lo vi empujar a la multitud de espectadores aturdidos. El se congeló cuando vio la pieza de madera, pero cuando su mirada se encontró en Bryce y yo, el se puso de nuevo en acción. "Buen Dios del cielo" grito apresurándose hacia nosotros "Chicos se encuentran ustedes bien? ¿Susannah te has hecho daño? Bryce?".

Me sentí despacio, con frecuencia tiendo a comprobar las fracturas, y he comprendido, a lo largo de los años, que entre más despacio te levantas, mas posibilidad tienes de encontrar las fracturas y menos posibilidad que

pongas tu peso sobre estas. Pero en este caso en particular, nada parecía roto. Tengo a mis pies.

"Bueno, gracioso" decía el padre Dom. "¿Estás segura que te encuentras bien?" "Estoy bien" dije sacudiéndome. Tenía trocitos de madera en todas partes. Y esta era mi mejor chaqueta de Donna Karan. Mire alrededor hacia donde Heather – realmente. Si yo la hubiera encontrado en aquel momento en particular, la hubiera matado, yo realmente tendría...excepto, desde luego, que ella ya está muerta. Pero ella se había ido.

"Bien" dijo Bryce, dirigiéndose hacia mí. El no parecía estar herido, solamente un poco agitado. En realidad habría sido difícil hacerle daño a un tipo tan grande como lo era él. El era seis pies de alto y de hombros amplios, un autentico Baldwin. Y él se dirigía a mí. A mí!

"Dios, estas bien" el quiso saber. "Gracias. Dios. Creo que tú has salvado mi vida"

"Oh" dije "No es nada, realmente" Yo no podía resistirme a extender la mano y quitar una estilla de madera de su suéter. Cashimere. Tal como yo supuse.

"¿Qué está ocurriendo aquí?" Un tipo alto vestido de traje con un gorro rojo sobre su cabeza llego empujando a través de la multitud. Cuando vio la madera alrededor del suelo, entonces observo el agujero profundo en donde se suponía debía estar, el giro hacia el padre Dominic y dijo: "Mira, Mira, Dominic", esto es lo que ocurre cuando tu dejas a tus preciosas aves anidar en donde ellas quieren! El Señor Ackerman nos advirtio que esto podía suceder y mira! Tenia razon! Alguien podría haber muerto aquí!

Así que eso, entonces, fue Monseñor Constantine.

"Lo siento mucho, monseñor" dijo el padre Domic "No puedo creer que tal cosa haya pasado, gracias al cielo que nadie salió herido." El gira hacia Bryce y yo "Ustedes dos están bien?" sabes, pienso que la señorita Simon luce un poco pálida. Voy a llevarla a ver a la enfermería, si esto le parece bien a usted, Susannah. El resto de ustedes chicos regresen a sus clases ahora. Todos ustedes se encuentran bien. Esto fue solamente un accidente. Que ya está controlado.

Increíblemente, las personas hicieron lo que él dijo. El padre Dominic tenía ese tipo de estilo en el. Tu justo tienes que hacer lo que él dice. ¡Gracias a Dios que el uso sus poderes para el bien en vez del mal!. Deseaba que lo mismo hubiese dicho del monseñor. El estuvo de pie en el pasillo que de repente estaba vacío. Bajando la mirada hacia la pieza de madera. Cualquiera podría decir con solo mirarla que esta no estaba ni un poco podrida. La madera no es nueva de ninguna forma, pero estaba perfectamente seca.

"Tengo que remover todos los nidos de las aves, Dominic". Dijo el monseñor amargamente. "Todos ellos. Simplemente no podemos permitir este tipo de riesgos. Supongamos que uno de los turistas hubiera estado aquí? O, Dios no lo quiera, el arzobispo. El viene el próximo mes, tú sabes. ¿Que si el arzobispo Rivera hubiera estado aquí y esta viga hubiese caído? ¿Qué entonces, Dominic?" Las monjas que había salido a escuchar todo el alboroto emitieron miradas de reprobación hacia el padre Dominic que me

provoco decirles algo. Abrí mi boca para hacerlo, de hecho el padre Dom reforzó su control en mi brazo y comenzamos a marcharnos lejos "Desde luego" el llamo "Usted tiene toda la razón, les diré al personal de custodia sobre ello, Monseñor, Nosotros no podemos tener un arzobispo herido. Por supuesto que no."

"Dios, que cabeza hueca" dije en cuanto estábamos seguros tras la puerta cerrada de la oficina principal. ¿El esta bromeando, un par de pájaros no podrían hacer eso?".

El padre Dominic había ido directamente atreves del cuarto a un pequeño gabinete en el cual había un sin número de trofeos y placas- premios de enseñanza, averigüe mas tarde. Antes de que él hubiera sido asignado de nuevo por la diócesis a un posición administrativa, el padre Dominc había sido un profesor muy popular y muy amado de biología. El estuvo detrás de uno de los premios y saco un paquete de cigarrillos.

"No estoy seguro que esto sea un pequeño sacrilegio, Susannah", el dijo, mirando hacia abajo el paquete rojo y blanco. "para referirse a un monseñor de la iglesia católica como una cabeza hueca" "entonces menos mal que no soy católica" dije "y usted puede fumar uno del que quiera a" cabecee hacia los cigarrillos en su mano. "No diré nada". El miro hacia abajo con ansias al paquete durante un minuto más, luego profirió un gran suspiro y los coloco de nuevo de donde los había encontrado. "No" dijo. "Gracias pero es mejor que no".

Jeez. Quizá esto era algo bueno que nunca haya llegado realmente a la caída del consumo de tabaco.

Pensé que sería mejor cambiar de tema, entonces me incline a examinar algunos premios de sus enseñanzas. "1964" dije, "Usted ha estado alrededor de esto un tiempo".

"Lo tengo" El padre Dom se sentó detrás de su escritorio "¿Qué, en nombre del cielo, paso ahí afuera, Susannah?".

"Oh" me encogi "Esa era solamente Heather. Adivino que sabemos ahora porque ella se queda alrededor. Ella quiere matar a Bryce Martinson."

El padre Dominic sacudió su cabeza. "Esto es terrible. Realmente lo es. Nunca he visto tal...tal violencia de un espíritu. Nunca, ni en todos mis años como mediador."

"¿En serio?" Mire hacia la ventana. La oficina principal del director, no tenia vista hacia el océano, pero si hacia las colinas en donde yo vivía. "¡Hey!" Dije "¡Usted puede ver mi casa desde aquí!" "Y ella era siempre una chica tan dulce, también, nosotros nunca tuvimos un problema disciplinario con Heather Chambers, no en todos sus años en la academia Mission. ¿Que podría estar causando que ella sienta tanto odio hacia el joven al que ella profesa amor?".

Le eche un vistazo sobre mi hombro. "¿Usted esta bromeando?"

"Si, bueno, se que ellos rompieron, pero tales emociones extremas- esta rabia de matanza que ella tiene. Seguramente esto es bastante insólito." Sacudí mi cabeza. "¿Perdóneme, se que usted tomo un voto de celibato y todo, pero usted nunca ha estado enamorado? ¿Usted no conoce como es? Ella pensaba que se iban a casar. Sé que esto es estúpido especialmente

cuando ella solo tiene que, dieciséis años? De cualquier forma el solamente la uso. Si esto no es suficiente para inspirar una rabia de matanza en la chica, entonces no sé lo que es."

El me estudio atentamente, "Tú hablas como si tuvieras experiencia"
"¿Quién yo?" No exactamente. Quiero decir, he tenido que derribar a chicos, y cosas así, pero no puedo decir que cualquiera de ellos nunca me han devuelto el favor." Mucho para mi disgusto "De cualquier manera no puedo imaginarme con Heather debe haberse sentido cuando el rompió con ella."

"Como suicidarse, supongo" dijo el padre Dominic.

"Exactamente" Pero suicidarse no resulto ser bastante. No estará satisfecha hasta que lo tenga con ella.

"Esto es terrible" dijo el padre Dominic. "Realmente, realmente terrible. He hablado con ella hasta que he tenido la cara azul, y ella no escucha, y ahora el primer día de regreso y esto sucede. Voy a tener que aconsejar que el chico se quede en casa hasta que nosotros podamos conseguir resolver esto. "me rei "¿Cómo va ha hacer usted eso?" Pidiéndole a su novia muerta que trata de matarlo? Oh, sí, esto irá bien con el Monseñor."

"Nada" El padre Dom abrió un cajón, y comenzó a registrarlo. "Con un poco de ingenio, puedo ver que el Mr. Martirson estará fuera durante una estable semana o dos".

"Oh, no puede ser" me puse pálida. "Usted va a envenenarlo?" ¡Pensé que usted era un sacerdote! ¿No hay una regla en contra de este tipo de cosas?"
"¿Veneno?" No, no, Susannah. Yo estaba pensando en ponerle piojos en su cabeza. La enfermera hará una inspección a todos una vez cada semestre. Veré que el Sr. Martirson tenga un caso de esto.-

"Oh mi Dios" Chille "Esto es asqueroso. Usted no puede poner piojos en el cabello de ese chico." El padre Dominic alzo la vista de su cajón "¿Por qué no? Esto servirá exactamente a nuestros objetivos. Lo mantendré fuera del camino durante algún largo tiempo como para que usted y yo podamos hablar en cierto sentido con la señorita Chambers , y-"

"Usted no puede poner piojos en el cabello de ese chico" dijo otra vez vehementemente, queza, más de lo necesario. No es que estuviera tan en contra de la idea, pero...bien, el tenia el cabello bonito. Lo percibí bastante cerca cuando nosotros salimos volando hacia el suelo juntos. Este era rizado, suave, de una clase de cabello de que yo podía imagina atreves de mis dedos. El pensamiento de los bichos avanzando lentamente alrededor provoco que mi estomago diera vueltas. ¿Cómo era la rima de aquel niño?.

*"Tu miras fijamente a mis ojos
Que puedo hacer yo para que te demores
Recorro mis manos atreves de todo tu cabello
Y una cootie (no sé que es) muerde mi dedo."*

"Ay, Dios", le dije sentándome en la parte superior del escritorio. "Detenga los piojos quiere? Permítame hablar con Heather. Usted ha estado hablando con Heather durante cuánto tiempo, hoy? Desde hace una semana?".

"Desde el año nuevo", dijo el padre Dominic. "Si, fue entonces cuando aprecie por primera vez aquí. Puedo ver ahora que ella solamente ha estado esperando por Bryce."

"De acuerdo. Me ocupare de esto. Tal vez solo necesita una pequeña dosis de conversación con una chica."

"No lo sé" el padre dominic parecia un poco dudativo. "Realmente siento que usted tiene un poco de inclinación hacia...bueno, hacia lo físico. El papel de un mediador, como se supone, es que uno no sea violento, Susannah.

Usted tiene que ayudar a los espíritus con problemas, y no hacerles daño.

"Hola?" Esta usted aquí en este momento? ¿Usted piensa que se supone que debo estar ahí de pie y hablar con ella para que no aplaste la cabeza de ese chico?" "Por supuesto que no, y dice que si tengo un poco de compasión--"

"Hey" Tengo mucha compasión", padre "Mi corazón sangra por esta chica, realmente lo hace.

Pero esta es mi escuela, entiende? Mía. No suya, ya no más. Ella tomo su decisión, y ahora debe de pagar por ello. Y no la dejare tomar a Bryce - o a alguien más- bajo su control.

"Bien" el padre Dominic me observo escéptico. "Bien, si usted está segura..."

"Oh, estoy segura". Me puse frente a su escritorio "Solo déjemelo a mí, de acuerdo?".

El padre Dominic dijo: "Muy bien" Pero él lo dijo de una forma que apenas le escuche. Tenía que conseguir que me escribieran un pase para poder volver a clases sin hacerme notar con las monjas. Yo estaba esperando por uno de ellos-una novicia cara-demacrada-para que terminara de escudriñara el pase antes de que ella me permitiera bajar al pasillo, cuando una puerta lateral que una enfermera abrió y Bryce dio un paso hacia fuera con su propio pase.

"Hey" yo no podía dejar de balbucear. ¿Qué paso? ¿Ella - Quiero decir, paso algo más?¿Estas herido?" El sonrió abiertamente con un poco de vergüenza

"No, bueno, a no ser que cuentes esta astilla que conseguí bajo la uña de mi dedo pulgar. Yo trataba de sacudir todos los trocitos de madera de mis pantalones, como sabes y uno de ellos se incrusto allí y-"El sostuvo su mano derecha. Una venda grande cubría su pulgar.

"Claro" dije

"Lo se" el miro un poco lastimoso "Ella uso Mercurochrome, también. Odio eso"

"Hombre" dije "has tenido un pésimo día"

"No realmente" dijo, poniendo su dedo pulgar hacia abajo. "Por lo menos no tan malo como podría haber sido si tu no hubieras estado aquí. Si no hubiera sido por ti, yo estaría muerto". El noto que yo había atravesado la puerta principal y pregunto: "¿Estas problemas o algo así?".

"No" dije "El padre Dominic solamente quería que llenara algunos

formularios. Soy nuevas, sabes."

"Y como un nuevo estudiante" dijo severamente la novicia "deberías ser consciente que merodear en los pasillos no está permitido. Ustedes dos será mejor que regresen a sus clases" pedi disculpas y tome de nuevo mi pase. Bryce muy cortésmente ofreció mostrarme donde tendría mi siguiente clases y la novia se marchó, aparentemente satisfecha, En cuanto ella estaba fuera del alcance para escucharnos, Bryce dijo " Jake me hablo sobre ti, eres su nueva hermanastra de Nueva York."

"Esa soy yo" dije "y tú eres Bryce Martinson."

"Oh, Jake te ha mencionado sobre mi?"

Casi me rei a carcajadas con la idea de que Dormilon me mencionara algo. Dije

"No, el no lo ha hecho"

El dijo "Oh"en una voz triste que casi me sentí mal por él. "Adivino que las personas deben de estar hablando de mi, huh?"

"Un poco" Me arriesgue "Siento mucho sobre lo paso con tu novia"

"Así soy yo, créeme" Si él estaba disgustado que yo atrajera el tema, no podía decirlo. "Yo ni siquiera tenía ganas de regresar aquí después de que... tu sabes. He intentado transferirme a RLS. Pero ellos están completos. Incluso la escuela pública no me quiso. Es difícil transferirse cuando has hecho un semestre. Yo no habría vuelto aquí excepto que...tú sabes. Los colegios generalmente quieren que estés graduado del instituto para que ellos te dejen entrar." me reí "He oído eso"

"Como sea" Bryce noto que sostenía mi abrigo- había esta arrastrándolo todo el día ya que no podía usar mi casillero, la puerta había esto atorada cuando había golpeado a Heather en ella.-y dijo: "¿Quieres que lo lleve por ti?"

Estaba tan impresionada por su cortesía que, incluso, sin pensarlo, dije "Claro" y se lo dio el.

Él lo doblo sobre su brazo y dijo: "Por lo tanto, supongo que todo el mundo me culpa por lo que sucedió. Por Heather, quiero decir.

"No lo creo" dije "En todo caso las personas están culpando a Heather por lo que le paso a ella misma."

"Si", Bryce dijo "Pero quiero decir, yo la conduje a eso, sabes? Ese es el punto. Si solo no hubiera roto con ella-".

"Tú tienes una opinión bastante alta de ti, sabes?"

El miro sorprendido . "¿Qué?"

"Bien, tu supones que ella se suicido porque rompiste con ella. No creo en absoluto que esa sea la razón por la que ella hizo eso. Ella se suicido porque ella estaba enferma. Tú no tienes nada ver con que ella lo hiciera así. Tu ruptura con ella pudo haber actuado como catalizador final. Pero esto justamente pudo haber sido cualquier otra crisis en su vida-sus padres llegando a divorciarse, el no pertenecer a un grupo de animadoras, que muriera su gato. Lo que sea. Así que intenta no ser tan duro contigo mismo." Nosotros nos encontrábamos en la puerta de mi aula de clases- la de geometría, pienso que era, con la hermana Marye Catherine. Me di la vuelta hacia él y tomo mi abrigo de nuevo. "Bueno esta es mi parada, gracias por el aventón."

Sostuvo una manga de mi abrigo. "¡hey!" dijo mirándome. Era difícil ver sus ojos -era bastante oscuro bajo el corredor. Pero recordé cuando habíamos caído juntos que sus ojos eran de color azul. Un muy bonito azul. "Oye,

escucha" dijo "Déjame sacarte esta noche y agradecerte por salvar mi vida y todo."

"Gracias" dije dando un tirón a mi abrigo "Pero ya tengo planes" No agregue que mis planes lo implicaban a el de una manera más íntima.

"Mañana por la noche, entonces" dijo, todavía no abandonando mi abrigo.

"Mira" le dije "No me permiten salir durante las noches de escuela" lo cual era evidentemente falso. Excepto el hecho que la policía me ha traído a casa algunas veces, mi madre confía en mí implícitamente. Si quería salir con un chico durante una noche de escuela, ella me habría dejado. La cosa es, que el tema nunca se llevo a cabo, ningún chico había ofrecido a sacarme, durante una noche de escuela o cualquier otra, en realidad.

No es que sea un perro, o algo, Quiero decir, no soy ninguna Cindy Crawford, pero realmente no estoy tan mal, tampoco. Creo que la verdad del asunto es que siempre fui considerado un bicho raro en mi vieja escuela. Las chicas que pasan mucho tiempo metiéndose en problemas realmente lo son.

No me malinterpreten, Ocasionalmente chicos nuevos que llegaban a la escuela mostraban un interés por mí...pero solo hasta que alguien más que me conocía les hablara de mí. Entonces ellos me evitaban como si tuviera una enfermedad, o algo.

Chicos de la Costa Este. ¿Qué sabían ellos?.

Pero ahora yo tenía una oportunidad para comenzar de nuevo, con una nueva población de chicos que no tenían idea acerca de mi pasado- así con la excepción de Dormilon y Tonton, y dudo que ellos contaran ya que ninguno de ellos es lo que tú llamarías...bueno, verbal. Evidentemente ninguno de ellos se compara con Bryce, como sea, las siguientes palabras que salieron de su boca fueron: "Este fin de semana, entonces, ¿Qué haces el sábado por la noche?".

No estaba segura de involucrarme con un chico cuya novia muerta está tratando de matarlo. Quiero decir que tal si ella lo averigua y se molesta por eso? Estoy segura que el padre Dominic pensaría que no es bueno salir con Bryce.

Por otra parte, ¿Qué tan a menudo un chico totalmente caliente como Bryce Martinson invita a una chica como yo?.

"Ok" digo "El sábado. Recógeme a las 7?"

El sonrió abiertamente. Tenía unos dientes muy bonitos, blancos y parejos.

"A las siete", dijo, dejando libre mi abrigo. "Te veo luego. Si no es antes."

"Nos vemos luego" Estuve de pie con mi mano en la puerta de la Hermana Mary Catherine de la clase de geometría. "Oh y Bryce"

El comenzaba a desplazarse por el corredor, hacia su propia clase. "¿Si?"

"Cuídate"

Creo que me dio un guiño, pero era difícil saber por la proyección de las sombras.

Capítulo 9

Cuando me subí al Rambler al terminar las clases, Docya estaba pegado a mí. "¡Todo el mundo está hablando sobre ello!" gritó, vivazmente y se sentó en el asiento. "¡Todo el mundo lo vio!" ¡Salvaste la vida de ese chico!
¡Salvaste la vida Bruce Martinson!

"No le salve la vida," dije, mirándome por el espejo retrovisor para ver

cómo estaba mi pelo. Perfecto. El aire salado y mi pelo se llevaban bien.

"Lo hiciste. Vi ese trozo de madera. Si le hubiera dado en la cabeza, ¡le habría matado! Le salvaste, Suze. De verdad que lo hiciste."

"Bueno." Me puse un poco de gloss en los labios. "Tal vez."

"Dios, solo has estado un día en la Academia Misión, ¡y ya eres la chica más popular de la escuela!" Doc era incapaz de contenerse. A veces me preguntaba si el ritalin (medicamento para tratar la hiperactividad) podría tener la respuesta. No es que no me cayera bien. De hecho, era el hijo de Andy que más me gustaba- lo que en realidad no es decir mucho, pero es lo que hay. Fue Doc quien, la noche anterior, había venido a verme mientras decidía que ponerme para mi primer día de clase y me preguntó, con su cara muy pálida, si estaba segura de no querer intercambiar mi habitación con él.

Le miré como si estuviera chiflado. Doc tenía una habitación genial, y todo eso, pero por favor. ¿Darle mi baño privado y la vista al mar? Ni hablar. Ni aunque significara quitarme de encima a mi indeseado compañero de habitación, Jesse, al que no había visto desde que le había dicho que se largara.

"¿Qué demonios te hace pensar que quiero darte mi habitación?" le pregunté.

Doc se encogió de hombros. "Es solo que... bueno, esta habitación parece espeluznante, ¿no crees?"

Le mire. Tendrías que haber visto mi habitación. Con la lámpara al lado de mi cama encendida, se veía el rosa chillón sobre todas las cosas, mientras se oía en la minicadena a Janet Jackson - lo suficientemente alto como para que mi madre tuviera que gritarme dos veces para que lo bajara- espeluznante era la última cosa que hubiera imaginado que alguien llamara a mi habitación. "¿Espeluznante?" repetí, mirando a mi alrededor. Sin rastro de Jesse. "¿Qué hay de espeluznante en esto?"

Doc apretó los labios. "No se lo digas a mi padre," dijo, "pero he estado investigando sobre esta casa, y he llegado a la conclusión - a una única conclusión - de que está embrujada."

Parpadeé mirando hacia su pequeña cara pecosa, y vi que estaba hablando en serio. Muy en serio, y su siguiente comentario lo probó.

"Aunque la ciencia moderna tiende, en la mayor parte, a desacreditar la mayoría de actividades paranormales que suceden en este país, todavía hay grandes evidencias de inexplicables fenómenos paranormales que existen en nuestro mundo. Mi propia investigación sobre esta casa ha sido insatisfactoria en cuanto a la presencia de espíritus. Pero sin embargo ha habido una clara fluctuación de temperatura en esta habitación, Suze, haciéndome creer que a sido probablemente el escenario de un incidente de gran violencia - tal vez de un asesinato - y alguna parte de la víctima -

llámalo el alma, si quieres – todavía merodea por aquí, tal vez con la vana esperanza de conseguir venganza por su prematura muerte."

Me apoyé en uno de los postes de mi cama. Tenía que hacerlo, o me habría caído. "Guau," dije, manteniendo firme mi voz con gran esfuerzo. "Es una buena forma de hacer sentir a una chica bienvenida."

Doc parecía avergonzado. "Lo siento," dijo, las puntas de sus orejas se habían puesto rojas. "No tenía que haber dicho nada. Se lo mencioné a Jake y a Brad, y me dijeron que estaba chiflado. Probablemente lo esté." Trago saliva, antes de su gesto de valentía. "Pero creo que es mi obligación, como hombre, ofrecerte mi habitación. Como ves, no estoy asustado."

Le sonreí, mi estado de sock paso a un sentimiento de afecto hacia él. Estaba realmente conmovida. Podías ver que le había costado todas sus agallas. El realmente creía que mi habitación estaba embrujada, al margen de todo lo científico que había dicho, y todavía estaba dispuesto a sacrificarse por mí, por algún tipo de caballerosidad innata. Tanía que gustarte el chico.

"Esta bien, Doc," dije, en un momento de sentimentalidad y llamándolo por su mote. "No me preocuparía porque volviera a suceder nada paranormal aquí."

No pareció darse cuenta de lo del mote, o eso creía. Dijo, claramente aliviado, "Bueno, si de verdad no te importa - "

"No, está bien. Pero déjame preguntarte algo." Baje mi voz, solo en caso de que Jesse estuviera acechando por algún sitio. "En tu investigación sobre la casa, ¿has encontrado el nombre de aquel pobre hombre cuya alma habita en mi habitación?"

Doc meneó la cabeza. "En realidad, estoy seguro de que podría conseguirlo por ti, si realmente lo quieres. Puedo mirarlo en el sótano de la biblioteca. Tienen todos los periódicos imprimidos de esta área desde que la primera imprenta empezó a funcionar, poco antes de que se construyera esta casa. Está en archivos, pero estoy seguro de que si me paso buscando el tiempo suficiente - "

Se veía como una especie de excéntrico, un niño pasando todo su tiempo en el sótano de una oscura biblioteca mirando en los archivos, cuando tiene a un paso una hermosa playa. Pero oye, cada uno es como es, ¿verdad?

"Genial," eso fue todo lo que dije.

No sabía si me estaba volviendo loca. Primero me quedo voluntariamente en una habitación embrujada, y luego le salvo la vida a Bryce Martinson. ¿Qué iba a ser lo próximo? ¿Correr un kilómetro en tres minutos?

"Mira," dije, mientras Dornilón intentaba mantenerse despierto, aunque aparentemente no le funcionaba por mucho que lo intentase. "Solo hice lo que cualquiera de vosotros habría hecho si hubiera estado cerca."

"Brad estaba cerca," dijo Doc, "y no hizo nada."

Dormilón dijo, "Por el amor de Dios, No vi la estúpida viga, ¿vale? Si la hubiera visto, también lo hubiera apartado. ¡Dios!"

"Sí, pero no la viste. Probablemente estabas muy ocupado buscando a Kelly Prescott."

Eso le valió a Doc un fuerte puñetazo en el brazo. "Cállate, David," Dijo Dormilón. "No tienes ni idea de lo que estás hablando."

"Callaos todos," dijo Dormilón sorprendiéndonos a todos. "Nunca conseguiré arrancar este maldito coche si no dejáis de distraerme. Brad, deja de pegar a David, David deja de gritar en mi oído, y Suze, si no quitas el cabezón del espejo no podré ver qué demonios estoy haciendo. Dios, ¡no puedo esperar a conseguir un Camaro!"

La llamada telefónica vino después de la cena. Mi madre tuvo que gritar encima de las escaleras hacia mí porque yo tenía mi cabeza en los teléfonos. Aun cuando era solamente el primer día del nuevo semestre, tenía muchas por tareas por hacer, especialmente en Geometría. Nosotros solo habíamos estado en el capítulo siete en mi vieja escuela, los estudiantes de segundo año en la academia misión estaban ya en el capítulo doce. Sabía que yo era muy bonita como carne muerta, si no empezaba a intentar ponerme al día.

Cuando vine abajo a recoger el teléfono, mi mamá ya estaba tan enfadada conmigo como para hacer su grito. – Ella tiene que cuidar sus cuerdas vocales por su trabajo y todo – que ella no mediría quien era. Tome el receptor y fui, "¿hola?"

Hubo una pausa, y después la voz del padre dominic vino "¿Hola? ¿Susannah? ¿Eres tu?" mira, siento molestarte en casa, pero he estado dándole a esto algunos pensamientos y realmente pienso – si, realmente pienso que necesitamos hacer algo enseguida. No puedo dejar de pensar en lo podría haber ocurrido al pobre de Bryce, si no hubieras estado allí". Mire sobre mi hombro, tontón estaba jugando Coolboarders – con su papa, la única persona en la casa que le dejó ganar – mi mamá estaba trabajando en su computadora, soñolienta estaba afuera esperando por algún repartidor de pizza quien llamo enfermo, doc estaba sentado en la mesa del comedor trabajando en un proyecto de ciencia que no era debido sino hasta abril.

"uh", dije. "Mira. Realmente no puedo hablar ahora".

"comprendo eso" el padre Dom dijo. "y no se preocupe – hice que uno de los novicios pregunte por usted, tu madre piensa que es solo un nuevo pequeño amigo que has hecho en la escuela, pero la cosa es, Susannah, que tenemos que hacer algo, y creo que es mejor que sea esta noche".

"mire" le dije "no se preocupe por eso, lo tengo bajo control"

El padre Dom sonaba sorprendido, "¿en serio? ¿Usted? ¿Cómo? ¿Cómo es que lo tiene bajo control?"

"nunca importa, pero he hecho esto antes, todo estará bien, lo prometo".

"sí, bueno, es todo muy bien prometer que todo estará bien, pero he visto tu trabajo, Susannah, y no puedo decir que he quedado muy impresionado de tu técnica, tenemos el arzobispo de visita en un mes, y no puedo muy bien-".

La llamada en espera se fue, dije, "oh, espera un segundo, tengo otra llamada." Golpee el gancho y fui "residencia de Ackerman-Simon."

"Suze?" la voz de un muchacho, irreconocible para mí.

"Sí..."

"Oh, hola. Es Bryce. Así que, que pasa?"

Mire a mi madre, ella estaba frunciendo el ceño en la historia en la que estaba trabajando

"Um," dije "no mucho, ¿puedes esperar un segundo, Bryce? Tengo a alguien en la otra línea"

"claro" dijo Bryce.

Cambie de nuevo al padre Dominic, "Um, hola" dije, cuidando de no decir su nombre, "me tengo que ir, mi madre tiene una llamada muy importante en la otra línea, un senador, un senador del estado", probablemente iba a ir al infierno por esto - si había tal lugar, pero no podría decir muy bien al padre Dominic la verdad, que yo estaba asechando al ex - novio de la fantasma.

"oh, por supuesto" dijo el padre Dominic "yo - bueno, si usted tiene un plan"

"lo tengo, no se preocupe, nada va a arruinar la visita del arzobispo, lo prometo, adiós" colgué y volví a Bryce "uh, hola. Lo siento, que sucede?"

"oh, nada, estaba justamente pensando en ti, ¿Qué quieres hacer el sábado? Quiero decir, ¿quieres ir a cenar, o al cine, o ambos, quizás?"

La otra línea se fue, dije "Bryce, realmente lo siento, esto es un zoológico aquí, podrías esperar un minuto? Gracias, ¿hola?"

La voz de una muchacha que nunca había escuchado antes, dijo, "oh, hola. Esta Suzie?"

"ella habla" dije.

"Oh, hola, Suzie. Es Kelly. ¿Kelly Prescott, de tu clase? Escucha, simplemente quiero dejarte saber, lo que hiciste hoy por Bryce - eso fue grandioso, quiero decir, nunca ha visto en mi vida algo tan valiente. Deben totalmente ponerte en las noticias, o algo así, de todos modos, estoy planeando dar una pequeña- reunión en mi lugar esta sábado - no es mucho, solo una fiesta en la piscina, mi gente estará fuera de la ciudad, y nuestra piscina tiene calefacción, por supuesto - así que pensé, si quieres, quizás, podrías parar cerca."

Yo estaba allí, sosteniendo el teléfono, totalmente aturdida, Kelly Prescott, la más rica, la muchacha más bella en toda la clase de segundo año estaba invitándome a una fiesta en la piscina, en la misma noche que iba a salir en la fecha con el chico más sexy de la escuela, quien sucedió estar en la otra línea.

"si, seguro, Kelly" le dije "me encantaría, Brad sabe dónde es?"

"Brad?" Kelly dijo. Entonces, "Ay, Brad. Así es, él es tu hermano o medio algo, ¿verdad? Oh, sí, tráelo. Escucha -"

"Me encantaría charlar, Kelly, pero tengo a alguien en la otra línea. ¿Puedo hablar contigo sobre esto mañana en la escuela? "

"Oh, totalmente. Adiós."

Hice clic de nuevo a Bryce, le pregunte que esperara otro segundo, puse mi mano sobre la pieza de la boca y grite "Brad, fiesta en la piscina Kelly Prescott este sábado. Estarás allí o estarás esquiando".

Tontón dejó caer su palo de alegría, "no puede ser" grito, alegremente "no puede ser, demonios"

"Hey!" Andy lo golpeó en la cabeza. "cuidado con lo que dices."

Regrese de nuevo con Bryce "la cena sería genial" dije "cualquier cosa, menos comida saludable".

Bryce dijo "igenial!, si, odio la comida saludable, también. No hay nada como un buen pedazo de carne, ya sabes, con algunas papas fritas al lado, y un poco de salsas."

"Uh, sí, seguro, Bryce. Escucha, esa es de nuevo mi llamada en espera, realmente lo siento, pero tengo que ir, ¿de acuerdo? Hablare contigo mañana en la escuela."

"oh, de acuerdo, Bryce sonaba desprevenido, supongo que fui la primera chica que en la vida contestaba su llamada en espera cuando él estaba en la línea "adiós, Suzie. Y, uh, gracias de nuevo".

"no hay problema, cuando quieras" pegue al receptor " hola?"

"Suze! Es Cee Cee!" En el fondo, oí a Adam gritar "y yo también."

"Hey amiga" dijo Cee Cee, " Estamos yendo al Clutch. ¿Quieres que nosotros te busquemos? Adam acaba de recibir su licencia"

"Estoy legal" Adam gritó en el teléfono.

"¿El Clutch?"

"Si, el Café Clutch, en el centro. Tu tomas café, ¿no? Digo, ¿No eres tú, de New York?"

Tuve que pensar en eso. "Uh, si. La cosa es que yo - hay algo que tengo que hacer."

"Oh, vamos. ¿Qué tienes que hacer? ¿Lavar tu capa? Digo, sé que eres una gran heroína y todo eso, y probablemente no tienes tiempo para nosotros, personas poca gente, pero--"

"No he terminado mi ensayo de mil palabras sobre la batalla de Bladensburg para el Sr. Walden," dije. "Y tengo mucho de Geometría por hacer si voy a ponerme al día con ustedes genios."

"Oh, Dios," dijo Cee Cee. "Está bien. Pero tienes que prometer sentarte con nosotros en el almuerzo mañana. Queremos escuchar todo acerca de cómo presionaste tu cuerpo contra Bryce y como se sintió, y todas esas cosas."

"Yo no" dijo Adam sonando horrorizado.

"Bien," dijo Cee Cee. "Lo que quiero es escuchar toda la información."
Yo le aseguré que no iba a escatimar en detalles y colgó. Luego miré al teléfono. Para mi alivio, no sonó de nuevo. No lo podía creer. Nunca en mi vida había sido tan popular. Eso era extraño.

Había mentido acerca de mi tarea, por supuesto. El ensayo estaba hecho y yo había trabajado a través de dos capítulos de Geometría – sobre todo lo que pude manejar en una noche. La verdad, por supuesto, era que yo tenía un mandado a ejecutar y tuve un poco de preparación para hacer eso.

No necesitas una gran cantidad de herramientas para hacer una mediación. Quiero decir, todas esas cosas acerca de cruces y agua bendita, creo que necesitas esas cosas para matar a un vampiro - y les puedo decir ahora mismo que yo nunca en mi vida conocí a un vampiro, y he pasado mucho tiempo en cementerios -, pero para fantasmas, bueno, que tipo de ala que tiene.

Sin embargo, a veces, para obtener el trabajo bien hecho, tienes que hacer un poco de allanamiento de morada. Para eso necesitas algunas herramientas. Yo recomiendo usar las cosas que te acabas de encontrar en el sitio, así entonces no tienes mucho que llevar. Pero tengo un cinturón de herramientas con una linterna, algunos destornilladores y alicates y cosas, que me pongo encima de unos leggings negros. Yo estaba abrochando este alrededor de la medianoche, convencida de que todos los demás en la casa estaban durmiendo –incluyendo dormilón, que estaba de regreso de su ronda de pizza para entonces- y acababa de encogerme de hombros dentro mi chaqueta de motociclista cuando tengo una visita del viejo tú-sabes-quien.

"Jeez" dije, cuando me sorprendió un vistazo de su reflejo detrás del mío en el espejo en el que me estaba arreglando. Lo juro, he estado viendo fantasmas por años, pero todavía me asusto cada vez que uno de ellos se materializa delante de mí. Yo giré, no tan enojada de que él estuviese allí, pero si porque él había logrado pillarme inconsciente. "¿Por qué sigues dando vueltas por aquí? Pensé que te había dicho que te perdieras."

Jesse estaba inclinado muy casualmente contra uno de los puestos a mi cama. Su mirada de ojos oscuros vagó desde la parte superior de mi cabeza a la punta de mis botas negras. "Es un poco tarde para poder salir, ¿no crees, Susannah?" pregunta tan informalmente como si hubiéramos estado en medio de una discusión acerca de, oh, no sé, la segunda Ley de Esclavos Fugitivos, que creo que fue promulgada en o alrededor del momento en que él murió.

"Uh" dije, tirando de la capucha de vuelta. "Mira, sin ofender, Jesse, pero

este es mi cuarto. ¿Qué tal si intentas salir de él Y de mis asuntos también, por favor?"

Jesse no se movió. "A tu madre no le gustaría que salieras tan tarde en la noche."

"Mi madre." lo miré ferozmente. Hacia arriba, debo decir. El era en realidad desconcertantemente alto para alguien que estaba muerto. "¿Qué sabes acerca de mi madre?"

"Me gusta mucho tu madre", dijo Jesse calmadamente. "Ella es una buena mujer. Eres muy afortunada al tener una madre que te quiere mucho. Sería inquietarla, creo, al verte que te pones en el curso del peligro."

El curso del peligro. ¡Bien! "Sí, bueno, las noticias vuelan, Jesse. He estado fuera furtivamente por la noche por mucho tiempo, y mi mamá nunca dijo Boo acerca de eso antes. Ella sabe que puedo cuidar de mí misma." Bien, una mentira, pero hey, ¿Cómo va él a saberlo?

"¿Puedes?" Jesse levantó una dudosa ceja negra. No pude evitar notar que había una cicatriz rebanada, levantada a través del medio de esa ceja, como alguien que ha asestado un golpe por la cara de Jesse una vez con un cuchillo.

Entendí el sentimiento. Especialmente cuando dejó salir una risita, y dijo: "No lo creo, -querida-. No en este caso".

Mantuve levantadas mis dos manos. "Bien. Número uno, no me llames cosas en español. Número dos, ni siquiera sabes dónde voy, por lo que sugiero que dejes de estar a mis espaldas."

"Pero sé a dónde vas, Susannah. Estas yendo a la escuela para hablar con la chica que está tratando de matar a ese chico, ese chico que al parecer... Te gusta. Pero te digo, -querida-, ella es demasiado para ti para manejarlo por ti sola. Si tienes que ir, deberías tener al sacerdote contigo."

Lo miré fijamente. Tuve una sensación mis ojos estaban probablemente fuera de micrófonos ocultos, pero realmente no podía creerlo. "¿Qué?" farfullé. "¿Cómo puedes saber todo eso? ¿Estás... Estás acechándome?" Él debió haberse dado cuenta de mi expresión, de que había dicho algo incorrecto, ya que enderezó y dijo "No sé qué significa esa palabra, el acecho. Lo único que sé es que estas caminando en el camino del peligro."

"Has estado siguiéndome," dije, apuñaleándolo con un dedo acusadoramente. "¿No? Dios, Jesse, ya tengo un hermano mayor, muchas

gracias. No te necesito alrededor espiando-"

"Oh, sí", dijo Jesse, muy sarcásticamente. "Este hermano cuida mucho de ti. Casi tanto como él se preocupa por su sueño."

"Hey" dije, viniendo, contra todo pronóstico, en defensa de dormilón. "Él trabaja por las noches, ¿está bien? Está ahorrando para un Camaro!"

Jesse hizo lo que estoy segura fue un gesto rudo -en 1850. "Tú", dijo, "No vas a ninguna parte."

"¿Ah, sí?" Me volví hacia el talón y asaltó la puerta. "Trata de detenerme, aliento de cadáver".

Hizo un buen trabajo. Mi mano estaba en la manilla de la puerta cuando la traba resbaló en su lugar. Ni siquiera me había dado cuenta antes de que había una traba en mi puerta. Debe haber sido antigua. El mango que le había desaparecido, y solo Dios sabe, la llave debe tener mucho tiempo que se perdió. Estuve allí durante medio minuto, mirando hacia abajo en mi mano me pregunto ya que tira inútilmente en la perilla. Entonces tomé una respiración profunda, de la manera en que la terapeuta de mamá había sugerido. Ella no había dicho que debería hacerlo esto cuando tratara con un fantasma acosador. Decía hacerlo en general, cada vez que me sintiera estresada.

Pero ayudó. Ayudó mucho.

"Bien", dije, dando la vuelta. "Jesse. Esta no es la mejor manera".

Jesse se veía bastante incómodo. Podría decir tan pronto lo miré que él no estaba muy contento con lo que había hecho. Sea cual sea lo había matado en su anterior vida, no fue porque él era innatamente cruel, o gozara hiriendo a las personas. El era un buen tipo. O por lo menos, estaba tratando de serlo.

"No puedo", dijo delante de Susannah. "Susannah. No vayas. Esta mujer - esta chica, Heather. Ella no es como otros espíritus que podrías haber conocido en el pasado. Ella está llena de odio. Ella va a matarte si puede."

Le sonreí alentadoramente. "Entonces me toca a mi librarme de ella, ¿Cierto? Vamos, abre la puerta ahora.

Él vaciló. Por un segundo, pensé que iba a hacerlo. Pero no lo hizo, al final. Él sólo estaba ahí, incómodo... Pero firme.

"Como quieras", le dije, y caminé alrededor de él, directamente a través de la habitación a la ventana de la bahía. Puse un pie en el asiento que Andy había hecho, y levanté con facilidad la pantalla en el centro ventana. Tenía una pierna sobre la plataforma cuando sentí su mano recorrer mi muñeca. Me volví a mirarlo. No pude ver su cara ya que la luz de mi lámpara de la mesilla estaba detrás de él, pero pude escuchar su voz lo suficientemente bien y la suavidad escrita en ella.

"Susannah", dijo.

Y eso fue todo, solo mi nombre.

No dije nada. No podía. Quiero decir, yo podría - no era como si había un bulto en mi garganta, ni nada. Yo solo... no lo sé.

En cambio, miré hacia abajo en su mano, que era realmente grande y de un tipo de café imagino que moreno), incluso contra el cuero negro de mi chaqueta. Tenía un agarre del demonio para ser un tipo muerto. Incluso para un hombre vivo. Vio mi mirada caída, y miró donde yo estaba mirando, y vio su mano firme en torno a mi muñeca.

Se dejó ir de mi como si mi piel de repente se hubiera llenado de ampollas, o algo así. Terminé la escalada por la ventana. Cuando tuve mi camino maniobrado con éxito en todo el techo y porche a el terreno, me volví para mirar la ventana de mi dormitorio. Pero él se había ido, por supuesto.

*Gawd: manera coloquial de decir God, "Dios".

*Leggings: Mallas o licras.

*Fastening: Es como abrochar, encajar.

*Jeez: es también una manera coloquial de decir "Jesus".

Capítulo 10

Es un lugar fresco, la noche clara. La luna estaba llena. Estando de pie en mi patio delantero, podía ver que se cierne sobre el mar como una bombilla-no de un centenar de agua, como el sol, pero quizás uno de esos veinticinco dealies que pones en aquellos cuellos-giratorios de lámparas de escritorio. El pacifico, parecía liso como el cristal desde esta distancia, era negro,

A excepción de una banda estrecha de luz reflejada desde la luna, que era blanca como el papel.

Pude ver la luz de la luna en la cúpula roja de la iglesia de la academia "misión", pero solo porque pudiera ver "misión", no significa que "misión" estaba cerca. Era de unas buenas dos millas de distancia, en mi bolsillo estaban las llaves de excursionista, que robe una media hora antes, el metal era caliente al calor de mi cuerpo, el excursionista que era de color turquesa a la luz del día, parecía gris cuando este se sentaba a la sombra de la calzada.

Hey, sé que no tengo una licencia, pero si tontón puede hacerlo.....
De acuerdo, así que yo era una gallina, mira, no es mejor elegir no conducir? Quiero decir, no sabiendo cómo y todo, no es que no sepa cómo, por supuesto, se cómo conducir, solo no ha tenido una clase entera de práctica, después de haber vivido toda mi vida en el transporte público de la capital del mundo....

i Oh, nunca importa, me di la vuelta, y comencé a dirigirme hacia el garaje, allí tenía que haber una bici por alguna parte, tres chicos, verdad? Tenía que haber al menos una bici.

Encontré una, era la bici de uno de los chicos, por supuesto, con esa estúpida barra, y realmente dura, el asiento realmente flaco, pero parecía trabajar bien, al menos los neumáticos no eran planos.

Entonces pensé, ok, una chica vestida de negro, montando una bicicleta en la calle después de la medianoche, que necesito?.

No pensé que iba a encontrar ninguna cinta reflectante, pero pensé que quizás un casco de bicicleta podría hacer el truco. Había uno colgado en la

clavija de al lado del garaje, solté la capucha de mi sudadera, y ate la cosa adelante, ¡oh, sí. Con estilo y seguridad consiente, esa soy yo.

Y luego estaba apagada, rodando debajo de la calzada, de acuerdo, la arena gruesa no es la cosa más fácil para andar en bicicleta, sobre todo yendo pendiente abajo, y toda la pendiente resulto ser de bajada desde la casa, con vista a la bahía, que se alza sobre el lado de las montañas esta tipo de cosas, ir pendiente hacia abajo era ciertamente mejor que ir pendiente hacia arriba, no había ninguna manera de que yo iba a poder montar en esta cosa de nuevo, tenía una idea bastante buena, que había que hacer algunos empujones en mi camino a casa, pero-yendo pendiente a hacia abajo era bastante escalofriante, quiero decir, la colina era tan empinada, el camino tan desorbitante, y en la noche el aire tan frío, que pedalee con mi corazón en la garganta prácticamente el tiempo entero, las lagrimas que vierten bajo los lados de mis mejillas por el viento y algunos hoyos-

¡Dios! Ese estúpido asiento hizo que me lastimara cuando me golpee con el hoyo.

Pero la colina no era lo peor de esto, cuando conseguí bajar la colina me golpee en la intersección, esta era mucho más temible que la colina, porque aunque era después de medianoche, había automóviles allí, uno de ellos toco la bocina a mí, pero no fue mi culpa, iba tan rápido, debido a la colina y todo, que si me hubiera detenido, habría ido probablemente derecho encima de los manubrios. Así, que me mantuve en marcha, estrechamente, evitando conseguir un golpe por un choque, y entonces, no sé cómo, estaba tirada en el parque del estacionamiento escolar.

La misión parecía muy diferente por la noche de lo que lo era por el día, por una cosa, durante el día el estacionamiento siempre estaba lleno, lleno con coches de profesores, estudiantes, y turistas que visitan la iglesia, el lote estaba vacío ahora, ni un solo coche, y tan silencioso, que pude oír lejos en la distancia, el sonido de las olas golpeando la playa Carmel.

La otra cosa era que, por razones de turismo, supongo, han instalado estos reflectores para iluminar ciertas partes del edificio, al igual que la cúpula-que estaba toda encendida, y la parte delantera de la iglesia, con su enorme arco en la entrada. La parte de atrás del edificio, donde me estacione, era bastante bonita en la oscuridad, que satisfizo la multa en

realidad, escondí la bicicleta detrás del basurero, dejando el casco colgado de uno de los mangos, y subí a una ventana, la "misión" se construyó como en un billón de años atrás, cuando no tenían aire acondicionado o calefacción central, de modo que se mantuviera fresco en verano y cálido en invierno, la gente construyó sus casa realmente firmes.

Eso significa que todas las ventanas en "misión" eran fijas sobre un pie en el adobe, con el otro pie pegándose fuera en el cuarto detrás de ellos.

Subí en uno de estos asientos- incorporados en la ventana, mirando primero alrededor para asegurarme de que nadie me vio, pero no había nadie alrededor salvo un par de mapaches quienes estaban revolcando todo el basurero por algunos de los restos del almuerzo.

Entonces divise mis manos sobre mi cara, para cortar la luz de la luna, y mirara adentro.

Era el aula del señor Walden, con la luz de la luna dentro del aula, pude ver su escritura en la pizarra, y el gran cartel de Bob Dylan, su poeta favorito, en la pared.

Solo me tomo un segundo para correr el vidrio en uno de los anticuados paneles de hierro, alcancé, y abrí la ventana, la parte dura sobre romper una ventana, no es la parte dura de romper, incluso alcanzando en parte, es conseguir dar una vez más en la partes que siempre provocan cortes, llevaba puesto mis mejores guantes-destruye fantasmas, de un negro grueso, con material elástico en los nudillos, pero he tenido que coger mi manga antes, y conseguí que todo mi brazo se rasgara.

Eso no ocurrió esta vez, además, la ventana estaba abierta, instantáneamente al entrar, movimientos de balanceo hacia adelante, lo suficiente como para que una chica como yo entrara, en ocasiones, he interrumpido en lugares que resultan tener alarmas-resultando en un incomoda viaje para mi, en la parte trasera de un automóvil que pertenece a uno de nueva york, más fino. Pero la "misión" no había conseguido esa alta-tecnología, con su sistema de seguridad todavía. De hecho, su sistema de seguridad parecía consistir en cerrar con llave las puertas y ventanas, y esperando lo mejor.

Que ciertamente se me adapta bien.

Una vez que estaba dentro del cuarto del señor Walden, cerré la ventana detrás de mí, no tiene sentido alterar a alguien que podría pasar revisando el perímetro, -como si, era fácil de maniobrar entre las mesas, ya que la luna era tan brillante. Una vez que conseguí abrir la puerta y caminar por el pasillo, encontré que no era necesaria mi linterna eléctrica, tampoco. El patio estaba inundado de luz, supongo que "misión" debe permanecer abierto hasta muy tarde para los turistas, ya que había estos grandes reflectores amarillos escondidos en los aleros de los pasillos, y señalando en varios objetos de interés:

El más alto de los árboles de palmeras, el que está con el arbusto de hibisco más grande en su base, la fuente, que aunque estaba en el lugar, estaba cerrado, y por supuesto, la estatua del padre Serra, con una luz brillando en su cabeza de bronce y otras en la cabezas de las mujeres nativas americanas a sus pies.

Geesh (fantasma). Era una cosa buena que el padre Serra fuera bueno y estuviera muerto, tuve la sensación de que la estatua estaría totalmente avergonzada.

El pasillo estaba vacío, como en el patio, nadie estaba alrededor. Todo lo que pude oír era el suave chapoteo del agua en la fuente y el chirrido de grillos ocultos en el jardín. Era una clase de lugar de descanso, en realidad, lo que era sorprendente, quiero decir, ninguna de mis otras escuelas había sido un descanso para mi, por lo menos, este lo hizo, hasta que esa voz dura vino detrás de mí, ¿"que estás haciendo aquí"?

Giré y ella estaba allí. Solo apoyáanse contra su *LOCKER*** -mejor dicho, mi *LOCKER*- mirándome, con los brazos cruzados en el pecho. Ella llevaba unos pantalones color carbón - que lindo - y un *sueter Cashmere*** grisáceo. Además, llevaba como accesorio un collar de perlas -ella agregó una perla por cada cumpleaños y Fiestas de Navidades que halla pasado viva. De calzado llevaba un par de zapatos mocasinesnegros y brillantes. Su cabello, tan brillante como sus zapatos a la luz amarilla de los focos. Parecía muy suave y dorado.

Ella realmente era una chica hermosa. Lástima que se había disparado en la cabeza.

"Heather", dije, empujando la capucha de mi sudadera hacia abajo. "Hola. Siento molestarte"- siempre ayuda, al menos, comenzar siendo educada-. "Creo que necesitamos hablar, tu y yo". Heather no se movió. Bueno, eso

no es verdad, sus ojos se achicaron. Eran pálidos y grises, creo, era difícil saberlo con la iluminación de los focos.

"¿Hablar?" La voz de Heather hizo eco. "Oh, claro, yo también quiero hablar contigo. Sé de ti, Suzie". Me estremecí. No pude evitarlo "Es Suze" dije. "Sé lo que estás haciendo aquí". "Bueno, entonces, ¿quieres sentarte para hablar?" me dijo. "¿Hablar? ¿Por qué yo querría hablar contigo? ¿Qué piensas tu que soy yo, estúpida?. Dios, tu piensas que eres tan astuta. ¿Qué eres la única que puede tener la razón?" Yo parpadeé. "¿Perdón?" "En mi lugar" Ella enderezó, y dio un paso lejos del locker, y camino hacia el patio como si ella admirara la fuente. "Tu" dijo lanzándome una mirada sobre su hombro. "La chica nueva. La chica nueva que cree que puede ir por el lugar que yo dejé olvidado. Conseguiste mi locker. Estas buscando la forma de robar mis mejores amigos. Sé que Kelly te llamo para invitarte a su estúpida fiesta. Y además, crees que puedes robarte a mi novio.

Coloqué mis manos en mis caderas "Él no es tu novio, Heather, él rompió contigo ¿recuerdas? Esa es la razón por la que te mataste. Te bolaste los sesos al frente de su madre". Ella ensancho sus ojos. "Callate", me dijo. "Se te bolaste el cerebro en el frente de su madre, ya que eres demasiado estúpida como para darte cuenta de que no vale la pena matarse por ningún chico - ni siquiera Bryce Martinson -" Di unos pasos al frente de ella. No quería admitirlo, ni si quiera a mi misma, pero esto me ponía nerviosa después de lo que le paso a Bryce. "Tu debiste de haber estado loca cuando lo hiciste. Asesinarte. Y por algo tan estúpido. Un chico."

"Callate", pero esta vez no solo lo dijo, sino que lo gritó. Y fue tan ruidoso que cuando ella guardo silencio en mis oídos aun retumbaba su grito. Pero nadie vino corriendo desde la casa del rector, desde donde se veían unas pocas luces encendidas.

continuacion 10

Las palomas que yo había oído arrullándose en los aleros de los pasillos, no había pronunciado ni pio desde que Heather había llegado, y los grillos habían cortado su serenata en media noche.

La gente no puede escuchar fantasmas- bueno, la mayoría de las personas, de todas formas- pero lo mismo no se le puede decir a los animales e incluso a insectos. Ellos son híper-alertas a la presencia de lo para normal.

Max, el perro de los Ackermans, no iría a mi cuarto gracias a Jesse.
"es inútil que sigas gritando así" dije "nadie excepto yo puede oírlo"
"gritare todo lo que quiera" ella chilló, y luego procedió a hacerlo así.

Bostezando, me fui y me senté en uno de los bancos de madera del padre Serra.

En la estatua, había una placa, lo note, en la base de la estatua, podía leerlo fácilmente con la ayuda de las inmensas lámparas y la luna.

El venerable padre Junípero Sena, leí la placa, 1713-1784. Sus virtuosas maneras y la auto-abnegación son una lección para todos los quienes le conocieron y recibieron sus enseñanzas.

Huh. Iba a tener que buscar la auto-abnegación en el diccionario cuando llegara a casa, me preguntaba si ero lo mismo que la auto-flagelación, algo por lo que Serra había sido conocido también.

"estas escuchándome" Heather gritó.

La mire, "¿sabes lo que significa la palabra abnegación?" le pregunte.
Ella dejó de gritar y solo me miraba, su cara una máscara lívida de rabia.
"escúchame, perra" dijo, deteniéndose cuando estaba parada un pie lejos de mi.

"quiero que te vayas, comprendes?, te quiero fuera de esta escuela, ese es mi casillero, Kelly Prescott es mi mejor amiga, y Bryce Martinson es mi novio! Fuera de aquí, regresa por donde vino, todo estaba simplemente bien antes de que llegaras aquí-".

Tuve que interrumpir "lo siento, Heather, pero todo no estaba simplemente bien antes de yo llegar aquí, sabes cómo se eso? Porque estas muerta. De acuerdo?, tu estas muerta, los muertos no tienen casilleros, o mejores amigos, o novios. Sabes por que?, porque estas muerta."

Heather miro como si estuviera a punto de gritar de nuevo, pero me dirigí afuera de su paso. Y dije, suave y eventualmente, "ahora, se que cometiste un error, cometiste un horrible, un terrible error-"

"no soy la persona que cometió un error" Heather dijo, rotundamente
"Bryce cometió el error. Bryce es la persona quien rompió conmigo"
Le dije: "sí, bueno. Ese no era el error sobre del que estaba hablando,

estaba hablando sobre usted disparándose a si misma porque un estúpido chico rompió con-

"si piensas que él es tan estúpido" dijo Heather con una burla, "por que vas a salir con él, el sábado? Así es, le escuche invitarte a salir. La rata. Probablemente el no era un fiel un día de tiempo entero, cuando estábamos saliendo"

"oh" le dije "bueno, eso es genial. Razón de más para que se matara a si misma por él".

Había lágrimas, esparciéndose como esos rhine-stones que compras y pegas a tus uñas, reunidas bajo sus pestañas. "lo amaba" ella respiro. "si no podía tenerlo, no quería vivir".

"y ahora que estas muerta" le dije, cansadamente. "pretendes que él se una a ti, verdad?"

"no me gusta aquí" dijo, suavemente. "nadie puede verme. Solo tú y el padre Dominic. Me siento tan sola..."

"bien, eso es comprensible. Pero Heather, incluso si consiguieras matarlo, el probablemente no va a gustarte por mucho."

"puedo hacer que me quiera" dijo Heather con confianza, "después de todo, solo estaremos yo y el. El tendrá que gustarme"

Sacudí mi cabeza. "no, Heather. No funciona de esa manera"

Me miro fijamente. "que quieres decir?"

"si matas a Bryce, no hay garantía de que el termine aquí contigo. Que le ocurra a las personas después de la muerte-bueno, no estoy segura, pero creo que es diferente para cada uno. Si matas a Bryce, el iría a donde se supone que debería ir. El cielo, el infierno, su siguiente vida, no lo sé con seguridad. Pero si se que no acabara aquí contigo, no funciona de esa manera."

"pero-"Heather me miro furiosa. "pero eso no es justo".

"muchas de las cosas no son justas, Heather. No es justo, por ejemplo, que tengas que sufrir por toda la eternidad, porque cometiste un error, por el calor del momento. Estoy segura de que si hubieras sabido lo que es estar muerto, nunca te hubieras matado, pero, Heather, no tiene que ser de esta manera."

Ella me miro hacia abajo. Las lágrimas se congelaron allí, como pequeños fragmentos diminutos de hielo. "no es así?"

"no, no es así"

“quieres decir.....quieres decir que puedo regresar?”

Yo asentí “puedes. Puedes empezar de nuevo”

Ella bufo “como?”

Le dije: “todo lo que tienes que hacer es tomar una decisión para hacerlo”

Un seño pasó por su hermosa cara. “pero ya tome una determinación de que es lo que quiero, todo lo que quiero...todo lo que he querido desde.....desde que paso.....era regresar a mi vida anterior.”

Sacudí mi cabeza. “no, Heather” le dije. “tu, me malinterpretaste. Nunca tendrás tu vida-tu antigua vida-regresar. Pero puedes empezar una nueva. Que tiene que ser mejor que esta, que estar aquí para siempre, atacando todo alrededor con furia, hiriendo personas-”

Ella grito. “usted dijo que podía recuperar mi vida”

Comprendí, todo en un instante, que me había perdido. “no quise decir tu antigua vida-solo quería decir una vida.”

Pero era demasiado tarde. Ella estaba como loca.

Ahora entendí porque los padres de Bryce lo habían mandado a antigua. Y desee estar allí – en cualquier lugar, en realidad. Si me sacara del camino de la ira de esta chica.

“usted me dijo” Heather gritaba, “ me dijiste que podría recuperar mi antigua vida! Me has mentido”

“Heather, no miento. Solo acabo de decir que tu vida-bueno, tu vida ha terminado. Heather, termino por ti misma. Sé que esto apesta, pero Hey, debes de pensar de que-”

Ella me corto con algo sobre natural.-bueno, por supuesto- lo lamento. “no te permitiré” grito, “no te permitiré que tomes mi vida”.

“Heather, te lo dije, no estoy intentando de. Tengo mi propia vida, no necesito la tuya.”

Con los grillos y los pájaros en silencio, el sonido del agua que burbujeaba en la fuente a pocos metros de donde había estado el único ruido en el patio-con la excepción de los gritos de Heather, es decir. Pero el agua sonaba extraña, de repente. Estaba apareciendo un ruido gracioso. Mire hacia él, y vi que el vapor estaba subiendo desde la superficie. No había pensado que eso era tan extraño, - hacia frio, y la temperatura del agua podría haber sido más caliente que el aire alrededor – si no hubiera visto una gran burbuja estallar de repente en la superficie del agua.

Eso es cuando me golpeó. Ella estaba haciendo hervir el agua, estaba haciendo hervir el agua con la fuerza de su rabia
"Heather" le dije desde mi banco. "Heather, escúchame. Tienes que calmarte, no podemos hablar cuando estas-"
"tu.... Dijiste" los ojos de Heather, estaban alarmados al verme, había rodado hacia atrás su cabeza. "podría...estar...empezando..."
De acuerdo. Era tiempo de hacer algo. No necesite el banco debajo de mí para agitarlo tan violentamente que estaba tirada cerca de él. Sabía que era tiempo de intentar pararme.

Lo hice, rápido. Tan rápido para no golpearme con el banco. Tan rápido para que pudiera alcanzar a Heather antes de que ella lo notara, y la cubrí tan fuerte como pude justo debajo de la barbilla.
Solo para mi asombro, ella ni siquiera pareció sentirlo. Ella también había ido demasiado lejos. Demasiado lejos. Golpearla no tuvo ningún efecto en absoluto-a excepción de que realmente me lastime mis nudillos. Y, por supuesto, parecía hacer que incluso su rabia aumentara, siempre aun más cuando se trata con una persona seriamente perturbada.

"tu" dijo Heather, en una voz profunda que no era como su normal chirrido de porrista. "ahora vas a lamentarlo, de verdad."

El agua de la fuente de repente llego a su punto de ebullición. Las olas gigantes de la misma empezaron a chapotear por el lado de la cuenca. Los motores, que normalmente burbujeaban un mero cuatro pies en el aire, de repente se disparo a diez, veinte pies, cayendo burbujeante en forma de cascada, cociéndose al vapor de la caldera.

Las aves en las copas de los arboles se fueron como una, sus alas se bloquearon momentáneamente a la luz de la luna.

Tuve una sensación divertida de que Heather estaba seria, que es más, tuve la sensación de que podría hacerlo, también, sin ni siquiera levantar un dedo.

Y tuve la confirmación de ese hecho, cuando re repente, la cabeza de junípero Serra estaba azotando el cuerpo de la estatua. Así es, simplemente atacaba tan fácilmente como si el sólido bronce fuera hecho en realidad de un hilar de dulces. Silenciosamente, también, ella lo rompió, la cabeza colgó en el aire por un momento, esa mirada de simpática compasión, se

transformo en un extraño ángulo del que colgó encima mi cara en una sonrisa de desprecio demoniaca. Entonces, cuando estaba allí de pie, tras paso, mirando fijamente la manera en que los reflectores guiñaron contra la bola de metal, lo vi de repente...

Entonces zambulléndose hacia a mí, lanzándose tan rápido que era solo un borrón en el cielo nocturno, como un cometa, o un-...

No tuve la oportunidad para pensar en el resto, porque me recordó una raja, segundo algo pesado me golpeo en el estomago y me envió yaciendo a la suciedad, donde me quede, mirando el cielo estrellado. Era tan bonito. La noche era tan negra, y las estrellas tan frías y brillantes.

"¡levántate!" la voz de un hombre sonaba fuertemente en mi oreja, "pensé que suponías que eras buena en esto"

Algo exploto en la tierra apenas a una pulgada de mi mejilla. Gire mi cabeza y vi la cabeza de junípero Serra sonriendo obscenamente a mí.

Después Jesse estaba dándome un tirón a mis pies, y tirándome hacia el pasillo.

Locker: http://www.nationalmathtrail.org/Images/school_lockers.jpg

Sueter Cashmere: http://www.lakewoodconferences.com/direct/dbimage/50205001/100__Cashmere_Sweater

Captiulo 11

Nosotros ya habiamos dejado atras el salon del de clase el Sr. Walden. No sé cómo, pero lo hicimos, la cabeza rota de la estatua del Padre Serra, estuvo atras de nosotros todo el camino. La velocidad en la que viajaba causaba un silbido, como si el Padre estuviese gritando. La cabeza chocó con toda la fuerza como si fuese una bala de cañón contra la pesada puerta de madera, al igual que de golpe, la puerta se cerro tras nosotros.

"Jesús Cristo", Jesse farfulló, nos inclinamos, jadeante, con nuestras espaldas inclinadas contra presionadola como si con nuestro peso pudiera mantenerla afuera- Heather, quien podía caminar por las paredes si eso quería. "Me habías dicho que ibas a tener cuidado, me dijiste que te desarias de ella.". Estaba tratando de recuperar el aliento, pensar qué hacer. Nunca había visto nada parecido. Nunca.

"Cállate", le dije.

"Aliento de cadáver". Jesse miro hacia abajo, hasta que su mirada coincidio conmigo. Su pecho estaba aumentando y disminuyendo. "¿Te das cuenta de como me llamaste? Querida, eso me dolio" "Yo te lo dije" Algo pesado golpeaba la puerta, sentia los golpes contra mi columna vertebral. No hay que ser un genio para adiviniar que estaba golpeando tan fuertemente la

puerta, era, la cabeza del fundador del colegio.

"Agradecería que me hicieras más comentarios despectivos" "Mira", dije yo "la puerta no va a mantenerse firme por siempre" "No" estuvo de acuerdo, al igual que la cabeza de metal rompiendo una parte donde había madera debilitada. "¿Puedo hacer una sugerencia?" Yo lo mire, horrorizada, y bajo la cabeza, y me doy cuenta de que la parte inferior de la puerta ya hay un medio camino, y observo los ojos de bronce. Podría haber jurado que me sonreía "Claro" le respondí

"Corre"

No perdí tiempo en seguir sus consejos. Corrí hacia la ventana, sin importarme en lo más mínimo los restos de vidrios rotos. Solo me tomé unos segundos abrir de nuevo la ventana, pero eso era bastante para Jesse, quien estaba contra lo que sonaba como un huracán. "Uh, ¿podrías darte prisa?"

Salte hacia el estacionamiento. Fue algo divertido salir de los espesos muros de La Misión. El estacionamiento continuaba tranquilo y calmado. A excepción del sonido suave y rítmico de olas del océano. Es simplemente increíble lo que se puede estar sucediendo en las narices del pueblo, y no tienen ni idea ... en absoluto.

"¡Jesse!" Silve por la ventana, "Vamos". No tenía ni idea de si Heather podría descubrir su rabia conmigo con un inocente - o, si lo hizo. Si Jesse tenía cualquier truco interesante, como el que ella hizo tirado la cabeza de la estatua. Todo lo que yo sabía era, que mientras más rápido salieramos de allí, mejor sería para ambos. Bueno, realmente yo no soy cobarte. Pero tampoco soy estúpida. Y creo que si reconoces que estás en contra de una fuerza superior a la tuya, lo mejor es correr.

No es bueno dejar a los otros atrás.

"Jesse" gritó de nuevo por la ventana. "Pense que te había dicho" dijo con una voz irritada detrás de mí "corre"

Jadeé y giré a mi alrededor. Jesse estaba de pie allí sobre el asfalto del estacionamiento, con la luna detrás de él, dejando su cara en la sombra.

"Ah mi Dios". Mi corazón palpitaba muy rápido, pensé que explotaría. Nunca me habían tanto asustado en toda mi vida. Nunca.

Tal vez es por eso que hice lo que hice después, que fue extender las manos y agarrarle la parte delantera de la camisa. "Ah mi Dios," dije, otra vez. "Jesse, ¿estás bien?" "Por su puesto que estoy bien." Él sonó sorprendido. Incluso me molestó en preguntar. Me di cuenta que fue algo estúpido. ¿Que le podría hacer Heather a Jesse? Después de todo, no podía matarlo. "¿Estás bien?"

"¿Yo?, si claro, estoy bien" Volteé mi cabeza en busca de los cristales oscuros del salón del Sr. Walden.

"¿Crees que ella ... hará?"

"Por ahora", dijo Jesse.

"¿Cómo lo sabes?" Me sorprendió descubrir que estaba temblando - agitando - todo. "¿Cómo sabes que no vendrá de ruptura que hay a través de la pared y empezará a arrancar todos los árboles y los lanzará hacia nosotros?". Jesse sacudió su cabeza, pude notar que sonreía. Y, ya sabes, para ser un chico que murió antes que inventaran la ortodoncia, tenía unos lindos dientes. Casi tan lindos como los de Bryces. "No lo hará".

"¿Como lo sabes?"

"Porque ella no sabe que puede hacer. Ella es demasiado nueva en todo esto, Susannah. Ella aún no sabe todo lo que puede hacer". El hecho es que

admitió que podría arrancar los árboles y lanzarmelos- ella era poderosa- el hecho de saber de su falta de experiencia fue suficiente como para detener mi temblor, y relaje las manos. Pero no por ello dejare de pensar en que si Heather hubiera querido, me hubiera seguido. Igual podría hacerlo.

Jesse me había seguido a la Misión. Pero la cosa de la que era, sabía que él podría hacerlo. Había sido un fantasma mucho más tiempo que Heather.

Ella ha no hecho más que empezar a explorar sus nuevos poderes. Esa fue la parte más espantosa. Ella era tan nueva en todo esto... y tan poderosa.

Comence a caminar firme pero moderadamente alrededor del estacionamiento, como una mujer loca. "Tenemos que advertirle al Padre Dominic - y Bryce. Mi Dios, tenemos que advertir a Bryce para que no venga mañana a la escuela. Ella lo matará. Ella lo matará a penas él ponga un pie sobre el colegio-" " Susannah," dijo Jesse

"Nosotros podríamos llamarlo. Son la una de la mañana, pero podríamos hacerlo y decirle -no se que pudieramos decirle. Nosotros podríamos llamarlo y decirle que tiene una amenaza de muerte o algo asi. Esta idea podría mejorar. O- nosotros podríamos amenazarlo de muerte. ¡Si, eso es justo lo que haremos!. Llamaremos a su casa, disfrazaria mi voz y podría decir algo como 'no vengas mañana a la escuela o te matare' Quizas el lo escuche, quizás el..." " Susannah, " Jesse dijo otra vez. "¡O nosotros podríamos hacer el Padre Dom haga eso! Nosotros podríamos hacer el Padre Dom llame a Bryce y le diga que no venga a la escuela, que hubo una especie de accidente, o algo por el estilo - "

"Susannah." Jesse se paro al frente de mí y yo me regrese sobre las ultimas 5 pisadas que habia dado los ultimos 5 minutos. Me asustade por su proximidad repentina, practicamente mi nariz que tropieza con el lugar donde su cuello de camisa estaba abierto. Jesse me agarró por ambos brazos rápidamente, para estabilizarme.

Esto no era una cosa buena. Quiero decir, hace un minuto yo lo agarre - bien, no realmente a el, pero si a su camisa. Pero no me gusta tocarlo en circunstancias normales, y sobre todo porque no me gusta ser tocada por fantasmas. Y sobre todo porque no me gusta ser tocado por los fantasmas que tienen manos tan grandes, muculosas y con una mirada tan fuerte como Jesse.

"Susannah", dijo de nuevo, antes de que yo podría decirle que me quitara sus musculosas manos de ensima. "Está bien. No es culpa tuya. No había nada que podría hacer". "¿Nada de lo que podía hacer? ¿Estás bromeando? Habria pateado esa chica y la hubiera mandado de vuelta en su tumba!"

"No." Jesse sacudió la cabeza. "Ella te habría matado".

"Tonterias.! Estoy totalmente segura de que podría haber tomado ella. Si ella no hubiera hecho aquella cosa con la cabeza de aquel tipo -"

"Susannah".

"Quiero decir, que yo podría haber manejado la situacion si ella no hubiese llegado tan loca. Apuesto a que si espero un rato hasta que ella se calme podre volver hay y hablar con ella"

"No." El suelta mis brazos, y coloca sus manos alrededor de mis hombros, dirigiendome hacia fuera de la escuela, hacia el basurero, donde había estacionado mi bicicleta. "Vamos. Vamos a ir a casa."

"¿Pero qué pasa -"

Apreto mis hombros. "No". " Jesse, tu no lo entiendes. Este es mi trabajo. ¿Tengo que.." "Es el trabajo del Padre Dominic también, ¿no? Déjalo que lo haga aquí. No hay ninguna razón de por qué tu tienes que estar cargando

sola esta responsabilidad. " Bien, sí, hay. Yo soy la que tiene que hacerlo" "¿Tu le pusiste el arma a su cabeza y tiró el gatillo? " " Desde luego no. Pero soy la que la volvió tan loca. El padre Dominic no hizo. No puedo pedir al Padre Dom limpiar mis líos. Es injusto. " "Lo que es totalmente injusto", explicó Jesse - con paciencia, supongo, para él, "es de esperar que una persona joven como tu tenga una batalla con un demonio del infierno como ella -"

"Ella no es un demonio del infierno. Ella sólo esta loca. Ella esta loca, porque el chico que ella pensó que podía confiar en que resultó ser un ..." "Susannah". Jesse de repente se detuvo. La única razón por la que no me sacudi hacia adelante y caí sobre mi cara era que él todavía no soltaba mi hombro. Por un momento - sólo un minuto - Realmente pensé ... bueno, pensé que él iba a besarme. Nunca me habían besado antes, pero parecía como si todas las necesidades para besarse estuviesen ocurriendo allí: ya sabes, fue su brazo a mi alrededor, la luz de la luna, nuestros corazones latiendo tan rápidamente - oh, sí, y nos ambos acabamos de escapar de ser matados por un fantasma.

Por supuesto, yo no sabía cómo me sentía el primer beso con un muerto, pero hey, los mendigos no pueden escoger, y déjenme decirles algo, Jesse es mas lindo que cualquier otro hombre que este vivo que yo halla visto. En mi opinion, no debio de tener mas de 20 años cuando murio. Me pregunto, porque habra muerto.

Es por lo general difícil de decifrase a los fantasmas, ya que sus espíritus tienden a tomar la forma que tenia su cuerpo su cuerpo justamente en antes de que ellos murieran. Mi papa, por ejemplo, el no se ve diferente al dia antes que el tuvo ese fatal empujon en el Parque Prospecto, hace ya 10 años. Solo podria saber que Jesse habia muerto en manos de alguien mas, ya que el me parecia bastante maldito, sexy y sano. Las posibilidades eran si él había sido una víctima de uno de aquellos agujeros de bala que se encontraban abajo de la casa. Y el agradable Andy los enmarco por el bien de la prosperidad.

Y ahora este fantasma de bonito aspecto parecia que iba a besarme. Bueno, ¿quien iba a detenerlo? Así que mi tipo de inclinó la cabeza hacia atrás, yo lo miraba por debajo mis párpados, y relaje mi boca. ¿tu sabes? Y ahí es cuando me di cuenta de su atención no se centró en cualquier lugar cerca de mis labios, pero si muy por debajo de ellos. Y no mi pecho, o bien, que podria haber estado bien hacerlo un segundo.

"Estás sangrando", dijo. Bueno, mas o menos, estropeo el momento. Pero mis ojos se abieron de par en par por aquella observación. "No lo estoy", dije automáticamente, ya que no sentia ningún dolor. Entonces miré hacia abajo. Hubo algunas manchas en el pavimento debajo de mis pies. No puedo decirle de qué color se porque todo estaba oscuro. En la luz de la luna, parecía negro. Habian manchas oscuras similares, vi con horror, en la parte delantera de la camisa de Jesse. Pero definitivamente, esas manchas de sangre, provenian de mi. Me revise, y comprabe que me habia cortado, una pequeña, pero muy importante vena de mi muñeca. Yo me habia quitado mis guantes, y los habia guardado en mi bolsillo mientras hablaba con Heather, y en el ataque de rabia, por la prisa, se me ha olvidado volvermelos a poner. Seguramente me corte con Iso vidrios rotos que se hallaban en el aula del Sr. Walden mientras escapabamos. Demostrando asi mi teoria, que siempre hay una forma de que te quedas atascado.

"Oh", le dije, mirando el charco de sangre. No podía pensar en nada más

que decir, "¡Qué lío. Lo siento por lo de tu camisa."

"No es nada." Jesse saco algo blanco y suave de uno de los bolsillos de su oscuro, estrecho y ajustado pantalón, lo cual, enrolló alrededor de mi muñeca un par de veces y, amarradas en su lugar como un torniquete, y no sólo apretando. No dijo nada sobre como lo hizo, concentrándose en lo que estaba haciendo. Tengo que decir que esta fue la primera vez que un fantasma me había realizado los primeros auxilios. No es tan interesante como lo habría sido un beso, pero no es totalmente aburrido.

"Aquí", dijo cuando fue terminado. "¿Duele?"

"No", dije, ya que no dolía. Esto no comenzaría a doler, yo sabía por experiencia. Limpié mi garganta. "Gracias". " No es nada, " dijo él..

"No", dije. De repente, ridículamente, sentí ganas de llorar. Realmente yo nunca lloro. "Lo digo en serio. Gracias. Gracias por venir aquí y ayudarme. No deberías haberlo hecho. Quiero decir, me alegra que lo hallas hecho. ... Y, gracias. Eso es todo."

Él miró avergonzado. Bien, supongo lo que era natural, me he pasado de empalagosa con él. Pero no pude evitarlo. Quiero decir, yo todavía no podía creerlo. Ningun fantasma había sido tan amable conmigo. ¡Oh!, mi padre lo intentó, supongo. Pero él no era exactamente lo que puedes llamar fiables al respecto. Nunca he podido contar con él, especialmente en una crisis. Pero Jesse. Jesse había llegado aquí. Y yo ni siquiera se lo había pedido. De hecho, yo había sido muy desagradable con él..

"No importa", fue todo lo que dice, pero luego añadió, "Vamos a casa."

CAPITULO 12

Vamos a casa!

Esto tenía un sentido muy acogedor el "Vamos a casa".

Excepto, por supuesto que la casa que compartíamos no se sentía todavía como mi casa. ¿Cómo podría? Yo solo he vivido ahí solo unos días.

Y, desde luego, el no debería de estar viviendo allí en absoluto.

De cualquier forma fantasma o no, él había salvado mi vida. No había forma de negar que. El probablemente había hecho esto de estar de el lado bueno, así yo no lo sacaba fuera de la casa por completo.

Pero independientemente de las razones por las que lo había hecho, había sido agradable por parte de él. Nadie alguna vez se había ofrecido a ayudarme antes-sobre todo porque, desde luego, nadie sabía que necesitaba ayuda. Incluso Gina quien había estado ahí cuando la señora Zara había sido la primera en llamarme como mediadora, nunca supo porque me presentaba a la escuela con ojos atontados, o cuando me retiraba a media clase- lo cual hacía con demasiada frecuencia. Y yo exactamente no podía explicar. No que Gina hubiese pensado que yo estaba loca o algo. Pero ella le habría dicho a alguien- no se puede mantener algo así en secreto a menos que esto te suceda a ti- quien se lo habría dicho a

alguien más y eventualmente, en algún lugar en la línea sabía que se dirían después a mi madre.

Y mi madre habría enloquecido. Esto es, naturalmente, lo que las madres hacen, y la mía no es la excepción. Ella ya me había pagado una terapia en donde me vi obligada a sentarme e inventar una mentira con la esperanza de explicar mi comportamiento anti-social. No es necesario gastar tiempo en una clínica psiquiátrica, que era indudablemente donde yo habría terminado si mi madre alguna vez hubiera averiguado la verdad.

Así que, si, estuve agradecida de tener a Jesse a mi lado, aun cuando él me puso de una manera nerviosa. Después del desastre en el instituto Mission , El camino junto a mí a casa, lo cual fue caballeroso y todo. El incluso, en referencia a mi herida, insistió en empujar la bicicleta. Supongo que si alguien hubiera estado mirando en la ventana de cualquiera de las casas por las que nosotros pasábamos, ellos hubiesen pensado que sus ojos les estaban jugando trucos: ello me habían visto caminando a paso lento con una bicicleta que rueda sin estar alguien empujándola.- solo eran mis manos la que no tocaban la bicicleta.

Menos mal que las personas en la costa oeste se van a dormir temprano.

Todo el camino a casa, me obsesione sobre lo que yo había hecho mal en relación con Heather. No lo había hecho en voz alta- calcule que yo había hecho bastante de esto; no quería sonar como un disco rayado o alguien jugando el piano o lo que sea que tenía en el día Jesse. Pero era todo lo que yo podía pensar. Nunca, no en todos mis años como mediadora, había encontrado un espíritu tan violento, e irracional. Yo simplemente no sabía qué hacer. Y sabía que tenía que entenderlo, y rápido; solo tenía unas horas antes que la escuela comenzara y Bryce anduviera directamente en lo que era, para él, un lugar peligroso.

No sé si Jesse entendía por qué yo estaba tan tranquila, o si el también pensaba en Heather o algo. Todo lo que sé es que el de repente rompió el silencio en el cual nosotros habíamos estado caminando "El cielo no tiene rabia con el amor convertido en odio, ni el infierno posee furia como una mujer despreciada."

Le mire. "¿Estás hablando de la experiencia?"

Yo lo vi reír un poco a la luz de la luna. "En realidad" dijo "Estoy citando a Willian Congreve"

"Oh" pensé a cerca de eso "Pero tú sabes, a veces la mujer despreciada tiene todo el derecho de estar loca"

"Estas hablando con experiencia?" el quiso saber.

Resople. "apenas" " Si el chico es como tu pueda que le guste antes que le despreciarle". Pero no dije esto en voz alta. De ninguna forma yo podría decir eso en voz alta. Quiero decir, no que me preocupaba lo que Jesse pensaba de mí. ¿Por qué debería preocuparme lo que un vaquero muerto

piensa de mí?

Pero yo no estaba dispuesta a admitir que nunca había tenido novio. Tu simplemente no podías andar diciendo cosas así a chicos totalmente calientes, incluso si ellos están muertos.

"Pero no conocemos lo que ocurrió entre Heather y Bryce – no realmente. Pienso que ella podría tener todo el derecho de estar resentida."

"Hacia el, supongo que ella lo hace" dijo Jesse, aunque él pareciera de mala voluntad sobre admitirlo. "Pero no hacia ti. Ella no tenía ningún derecho de intentar hacerte daño. "

El parecía tan molesto sobre esto, que probablemente era mejor cambiar de tema. Quiero decir, creo que yo debería haber estado trastornada porque Heather trato de matarme, pero ustedes saben, estoy acostumbrada a tratar con gente irracional. Bueno, Okay, no exactamente tan irracional como Heather, pero ustedes saben a lo que me refiero. Y una cosa que he aprendido es , que no se puede tomar como algo personal. Si, ella había tratado matarme, pero yo no estaba segura que ella conociera lo que era mejor. ¿Quién sabía que tipo de padres tenía, después de todo?. Talves ellos estuvieron alrededor de un asesinato de alguna persona que los hizo unos locos...

Aunque de alguna manera, después de haber visto el-collar-perlas, debo agregar, dude un poco de eso.

Pensando sobre el asesinato, me pregunto lo rápido que había conseguido jesse tan sexy, el agarre por el cuello sobre este. Entonces comprendí que el probablemente había sido asesinado. O que él se había suicidado. Pero no creo que el realmente era del tipo de los que suicida, supuse que él habría podido morir de alguna clase de enfermedad, perdiendo.....

Probablemente no era muy diplomático de mi-pero entonces, nadie alguna vez me acuso de diplomática, pero seguí adelante y solo le pregunte cuando estábamos subiendo la larga grava en la entrada de autos a la casa. "Hey. Como fue que moriste, de alguna manera...?"

Jesse no dijo nada de inmediato. Probablemente lo había ofendido. Los fantasmas realmente no les gusta hablar sobre como murieron, lo he notado, a veces ni siquiera pueden recordarlo. Víctimas de accidentes de coches, no suelen tener la mas mínima idea de lo que paso con ellos. Es por eso que siempre los veo vagando alrededor, en busca de las otras personas que estaban en coche con ellos. Tengo que ir y explicarles lo que les sucedió, y luego tratar de averiguar donde están esas personas que están buscando. Esto es un mayor dolor, también, déjenme decirles. Tengo que ir todo el camino hasta el recinto que tomo el informe del accidente y pretender que estoy haciendo un informe escolar o cualquier otra cosa y gravar los nombres de la victimas, luego, un seguimiento de lo que les paso.

Te digo, a veces siento que mi trabajo nunca termina.

De todos modos, jesse estaba callado durante un tiempo, y pensé que él no iba a decírmelo. Estaba mirando hacia adelante, hacia la casa-la casa donde él había muerto, la casa que estaba destinado a frecuentar hasta.....bueno, hasta que el resolviera cualquier cosa que fuera, que estaba reteniéndolo en este mundo.

La luna todavía estaba afuera, bastante alta en el cielo ahora, y pude ver la cara de jesse como si fuera de día. El no parecía tan diferente de lo usual. Su boca, que estaba en el lado fino-pero-ancho, era la clase de fruncir el ceño, que, como tan cerca podría decir, era lo que usualmente hacia. Y por debajo de esas brillantes negras cejas, Sus ojos densamente-azotados revelaron casi tanto como un espejo-es decir, probablemente podría haber visto mi reflejo en ellos, pero no podría leer nada sobre lo que él podría estar pensando.

"Um" dije, "sabes que? no importa. Si no quieres decírmelo, no tienes que-"
"no" dijo. "está bien"

"estaba solo un poco curiosa, eso es todo" le dije. "pero si es muy personal..."

"no es demasiado personal" habíamos llegado a la casa para entonces. El rodo la bicicleta a donde se suponía que iba a ir, y lo apoyo contra la pared del garaje abierto. El fue profundo en las sombras cuando dijo. "sabes que esta casa no siempre fue un hogar familiar"

Fui "oh, enserio?" al igual que esto fue lo primero que había oído hablar de esta casa.

"sí. Era una vez un hotel. Bueno, más bien como una pensión, realmente, que un hotel."

Le pregunte, brillantemente "y tu estabas quedándote aquí como un invitado?"

"sí" el salió de la sombra del garaje abierto. Pero no estaba mirándome cuando hablo lo siguiente. Estaba entornado hacia afuera en el mar.

"y....." intente incitarlo. "algo paso mientras estabas quedándote aquí?"

"sí" me miro entonces. Me miro durante mucho tiempo. Entonces dijo, "pero es una larga historia, y tu debes estar muy cansada, ve a la cama. En la mañana decidiremos que hacer con Heather"

Hable casi injusto!

"espera un minuto" le dije. "no voy a ir a ninguna parte hasta que termines esta historia"

Sacudió su cabeza. "No. Es demasiado tarde. Te lo diré en otro momento"

"Dios!" me sonó como un niño cuya madre le había dicho ir a la cama temprano, pero no me importaba. Estaba enfadada. "no puedes solo empezar una historia y luego no terminarla. Tienes que-"

Jesse estaba ahora riéndose de mí. "vete a dormir, Susannah" dijo, viniendo y dándome un empujoncito suave hacia los pasos delanteros. "has tenido suficiente susto por una noche"

"pero tu-"

"en algún otro momento" dijo. Me dirigió en la dirección del porche, y ahora me pare en el primer escalón, mirando hacia atrás a él, cuando se rio de mi.

"lo prometes?"

Vi sus dientes blancos en flash de la luz de la luna.

"Te lo prometo. Buenas noches, querida".

"te lo dije" refunfuñé. Pisoteando los pasos, "no me llames así"

Era casi las tres en punto de la mañana, sin embargo, y solo podría reunir indignación. Todavía estaba en tiempo de Nueva York, recordé, tres horas adelante, ello había sido bastante difícil de levantarme a tiempo para la escuela, cuando tenía un total de ocho horas de sueño. ¿Que tan difícil iba a ser, después de haber tenido solo cuatro?

Resbale en la casa tan silenciosamente como pude. Afortunadamente, todo el mundo, excepto el perro estaba muerto de sueño. El perro miro desde el sofá en el que estaba reclinado y maneo su cola cuando vio que era yo. Algún perro guardián. Además mi mama no quería verlo dormir en su sofá blanco. Pero no estaba a punto de hacer un enemigo fuera de Max por espantarlo a que bajara. Si permitiéndole dormir en el sofá era del todo necesario para impedirle alertar a la familia con quien había estado afuera, entonces bien valía la pena.

Subí las escaleras, preguntando todo el tiempo que iba a hacer respecto a Heather. Supuse que iba a tener que despertar temprano y llamar a la escuela y advertir al padre Dom para encontrar a Bryce al minuto de poner un pie en el campus y enviarlo a casa. Incluso, decidir, si tuviéramos que recurrir a los piojos en la cabeza, no pondría objeción, todo lo que importaba, a la larga, era que Heather se mantuviera alejado de su objetivo.

Sin embargo, la idea de despertar temprano para hacer cualquier cosa - incluso salvar la vida de mi cita del el sábado por la noche - no era muy atractiva. Ahora que la prisa de la adrenalina se había ido, me di cuenta que estaba muerta de cansancio. Me tambaleé en el baño para cambiar mi pj's- Hey, estaba segura de que jesse no estaba espiándome, pero el todavía no me había dicho como había muerto, así que no estaba tomando cualquier decisión, podría haber sido ahorcado, ya sabes, por mirar furtivamente Tomism, que creí que ocurrió en ocasiones hacia ciento cincuenta años atrás.

No fue hasta que yo estaba cambiando el vendaje sobre el corte en mi muñeca que pase a echar un vistazo a la cosa que él había envuelto alrededor de ella. Era un pañuelo. Todo el mundo llevó una en el pasado porque no era tal cosa como Kleenex. Las personas eran bastante melindrosas sobre ellos, también, cosiendo sus iniciales en ellos, así no se mezclarían en el lavado con los pañuelos de otras personas.

Solo jesse no tenía en el pañuelo sus iniciales en el. Me di cuenta después de que lo había enjuagado en el fregadero después de quitar mi sangre como mejor pude. Era un gran cuadrado de lino, blanco - bien, un poco de rosa ahora. Con un reborde alrededor de este encaje blanco delicado. Del tipo de helecho por un chico. Podría haber estado preocupada por la

orientación sexual de jesse, si no hubiera notado las iniciales cosidas en una esquina. Las puntadas eran diminutas, hilo blanco sobre material blanco, pero las letras en el eran enormes, en escritura florida: MDS, eso era correcto, MDS, no, J, tenía que ser.

Raro, muy raro

Colgué la tela para que se secase. No tenía que preocuparme porque alguien lo viera. En primer lugar, nadie usa mi baño, excepto yo, y en segundo lugar, nadie podría verlo más de lo que podría ver jesse. Estaría allí mañana, tal vez no se lo devolvería a él, sin exigir algún tipo de explicación en cuanto a esas letras, MDS.

No fue hasta que yo estaba durmiendo que comprendí que MDS debe de haber sido una chica. ¿Por qué además había estado allí, todo ese encaje?, ¿y esa escritura curlicue? Que tenía, jesse no murió en un tiroteo, como inicialmente había asumido, pero en alguna clase de, riña de amantes?.

No sé porque el pensamiento me perturbaba tanto, pero lo hizo. Me mantuvo despierta durante unos tres minutos enteros. Luego me arrastro, perdida en mi vieja cama muy brevemente, y quede dormida.

*Jesse dice "querida" en español.

CAPÍTULO 13

Mi intención, por supuesto, era levantarme pronto y llamar al Padre Dominic para advertirle sobre Heather. Pero las intenciones son solo eso, intenciones, y supongo que esta no valió de nada porque no me desperté hasta que mi madre me gritó para que me levantara, y para entonces eran las 7.30 y el transporte se había ido sin mí.

O eso pensaba. Me alegré cuando Dormilón descubrió que había perdido las llaves del Rambler, lo que me daba tiempo a salir de la cama y vestirme – aunque todavía no sabía que me iba a poner. Estaba bajando las escaleras, sintiéndome como si alguien me hubiera golpeado en la cabeza varias veces con una bolsa llena de rocas cuando escuché a Doc decir que la hermana Ernestine le había avisado de que si se perdía otra Asamblea, tendría que repetir el curso.

Ahí fue cuando recordé que las llaves del Rambler todavía estaban en el bolsillo de mi chaqueta de cuero donde las había dejado la noche anterior.

Subí sigilosamente otra vez por las escaleras y fingí encontrar las llaves en el pasillo. La mayoría se alegró, pero alguien aún seguía quejándose,

Dormilón juraba que había dejado las llaves colgadas en el portallaves de la cocina y dudaba mucho que se hubieran movido solas. Atontado dijo, "Probablemente fue el fantasma de Dave," mirando a Doc, quién parecía avergonzado.

Luego todos nos metimos en el coche y nos largamos.

Por supuesto, llegamos tarde. La Asamblea en la Academia Misión de Junipero Serra empezaba puntualmente a las 8. Llegamos como media hora tarde. En la Asamblea, hacían a todo el mundo colocarse en el patio separados en filas por sexos, los chicos en un sitio, las chicas en otro – como si fuéramos Quakers o algo así – durante 50 minutos antes de que la escuela empezara oficialmente, así podían pasar lista, dar anuncios, y esas cosas. Cuando llegamos allí, por supuesto, la Asamblea había empezado. Tenía la intención de escaquearme e ir al despacho del Padre Dominic, pero, por supuesto, no tuve la oportunidad. La hermana Ernestine nos pilló llegando tarde, y nos hecho una mirada malvada antes de que nos colocáramos en nuestros sitios. No me importaba mucho lo que la hermana Ernestine apuntaba en su pequeña libreta negra sobre mí, pero sabía que llegar hasta la oficina del director iba a ser imposible, ya que una cinta amarilla rodeaba todas las partes del patio que habían sido destruidas - y, por supuesto, también estaban los policías.

Supongo que lo que paso fue que, todos los curas y monjas salieron a rezar, lo que ellos llamaban la primera misa de la mañana, y al salir vieron la estatua del fundador de su iglesia con la cabeza cortada, la fuente sin agua, el banco donde nos habíamos sentado destrozado, y la puerta de la clase del señor Walden hecha añicos.

Comprensiblemente, supongo, alucinaron y llamaron a la policía. La gente de uniforme estaba inspeccionando el lugar, buscando huellas y tomando medidas, como la distancia entre la cabeza de Junipero Serra y el resto de su cuerpo, y la velocidad a la que tuvo que ir para hacer tantos agujeros en un muerta hecha de madera con 7,62 cm de grosor, y ese tipo de cosas. Vi a un tío con una cazadora azul oscuro con las letras DPC - ¿Departamento de policía de Caremel? – en la espalda hablando con el Padre Dominic, quién parecía muy, muy cansado. No pude hacer que me viera, y supuse que tendría que esperar a que terminase la Asamblea para poder hablar con él y disculparme.

En la Asamblea, la hermana Ernestine, la subdirectora, nos dijo que los responsables habían sido unos vándalos, que entraron por la clase del señor Walden, y crearon graves estragos por toda la escuela. Aunque afortunadamente, continuó, el cáliz de oro y plata que se utilizaba para el vino sacramental no había sido robado, aunque a partir de ahora lo iban a guardar en un sitio más seguro. Los vándalos habían decapitado al fundador de nuestra escuela, pero habían dejado las cosas valiosas. Nos dijo que si alguno de nosotros sabía algo sobre el horrible suceso, debíamos informarles inmediatamente. Y si nos resultaba incomodo hacerlo personalmente, podíamos hacerlo de forma anónima – el monseñor Constantine estaría en el confesionario toda la mañana.

¡Ni hablar! Oye, no había sido mi culpa que Heather se hubiera puesto como una fiera. Bueno, vale, no toda. Si alguien debería confesar, debería ser ella.

Estaba al lado de Cee Cee, quien no podía evitar sentir alegría por lo que había pasado; prácticamente podías ver el titular para el periódico creándose en su cabeza: El padre Serra pierde la cabeza por culpa de unos vándalos – Estiré el cuello, tratando de ver por encima de los alumnos. ¿Estaría allí Bryce? No podía verle. Tal vez el Padre Dom había hablado con él temprano, y le había mandado a casa. Tenía que haberse dado cuenta de que todo el desorden lo había causado una actividad, no humana, espiritual, y había actuado de acuerdo a eso. Esperaba, por el bien de Bryce, que el Padre Dom no hubiera recurrido a la expulsión.

Vale, lo esperaba por mi bien, lo admito. De verdad quería que nuestra cita del sábado saliera bien, y que no la cancelara por estar castigado. ¿Eso era un crimen? Una chica no puede gastar todo su tiempo ocupándose de los espíritus. También necesitaba un poco de romance.

Por supuesto, en cuanto la Asamblea hubo terminado y traté de salir para ir a la oficina del Padre Dom, la hermana Ernestine me vio y dijo, justo cuando estaba a punto de pasar por debajo de la cinta amarilla, "Perdone, señorita Simon. Puede que en Nueva York sea perfectamente normal ignorar los avisos de la policía, pero aquí en California no está bien visto."

Me enderecé. Había estado a punto de conseguirlo. Pensé en algunas cosas poco religiosas sobre la hermana Ernestine, pero me las arreglé para decir

civilizadamente, "Oh, hermana, lo siento mucho. Verá, solo necesito ir a la oficina del Padre Dominic."

"El Padre Dominic," dijo la hermana Ernestine fríamente, "está muy ocupado esta mañana. Está hablando con la policía del desafortunado incidente de esta noche. No podrá verla hasta después de la comida."

Se que probablemente estaba mal fantasear con darle a una monja un golpe de karate en la nuca, pero no podía evitarlo. Me estaba poniendo enferma.

"Escuche, hermana," dije. "El Padre Dominic me pidió que fuera a verle esta mañana. Tengo algunas, um, transcripciones de mi otra escuela que quiero que vea. Tengo que mandarlos a Nueva York, y, bueno - "

Pensaba que se lo había tragado, pero entonces la hermana Ernestine estiró la mano y dijo, "Dámelos a mí, y estaré encantada de dárselos al Padre."

¡Mierda!

"Uh," dije, retrocediendo. "No importa. Supongo que... le veré después de la comida."

La hermana Ernestine me hecho una mirada de eso-pensaba, luego puso su atención en un pobre chico que había cometido el error de venir a la escuela con unos Levis, una clara violación del código de vestimenta. El niño lloriqueó, "¡Eran los únicos pantalones que tenía limpios!" pero a la hermana Ernestine no le importó. Se quedo ahí – desafortunadamente en medio del único camino hacia la oficina del director – y escribiendo una nota al chico.

No tenía más opción que ir a clase. Además, ¿que se suponía que le iba a decir al Padre Dominic, de todas formas, que él ya no supiera? Estaba segura de que sabía que había sido Heather quien había causado el desastre con la fuente, y que yo había sido la que había roto la ventana del señor Walden. Probablemente no debía de estar muy contento conmigo de todas formas, así que ¿por qué me seguía preocupando? Lo que debería hacer era intentar mantenerme lejos de su camino. Aunque... ¿qué iba a pasar con Heather?

Por lo que sabía sabía, todavía estaba recuperándose de su ataque de furia de la noche pasada. No vi señales de ella cuando me dirigí al aula del señor Walden para la primera clase, lo que era bueno: significaba que el Padre D y yo tendríamos tiempo para preparar un plan antes de que volviera a aparecer.

Me senté en mi sitio tratando de convencerme de que todo iría bien, aunque no pude evitar sentirme mal por el pobre señor Walden. Se estaba tomando lo de su puerta destrozada bastante bien. Tampoco parecía que le importara mucho lo de la ventana. Por supuesto todo el mundo en la escuela hablaba sobre lo que había pasado. La gente estaba diciendo que había sido una gamberrada, lo de la cabeza de Junipero Serra. Una señora gamberrada. Un año, me dijo Cee Cee, los de último curso habían llenado de almohadas el interior de las campanas de la iglesia, impidiendo que pudiesen sonar. Supongo que la gente pensaba que era algo parecido.

Si supieran la verdad. El asiento de Heather, al lado del de Kelly Prescott, se mantenía vacío, mientras su taquilla – que ahora era mía – seguía sin poder abrirse gracias a la abolladura que su cuerpo que hizo cuando la lancé contra ella.

Fue un poco irónico que al mismo tiempo que yo pensaba eso Kelly Prescott levantara su mano y, que cuando el señor Walden le dio la palabra, preguntase si él no creía que era injusto que, el Monseñor Constantine declarara que no habría ningún servicio en memoria de Heather.

El señor Walden se apoyó en el respaldo de su silla y puso los dos pies en su escritorio. Entonces dijo, "A mí no me mires. Yo solo trabajo aquí."

"Bueno," dijo Kelly, "¿usted no cree que es injusto?" Se giro hacia el resto de la clase, mirándolos con sus ojos maquillados perfectamente con rímel. "Heather Chambers estudió aquí durante años. Es inexcusable que no pueda tener un servicio en su memoria en su propia escuela. Y, francamente, creo que lo que pasó ayer era una señal."

El señor Walden parecía divertido. "¿Una señal, Kelly?"

"Eso es. Creo que lo que pasó esta noche – y lo del accidente de Bryce – están conectados. No creo que la estatua del Padre Serra fuese profanada por vándalos, pero si por ángeles. Ángeles que están enfadados con el Monseñor Constantine por no permitir a los padre de Heather celebrar su

funeral aquí."

Eso causó una ola de murmullos en clase. La gente miraba nerviosa hacia el sitio vacío de Heather. Normalmente, no participo mucho en clase, pero no podía dejar las cosas así. Dije, "¿Lo que estás tratando de decir es un ángel fue quién rompió la ventana que está a mi lado, Kelly?"

Kelly tuvo que girarse en su silla para mirarme. "Bueno," dijo. "Puede ser...."

"Claro. ¿Y crees que fueron ángeles los que rompieron la puerta del señor Walden, y le cortó la cabeza a la estatua, e inundó el patio?"

Kelly levantó la barbilla. "Sí," dijo. "Lo creo. Los ángeles se enfadaron con el Monseñor Constantine por su decisión de no honrar la memoria de Heather."

Sacudí la cabeza. "Chorradas," dije.

Kelly entornó sus ojos marrones. "¿Cómo dices?"

"Dije que eso no son más que chorradas, Kelly. Creo que tu teoría es una chorrada."

Kelly se volvió de un tono rojo interesante. Sabía que seguramente ya no estaba invitada a su fiesta en la piscina. "No puedes negar que fueran ángeles, Suze," dijo ácidamente.

"En realidad, sí que puedo. Porque por lo que sé, los ángeles no sangran, y hay una mancha de sangre en la moqueta justo debajo de la ventana, donde el vándalo se cortó rompiéndola. Por eso la policía cortó un trozo y se lo llevó."

Kelly no fue la única que dio un grito ahogado. Todo el mundo alucinó. Probablemente no debía haber dicho nada de la sangre – sobre todo porque era mía – pero oye, no podía dejar que fuera por ahí diciendo que habían sido ángeles. Por Dios, ¡ángeles! De todas formas ¿cómo cree que lo hicieron? ¿Desde el cielo?

"Muy bien," dijo el señor Walden. "Chicos, es la hora de la segunda clase. Susannah, ¿podría hablar contigo un minuto?"

Cee Cee me miró. "La acabas de fastidiar," dijo entre dientes.

Pero ella no tenía ni idea de la verdad que había en sus palabras. Todo lo que tenía que hacer la gente era echar un vistazo a la tirita de mi muñeca, y sabrían que era yo la de la sangre.

Por otra parte, no tenían razones para sospechar de mí, ¿verdad?

Me acerqué a la mesa del señor Walden, con el corazón en la garganta. Te acaba de pillar. Estás jodida, Simon.

Pero todo lo que quería el señor Walden era felicitarme por el uso de notas a pie de página en el trabajo sobre la batalla de Bladensburg.

"Uh," dije. "No es gran cosa, señor Walden."

"Lo sé, pero la notas - " suspiró. "No había visto usar correctamente las notas a pié de página desde que fui a dar una clase en la universidad. En serio, hiciste un buen trabajo."

Mascullé un modesto gracias. No quería admitir que la razón de que supiera tanto sobre la batalla de Bladensburg era que una vez había ayudado a un veterano de esa batalla a indicar a un par de sus descendientes donde había enterrado una bolsa llena de dinero que había conseguido. Es gracioso el tipo de cosas que hace regresar a las personas para poder continuar con su vida... o muerte, debería decir.

Le estaba diciendo al señor Walden que aunque me encantaría quedarme y hablar sobre las famosas batallas Americanas, tenía que irme – tenía que ir a ver si la hermana Ernestine todavía estaba vigilando el camino hacia el despacho del Padre Dominic – cuando el señor Walden me dejó helada cuando dijo: "Es curioso como Kelly sacó el tema de Heather Chambers, Susannah."

Le mire con cautela. "Oh, ¿y eso?"

"Bueno, no sé si estás al tanto de esto, pero Heather era la vicepresidenta del curso, y ahora que se ha ido, hemos estado recogiendo nominaciones para un nuevo VP. Bueno, lo creas o no, has sido nominada. Doce veces sin ir más lejos."

Mis ojos debieron de salirse de sus órbitas. Me olvidé de todo lo de ir a ver al Padre Dominic. "¿Doce veces?"

"Sí, lo sé, es inusual, ¿verdad?"

No podía creerlo. "¡Pero solo he estado aquí un día!"

"Bueno, has causado una buena impresión. Supongo que ayer no hiciste exactamente enemigos cuando te ofreciste a romperle los dedos a Debbie Mancuso después de clase. No es la chica con más amigos de clase."

Le miré. Así que el señor Walden había escuchado mi pequeña amenaza. Ese hecho y que no me hubiera mandado a la sala de castigo me hicieron apreciarle como nunca había apreciado a un profesor.

"Oh, y supongo que empujar a Bryce Martinson cuando cayó ese trozo de madera – probablemente ayudó bastante" añadió.

"Wow," dije. Supongo que no hace falta decir que en mi antigua escuela, no había ganado ningún concurso de popularidad. Aunque nunca me había importado ser una animadora o la reina de bienvenida. La verdad es que en mi vieja escuela ser animadora era considerado una pérdida de tiempo y en

Brooklyn no es exactamente un cumplido que te llamen reina. Y nadie - nadie - me había nominado antes para algo.

Y antes de que el halago nublara mi instinto que me decía que no aceptara, dije, "Gracias, pero no," y empecé a andar.

"Bueno," dije, a pesar de eso, "¿qué es lo que se supone que tiene que hacer el vicepresidente del curso?"

El señor Walden se encogió de hombros. "Más que nada, ayudar al presidente a elegir como gastar el presupuesto de la clase. No es mucho, unos tres mil dólares. Kelly y Heather estaban planeando organizar un baile en el hotel Carmel, pero - "

"¿Tres mil dólares?" Mi boca probablemente estaba completamente abierta, pero no me importó.

"Sí, sé que no es mucho - "

"¿Y podemos gastarlo en todo lo que queramos?" Mi mente empezó a funcionar. "Así que, si quisiéramos hacer una barbacoa en la playa, ¿podríamos?"

El señor Walden me miraba con curiosidad. "Claro. Aunque necesitas la aprobación del resto de la clase. He oído hablar a la administración sobre usar el dinero de la clase para arreglar la estatua del Padre Serra, pero- "

Pero lo que fuera que el señor Walden iba a punto de decir, no tuvo la oportunidad de acabarlo. Cee Cee entró corriendo en la clase.

"¡Venir rápido!" gritó. "¡A ocurrido un accidente! El Padre Dominic y Bryce Martinson - "

Me giré rápidamente. "¿Qué? ¿Qué les pasa?"

"¡Creo que están muertos!"

Capítulo 14

Yo corri tan rapido que despues , la hermana Mary Claire , la entrenadora de atletismo , me pregunto si me gustaria intentarlo con el equipo. Pero Cee Cee estaba equivocada con los tres sucesos. El padre Dominic no estaba muerto. Tampoco lo estaba Bryce. Y no habia ningun accidente en todo esto.

Lo mas cerca que cualquiera podria figurarse que sucedio fue: Bryce entro en la oficina principal a por algo - nadie sabe el que. Un pase para llegar

tarde, quizás , ya que se había perdido la asamblea matutina- pero no como yo había esperado , porque el Padre Dom le había llamado . Bryce estuvo de pie enfrente de la mesa de la secretaria ,debajo del gigantesco cruzifijo que Adam me había dicho que lloraria lagrimas de sangre si una virgen se graduaba alguna vez en la Academia Mission (la secretaria no estaba , estaba fuera sirviendo cafe a los policias que aun daban vueltas por el patio) cuando los seis pies de altura de la cruz se soltaron de la pared. El padre Dominic abrio la puerta de su oficina justo a tiempo para verlo caer hacia delante , donde seguramente aplastaria el craneo de Bryce. Pero porque el padre Dominic lo empujo para ponerlo a buen recaudo no tuvo exito solo le golpeo de forma oblicua aplastandole la clavícula a Bryce.

Lamentablemente , el Padre Dominic acabo soportando el peso de la cruz que caia sobre el mismo. Esto lo tiro al suelo de la oficina, rompiendose la mayor parte de las costillas y una de sus piernas.

Mr Walden y unas cuantas hermanas intentaron llevarnos a clase en vez de que nos aglomeráramos en el pasillo , viendo como el Padre Dom y Bryce salian de la oficina principal. Algunas personas se fueron cuando la hermana Ernestine amenazo con detenerlos , pero no yo . No me preocupaba si me detenian. Tenia que asegurarme de que ellos estaban bien. La hermana Ernestine dijo algo acerca de que la señorita Simon no comprendia lo desagradable que podia ser una detencion en la Academia Mission.

Le asegure a la hermana Ernestine que si me amenazaba con castigos corporales, se lo diria a mi madre , que era una presentadora de las noticias local y terminaria aqui con una camara de TV tan rapidamente que nadie tendria tiempo para rezar ni siquiera un Ave Maria. La hermana Ernestine estuvo bastante tranquila despues de esto. Fue poco despues de esto que encontre a Doc presionado muy cerca de mi. Mire hacia abajo y dije.

"Que estas haciendo aqui?" ya que se suponía que los niños estaban al otro lado de la escuela.

"Quiero ver si el esta bien." Las pecas de Doc eran un contraste , estaba muy palido.

"Te vas a meter en problemas" le adverti. La hermana Ernestine apuntaba los nombres de la gente de alli.

"No me importa." dijo Doc."Quiero ver"

Me encogi. Era un chico gracioso , este Doc. El no era como sus hermanos mayores y no era debido a su pelo rojo solo. Me acorde de las bromas de tonto sobre las llaves del coche y el "fantasma de Dave" y me pregunte cuanto , si no todo , sabia Doc acerca de lo que estaba sucediendo ultimamente en el colegio.

Finalmente , despues de lo que parecieron horas, ellos salieron. Bryce el primero atado encima de una camillia y gimiendo, siento decirlo , pero como un bebe.

He tenido muchos huesos rotos , y desencajados , y creedme que es doloroso, pero no lo suficiente para estar lamentandose .Normalmente cuando me hago daño, yo ni siquiera aviso.Como la noche anterior , por

ejemplo. Cuando estoy realmente herida todo lo que puedo hacer es reirme porque , estoy tan herida que es realmente divertido.

Okay , tengo que admitir que Bryce dejo de gustarme mucho cuando le vi actuando como algo parecido a un bebe....

Especialmente cuando vi al Padre Dom , al que los paramedicos sacaron luego. El estaba inconsciente , su pelo blanco descansaba de mala manera en un corte irregular parcialmente cubierto de gasa que le llegaba hasta el ojo. Yo no habia desayunado con las prisas de llegar al colegio , y tengo que admitir que la vision del Padre Dominic con los ojos cerrados y sin gafas , me hizo sentirme indispuesta. De hecho , podria notar el balanceo en mis pies y probablemente me habria caido si Doc no hubiera agarrado mi mano y hubiera dicho con seguridad. "Lo se. Ver sangre tambien me poner enfermo".

Pero no era la sangre del Padre Dominic que sobresalia por la venda de su cabeza lo que me habia hecho enfermar. Era entender que yo habia fallado. Yo habia fallado miserablemente. La unico que habia sido suerte era que Heather no habia logrado matarlos a ambos. Era solo debido a la rapida actuacion del padre Dom que el y bryce estuvieran vivos. No gracias a mi. No gracias a mi en absoluto.

Porque si yo hubiera manejado las cosas mejor la noche pasado , esto no habria ocurrido.No habria ocurrido nada de esto. Aqui fue cuando me puse furiosa. Realmente furiosa. De pronto , yo sabia lo que tenia que hacer. Mire a Doc "hay un ordenador en el colegio?uno con acceso a internet?"

"Seguro" dijo Doc mirandome sorprendido."En la biblioteca. Porque?"

Solte su mano. "no importa. Vuelve a clase"

"Suze - "

"si alguien no esta en su clase en un minuto" dijo la Hermana Ernestine , autoritariamente, "Estará suspendido indefinidamente!"

Doc tiro de mi manga "Que pasa?" el quiso saber."porque necesitas un ordenador?"

"para nada" dije. Detra de la trabajada puerta de hierro que conducia al aparcamiento , los paramedicos cerraron de un golpe las puertas de las ambulancias en las que habian subido a Bryce y el Padre Dom. Minutos mas tarde ellos arrancaban en un lloriquear de sirenas y una rafaga de luces." Simplemente.... son cosas que tu no entenderias, David. Esto no es cientifico."

Doc dijo , sin la mas minima indignacion, "puedo entender muchas cosas que no son cientificas. Musica por ejemplo. He aprendido a tocar Chopin en mi teclado electronico de casa. No es cientifico. La apreciacion de la musica es puramente emocional , como la apreciacion del arte. Puedo entender el arte y la musica. Vamos , Suze," dijo el "puedes contarmelo."tiene algo que

ver con... lo que hablamos la otra noche?"

Me di la vuelta para mirarle fijamente con sorpresa. El se encogió. "Era una conclusión lógica. Hice un examen superficial de la estatua- superficial porque fui incapaz de acercarme a ella tanto como me habría gustado debido a la cinta de la escena del crimen y el equipo de pruebas- y fui incapaz de distinguir algún tipo de señal u otra indicación de cómo fue cortada la cabeza. No hay forma posible de cortar el bronce tan limpiamente sin utilizar maquinaria pesada , pero tal maquinaria nunca cabría por -"

"Sr. Ackerman! " La hermana Ernestine sonó como si hablara de negocios " Quieres que te escriba?"

David miró irritado. "No" dijo él.

"No , que?"

"No, hermana." Él miró hacia atrás , hacia mí , excusándose. "Creo que mejor me voy. Pero podemos hablar de esto esta noche en casa? Averigüe algunas cosas sobre - bueno , lo que tú me preguntase. Ya sabes" Él abrió sus ojos significativamente."Sobre la casa".

"Ah" dije. "Bien. Okay".

"Sr Ackerman!" David se dio la vuelta para mirar a la monja.

"Espere un minuto, okay hermana? Intento tener una conversación aquí."

Toda la sangre abandonó el rostro de la hermana de mediana edad. Era increíble. Ella reaccionó como un niño , como si fuera la de doce años y no David.

"Venga conmigo , Joven" dijo ella agarrándole de la oreja. "Puedo ver que su nueva hermanastra ha puesto algunas ideas de ciudad grande, en su cabeza sobre cómo un muchacho habla a sus mayores -"

David dejó salir un ruido como un animal herido , pero se fue con la mujer , encorbada como si fuera un camarón, él tenía mucho dolor. Maldije que yo no hubiera hecho nada - nada en absoluto- si de repente no hubiera visto a Heather justo en la puerta riéndose.

"Oh, dios" Grito ella, jadeando un poco pues se reía con mucha fuerza. "si hubieras podido ver tu cara cuando escuchaste que Bryce estaba muerto! Te lo juro! Era la cosa más graciosa que jamás he visto!" Paró de reír el tiempo suficiente para sacudir su largo pelo y decir "Sabes que? Creo que voy a golpear a más gente con objetos, hoy. Tal vez empezare con aquel chico pequeño de ahí -"

Di un paso hacia ella "tú ponle una mano encima a mi hermano, y te metere en la tumba que rastreaste antes" Heather solo rio, pero la hermana Ernestien , quien comprendí con retraso que pensaba que yo me dirigía a ella, soltó tan rápido a David que cualquiera habría pensado que estaba

tocando fuego.

"Que dijiste?" La hermana Ernestine fue poniendose purpura. Detras de ella Heather se reia con alegria." Oh, tu lo has hecho ahora. Detenida una semana!"

Y entonces Heather desaparecio , dejandome otro lio para resolver. Con sorpresa para mi , y creo que para ella, la Hermana Ernestine podria mirarme solamente a mi.

David estaba alli, frotandose su oido y mirando desconcertado. Dije tan rapido como pude " Volveremos a nuestras clases ahora. Solo estabamos preocupados por el Padre Dominic y queriamos despedirnos de el. Gracias Hermana" La hermana Ernestien siguio mirandome fijamente. No dijo nada. Ella era una mujer grande , no tan alta como yo con mis tacones de dos pulgadas- yo llevana unas botas negras de chica mala- pero mucho mas ancha y con los pechos excepcionalmente grandes. Entre ellos colgaba una cruz de plata. La hermana Ernestine toco la cruz inconscientemente mientras me miraba fijamente. Mas tarde , Adam , que habia observado lo sucedido, diria que la hermana Ernestine sostenia la cruz como si quisiera protegerse de mi.

Esto es falso. Ella simplemente toco la cruz porque no sabia porque estaba todavia alli. Por lo que se. Seguramente era eso. Creo que es cuando David dejo de ser Doc para mi y empezo a ser David.

"no te preocupes" le dije , justo antes de separarnos ya que el me miro preocupado , tan bonito , con su pelo rojo , orejas de soplillo y sus pecas. Extendi la mano y revolvi un poco de aquel pelo rojo. "Todo ira bien."

David alzo la vista, "como lo sabes?" pregunto. Baje la mano, porque , desde luego , la verdad era que no lo sabia. Sabia que todo tenia que ir bien, creo. Pero ni mucho menos era una realidad.

Capitulo 15

El almuerzo casi habia terminado en el momento que arrinconé a Adam. Habia pasado casi todo el tiempo en la biblioteca mirando fijamente una pantalla de ordenador. Aun no habia comido , pero la verdad , es que no tenia nada de hambre.

"Eh!" Dije, sentandome a su lado , cruzando mis piernas de forma que mi falda estuviera colocada para que no se me viera nada. "Has venido en coche al colegio esta mañana?" Adam se atraganto. El se estaba ahogando con un Frito que se comia en el momento que me sente. Cuando finalmente consigio respirar, dijo con orgullo, "Claro que lo hice. Ahora que tengo mi carnet , soy una maquina de conductor. Deberias haber salido con nosotras anoche , Suze. Estuvimos de juerga. Despues de ir al Coffee Clutch, dimos un largo pase de diecisiete millas. ¿lo has hecho alguna vez? Hombre , con la

luna de ayer por la noche , el oceano estaba tan bonito-"

"Te importaria llevarme a un lugar despues de clase?" Adam se levanto rapidamente , asustando dos gaviotas gordas que estaban sentadas cerca del banco que compartia el con Cee Cee.

"Estas de broma? Donde quieres ir? Solo dimelo y alli te llevare Suze. "las vegas? Quieres ir a las vegas? ningun problema. Tengo dieciseis años , tu tienes dieciseis años. Podemos casarnos facilmente alli. Mis padres nos dejaran vivir con ellos, no hay problemas. No te importa compartir mi habitacion , verdad? Prometo que recogere yo mismo -"

"Enserio?" me gire para preguntarle a Cee Cee mientras Adam daba la vuelta al coche hacia el sillón del conductor. Cee Cee parpadeo a traves de sus lentes protectoras. "Realmente crees que alguien se acostaria con el?" digeri esto.

"Adam" dijo Cee Cee "No seas pesado. Dudo que ella quiera casarse contigo."

"no creo que sea buena idea casarme con nadie hasta que el divorcio de mi primer marido haya terminado" Dije , gravemente. "Lo que quiero hacer , es ir al hospital y ver a Bryce"

Los hombros de Adam cayeron. "Ah" dijo. No habia ni rastro de añoranza ni depresion en su voz "eso es todo?" Comprendi que no habia dicho lo correcto.De todas formas yo no podia decir lo contrario.

Entonces Cee Cee me echo una mano , diciendo "Ya sabes, la historia de Bryce y el padre Dom atacados y llenos de heridas, no seria una mala idea para el periodico, te importaria si te acompañara, Suze?"

"Para nada" Menti , desde luego. Con Cee Cee al lado , podria ser dificil conseguir lo que queria sin tener que dar una explicacion... Pero que opcion tenia? Ninguna. Una vez que tuve asegurado quien me llevaba, empecé a buscar a Dormilon. Lo encontré dormitando con la espalda apollada a las barras de la reja. Le di un toque con la punta de mis botas en el pie para despertarlo. Cuando me miro por encima de las gafas de sol, le dije que no me esperara despues de clase, que ya habia encontrado mi propio vehiculo. El gruño y volvio a dormir.

Entonces me fui y busque una cabina telefonica. Es extraño cuando no sabes el numero de telefono de tu propia madre. Yo aun conocia mi numero de Brooklyn , pero yo no tenia la menor idea de cual era mi numero de telefono ahora. Lo mejor es que yo lo habia apuntado en mi agenda. Consulte la S- Para simon- encontré mi nuevo numero y lo marque. Yo sabia que no habia nadie en casa, pero queria cubrir todas mis bases. Deje en el contestador automatico que yo llegaria tarde despues del colegio porque iba a salir con un par de nuevos amigos. Yo sabia que mi madre estaria encantada cuando regresara de la estacion y lo escuchara. Ella

siempre se preocupaba , cuando estabamos en Brooklyn , porque yo era antisocial. Siempre me decia , " Suzie, tu eres una chica bonita. Solo no entiendo porque ningun chico te llama alguna vez. Tal vez si tu no te vieras asi.... tan , no se. Como llevar siempre esa chaqueta de cuero?"

Ella probablemente habria muerto de alegria si ella hubiera podido estar en el aparcamiento donde estaba Adam y hubiera escuchado lo que se dijo.

"Ah , Cee , esta aqui." Adam abrio la puerta del copiloto de su coche - que resulto ser uno de los nuevos Volkswagen Bugs; adibine que los padres de Adam no tenian problemas de dinero - y puso a Cee Cee en el sillón de atras. "Vamos Suze , tu sientate delante conmigo". Mire detenidamente a traves de mis gafas de sol- como siempre , la niebla de la mañana habia desaparecido y ahora a las 3 , el sol azotaba con fuerza desde un cielo azul claro - a Cee Cee aplastada en el sillón de atras.

"Realmente," dije. "Cee Cee estaba aqui primero. Puedo sentarme detras. No me importa."

"No voy a escharte". Adam se apoyo en la puerta , manteniendola abierta para mi. "Tu eres la chica nueva. La chica nueva va en el sillón de delante".

"Si" Cee Cee dijo desde las profundidades del sillón de atras, "hasta que rechaces acostarte con el. Entonces te relegara a la parte de atras tambien."

Adam dijo poniendo la voz del Mago de Oz "no hagas caso al hombre detras de la cortina". Me deslice en el asiento delante y Adam cerro la puerta detras de mi.

"Cierto" dije "esto es un no , entonces."

"Perfectamente cierto" dijo Cee Cee cuando Adam se deslizo adentro.

"Ahora" dijo el conductor , doblando sus dedos experimentalmente antes de darle al contacto. " Estoy pensando que todo esto de la estatua , el padre Dom y Bryce ha hecho que salieramos. Mis padres tienen un Jacuzzi , ya sabeis, realmente hoy hemos tenido un dia tenso y sugiero que vayamos a mi casa para... empaparnos"

"yo te digo que" dije " voy a saltarme el jacuzzi por esta vez y vamos directamente al hospital. Tal vez , si hay tiempo , mas tarde-".

"si" Adam miro al cielo. "dios existe".

Cee Cee dijo desde el sillón de atras. " ella dijo tal vez . Dios , intenta controlarte." Adam me lanzo una mirada mientras salia de su parking.

"Estoy yendo demasiado duro?"

" Uh," dije , "quizas..."

"La cosa es, hace mucho tiempo desde que una chica remotamente interesante se ha paseado por aquí". Vi con alivio, que Adam era un conductor muy cuidadoso- no como dormilon, que parecía pensar que los stops en realidad eran simples pausas. "Piensa que he estado rodeado por Kelly Prescotts y Debbie Mancosus durante dieciseis años. Es un alivio una Susannah Simon, supone un cambio. Tu diezmaste a Kelly esta mañana cuando dijiste - Hmm, pueden pos angeles dejar manchas de sangre? no lo creo - " Adam continuo con este tema el resto del viaje al hospital. Yo no estaba muy segura de como Cee Cee podía aguantarlo. A no ser que yo me confundiera y ella sintiera por el, lo que el sentia por mi. Solo no creia que su enamoramiento fuera serio- si lo hubiera sido, no habria sido capaz de bromear sobre ello.

Cee Cee le golpeo, sin embargo, me parecia otra cosa.

Oh, ella era capaz de reirse de el y le insultaba, pero yo la habia examinado por el espejo retrovisor y la habia visto mirandole desde la parte de atras diciendole atontado de la unica forma que ella podria hacerlo. Cuando Adam se paro enfrente del hospital de Carmel, pense que se habia parado en frente de un club de campo o una casa privada, por equivocacion, vale, una casa privada realmente grande, pero Eh!, deberiais haber visto algunos sitios del Valle. Pero entonces vi un pequeño y discreto signo que decia Hospital. Nos bajamos del coche y vagamos por un jardin impecablemente cuidado, plagado de flores.

Los colibries zumbaban por los alrededores y descubri mas de aquellas palmeras que yo estaba segura que nunca veria en el norte. En el mostrador de informacion pedi el numero de la habitacion de Bryce Martinson. Yo no estaba seguro de si lo habian admitido, pero sabia por experiencia - en primera persona por desgracia - que cualquier accidente con una herida delante requeria una noche de observacion- y tenia razon. Bryce estaba alli, tambien el Padre Dominic, convenientemente situado en el pasillo uno al lado del otro.

En medio de una habitacion soleada y alegre - en cada centimetro del cual habia ramos de flores en el florero- Bryce llevaba un hombro enyesado y su brazo derecho colgando de una polea encima de la cama. El se veia mucho mejor que esta mañana, sobretodo porque estaba dopado de analgesicos. Cuando el me vio en la entrada, su embobada gran sonrisa estallo en su cara y dijo " Suze!", solo que lo pronuncio como un " Sooo-oo-ooze" y sono como si el nombre tuviera mas de una silaba.

"Uh, hola, Bryce" dije de repente asustada. Cada persona de la habitacion se habia girado para ver a quien se dirigia Bryce. La mayoria de ellos eran chicas.

Ellas hicieron lo que la mayoria de chicas hacia- me revisaron de la cabeza a los pies- yo no me habia duchado esa mañana, pues habia tenido que salir corriendo, por lo que mi pelo no estaba muy bien- hasta la suela de los pies. Entonces sonrieron satisfechas. No fue algo que Bryce hubiera notado, pero lo hicieron.

Y aunque en aquel momento lo que menos me preocupaba era lo que un manojo de muchachas que yo no conocia de antes, y probablemente no las

veria mas, pensando en mi me ruborice.

"Chicos" dijo bryce "esta es Suze. Suze, esto son los chicos."

"Uh" dije "hola". Una de las chicas , que estaba sentada al final de la cama de Bryce con un vestido blanco sin ninguna arruga dijo. "Ah , tu eres la muchacha que salvo su vida ayer. La hermanastra nueva de Jake."

"si" dije , "esta soy yo" no habia forma - ninguna forma- de que yo fuera capaz de preguntarle a Bryce lo que tenia que preguntarle con toda esta gente en la habitacion. Cee Cee se habia llevado a Adam a la habitacion del padre Dom para dejarme algun tiempo a solas con Bryce, pero parecia que habia sido en vano. No habia forma de conseguir un minuto a solas con el. A no ser que... Bien , a no ser que lo pidiera." Eh!" dije "tengo que hablar con bryce un segundo. Os importa?"

La muchacha del final de la cama me miro desconcertada."Habla con el. No te detendremos."

La mire directamente a los ojos y dije con mi voz de mediadora mas firme. "tengo que hablar con el a solas". Alguien silvo bajo y mucho tiempo. Nadie se movio. Al menos hasta que bryce dijo " Eh! chicos. Ya la oyeron. Salgan" Agradece a dios por la morfina, era todo lo que tenia que decir. De mala gana , la clase alta alli juntada fue saliendo fuera , echandome cada uno de ellos una mirada sucia , pero Bryce, que levanto una mano conectada a lo que parecia un IV dijo " Eh! suze. Ven aqui y mira esto."

Me acerque a la cama. Ahora que eramos los unicos en la habitacion pude ver que Bryce en realidad tenia una habitacion muy grande. Tambien era muy alegre, pintada de amarillo, con una ventana con vistas al jardin de fuera. "has visto lo que he conseguido?" Bryce me enseño un instrumento que tenia en la palma de la mano con un boton en la punta. "mi propia bomba de analgesicos. En cualquier momento que sienta dolor, solo aprieto el boton y esto libera codeina. Directamente a mi corriente sanguinea. Guay eh?" El tio estaba ido. Era obvio. De pronto no crei que mi mision fuera tan dificil, despues de todo.

"Es genial , bryce" dije "realmente me preocupe cuando oi lo del accidente"

"si" dijo riendose " que pena que no estuvieras alli. Habrias sido capaz de salvarme como hizo ayer."

"si" dije , aclarandome la garganta incomodamente. "parece que tienes tendencias a sufrir accidentes los ultimos dias".

"si " sus parpados se cerraron y durante un momento de alarma, pense que el se habia ido a dormir. Entonces abrio los ojos y me miro tristemente. "Suze, no creo que sea capaz de hacerlo." le mire fijamente. ¡Dios, que bebe!

"desde luego que vas a conseguirlo. Solo tienes la clavícula rota , solo eso. Estaras mejor en un abrir y cerrar de ojos." El rio tontamente.

"No, No.quier decir , no creo que vaya a ser capaz de salir el sabado por la noche contigo".

"Ah, no , desde luego que no. No pensaba eso. Escucha Bryce, tengo que pedirte un favor. Vas a pensar que es raro."Conociendole no crei que a el le pareciera raro en absoluto. " pero yo me preguntaba si cuando tu y heather saliais , alguna vez , te dio algo?"

El parpadeo totalmente groggy. "darme algo? Quieres decir como un regalo?"

"Si".

"Bien, si. Ella me regalo un chaleco de cachemira que no me servia".

"Bien , algo mas? quizas... una foto de ella?"

"Ah", dijo el " Claro , ella me dio su foto del colegio."

"Ella lo hizo?" trate de no parecer demasiado excitada. "existe alguna posibilidad de que la lleves contigo? En tu cartera tal vez?" Era una apuesta arriesgada , yo lo sabia, pero la mayoría de la gente solo limpia a fondo sus carteras una vez al año o mas...

El giro su cara. Adivine que el movimiento habia sido doloroso para el ya que lo vi darle al boton de los analgesicos. Entonces su cara se relajó. "si" dijo "todavia la tengo su foto. Mi cartera , en aquel cajon de alli"

Abri el cajon de la mesa de al lado de la cama. Su cartera estaba alli, un trozo delgado de cuero negro. Lo cogio y la abri. La foto de Hether estaba entre una tarjeta oro de American Expres y un boleto de telesqui. Esta se veia sumamente glamourosa, con su pelo largo y rubio que fluia por encima de los hombros, mirando fijamente coqueteando con la camara. En mis fotos del colegio siempre parezco alguien que esta gritando Fuego!. Yo no podia creerme que este chico , que habia estado saliendo como la de la foto , se molestara siquiera en preguntar por una muchacha como yo para salir.

"Puedo tomar prestada esta foto?" pregunte. "solo la necesito un ratito. Te la devolvere cuanto antes." Eso era mentira , pero no crei que me la diera de otra manera.

"Claro , claro" dijo , agitando una mano.

"Gracias" puse la foto en mi mochila mientras una mujer alta de unos cuarenta años entro cruzando de golpe la puerta vestida con ropa de alta costura y joyas, llevando una caja de pasteles.

"Bryce querido." dijo " Donde han ido todos tus amigos? Fui a la pasteleria a comprar algunos bocados"

"Ah , ellos volveran en un minuto mama." bijo bryce con voz somnolienta. "Esta es Suze. Ella me salvo la vida ayer."

La Sra Martinson le ofrecio una mano lisa y bronceada. "encantada de conocerte , Susan" dijo , dandole a mis dedos un leve apretón. "Puedes creerte lo que le ha pasado a mi pequeño Bryce? Su padre esta furioso. Como si las cosas no fueran ya mal, con aquella desgraciada muchacha - bien ya sabes. Y ahora esto. Juro que parece como si esa academia estuviera maldita o algo.

"si" dije "encantada de conocerla , mejor me voy ya". Nadie protesto que me fuera,- la Sra. Martinson porque no tenia porque preocuparse y Bryce porque se habia dormido.

Encontre a Adam y a Cee Cee esperando fuera de una habitacion cruzando el pasillo. Cuando me acerque a ellos , Cee Cee puso un dedo en sus labios. "Escucha" me dijo.

Hice lo que ella me dijo.

"Esto no podria haber llegado en peor momento" una voz familiar- un hombre , viejo- estaba diciendo. "con la visita del arzobispo dentro de dos semanas -"

"Lo siento tanto, constantine." Sono la voz del Padre Dominic que parecia debil." Entiendo la tension que esto debe provocarle"

"Bryce Martinson, de toda la gente! Sabes quien es su padre? uno de los mejores abogados de Salinas!."

"Pobre hombre" me susurro Adam.

"Desearia que le dijera a Monseñor constantine que fuera y se tirara a un lago." los ojos purpuras de Cee Cee destellearon.

"enjuto, viejo asqueroso -" susurre, "veamos si podemos echarle una mano. Chicos , tal vez ustedes dos podrian distraer a monseñor. Entonces vere si el Padre Dom necesita algo. Ya sabes. Rapidamente antes de que nos vayamos."

Cee Cee se encogio. "por mi bien"
"cuenta conmigo" dijo Adam.

Entonces llame fuerte. "Padre dominic?" y entre en la habitacion de hospital del padre. No era tan grande como la de Bryce , ni tan alegre. Las paredes eran beige y no amarillo y habia solo un florero con flores en el. La ventana , por lo que podia entrever, daba al aparcamiento. Y nadie le habia puesto al Padre Dominic una maquina de analgesicos autobombados. No se que seguro tienen los sacerdotes, pero no estaba todo lo bien que debera estar. Decir que el padre Dominic estaba sorprendido al verme era quedarme corta. Su boca se abrio dejandola caer. El parecia incapaz de decir nada.

Pero esto era porque Cee Cee fue detras de mi y dijo "Ah , Monseñor! Bien. Le hemos estado buscando por todas partes. Nos gustaria una exclusiva , si

le parece bien, sobre el acto vandálico de la noche pasada y como va a afectar a la próxima visita del arzobispo. ¿desfavorablemente, no es cierto? ¿Tiene usted algo que comentar? Tal vez podría salir al vestíbulo donde mi socio y yo podemos -" el miró nervioso, Monseñor Constantine siguió a Cee Cee hacia fuera un poco irritado.

"Ahora dígame, joven señorita-" me giró para afrontar al padre Dominic. No estaba exactamente excitada por verle. Yo creo que yo sabía que el probablemente no estaba muy contento conmigo. Yo era a quien Hether había lanzado al cabeza del padre Serra y creí que el ya lo sabía y probablemente no se sintiera demasiado cariñoso conmigo. Esto es lo que yo había pensado. Pero desde luego me equivoqué. Entiendo bastante bien lo que la gente muerta piensa, pero no le he cogido el tranquillo a la gente viva aun.

"Susannah" dijo el Padre Dominic con su voz apacible. "¿Qué haces aquí? Esta todo bien? Estaba muy preocupado por ti -" pensó que yo debería haberlo esperado. El padre Dominic no estaba enfadado en absoluto. Solo preocupado, eso era todo. Pero él era del que había que preocuparse. Aparte del corte repugnante encima del ojo, su color había desaparecido. Él se veía gris, y mucho más viejo de lo que en realidad era. Solo sus ojos, azul cielo, se parecían a lo que siempre habían sido, brillantes y llenos de buen humor e inteligencia.

De todos modos esto me recorde otra vez, viéndolo así. Heathe no lo sabía, pero ella sabía parar esto y como.

"¿Yo?" le miró fijamente. "¿por qué estás preocupado por mí? No soy yo a la que un crucifijo le ha dado una paliza esta mañana." El padre Dom rio con arrepentimiento.

"No, pero creo que tú tienes una pequeña explicación que hacer. Porque no me lo dijiste Susannah? Porque no me dijiste lo que tenías en mente? Si yo hubiera sabido que pretendías entrar en la Misión sola en medio de la noche, yo nunca se lo hubiera permitido."

"Exactamente por eso no se lo dije" dijo. "Mire, padre siento mucho lo de la estatua y la puerta del Sr Walden y todo lo demás. Pero tenía que tratar de hablar con ella yo misma, no lo ves? De mujer a mujer. Yo no sabía que ella iría a por mí."

"¿Qué esperabas? Susannah, tú viste lo que ella intentó hacerle al joven ayer- "

"Sí, pero yo entendí eso. Pienso que ella le amaba. Ella está realmente loca por él. No piense que ella intentaría perseguirme. Creo que no tuve nada que hacer con eso. Solo intenté dejarle claras sus opciones.

"¿que es lo que yo había estado haciendo desde que ella apareció en la Misión."

"Bien. Pero a Heather no le gustan ninguna de nuestras opciones. Se lo

digo , la chica esta loca. Ella esta tranquila ahora porque ella cree que mato a Bryce, pero en el momento en que lo sepa, no sabemos de que sera capaz." El padre Dominic me miro curiosamente , su interes por la visita inminente del arzobispo habia desaparecido.

"que quieres decir con - ahora ella sabe de lo que es capaz-?"

"bien , la noche pasada fue solo un ensayo general. Podemos esperar cosas mas grandes y mejores de Hether ahora que ella sabe lo que puede hacer." El padre dominic sacudio la cabeza confuso.

"la has visto hoy? Como sabes todo eso?" Yo no le podia hablar al Padre Dominic de Jesse. Yo realmente no podia. Eso no era uno de su problema. Pero yo tambien sabia que le impresionaria saber que el chico vivia en mi dormitorio. Pense que el padre Dom era un sacerdote en el fondo.

"Mire" dije " le he estado dando muchas vueltas a este pensamiento y yo no veo otro camino. Tu has tratado de razonar con ella y yo tambien. Y mira donde nos ha llevado esto. Tu estas en el hospital y yo tengo que mirar por encima del hombro a donde sea que vaya. Pienso que es hora de terminar con el asunto de una vez por todas".

El padre dom parpadeo. "que quieres decirme? De que hablas?"

Suspire. " hablo de lo que los mediadores hacemos en ultima instancia." El todavia me miraba confuso.

" En ultima instancia? Tengo miedo de no saber lo que tu piensas."

"Hablo" dije "sobre un exorcismo".

Capitulo 16

"inadmisibile" dijo el Padre Dominic.

"mire" dije "no veo ningun otro camino. Ella no se ira por las buenas, lo sabemos. Y es demasiado peligrosa para dejarla perder el tiempo indefinidamente.Creo que vamos a tener que darle un empujoncito." El padre Dominic miro hacia otro lado , fijandose en un punto en el techo encima de nuestras cabezas tristemente.

"No es para lo que estamos aqui, la gente como tu y yo Susannah" con la voz mas triste que yo alguna vez habia escuchado." somos los centinelas que guardan las puertas de la vida despues de la muerte. Somos los que ayudamos a dirigir almas perdidas hacia sus destinos finales. Y cada uno de los espíritus que he ayudado a pasar la puerta , lo ha hecho voluntariamente..."

Si y si tu aplaudes con fuerza campanilla no morira. Pense , debe ser agradable ver el mundo con los ojos del Padre Dom. Este parecia un lugar agradable. Mucho mejor que el mundo que yo habia conocido los 16 años anteriores. "Si" dije " Bien yo no veo otro camino."

"Un exorcismo" murmuro el padre Dominic. El dijo la palabra como si fuera algo desagradable , como los mocos , o algo.

"mire" dije , empezando a lamentar haberle dicho algo." creeme no es un metodo que recomiendo. Pero no veo que tengamos muchas opciones. Hether no solo es un peligro para Bryce nada mas." No quise decirle lo que ella habia dicho acerca de David. Yo solo podia verlo saltando de la cama y pidiendo unas muletas. Pero ya que yo tenia claro lo que habia planificado , tuve que avisarlo , porque senti que era necesario. "Ella es un peligro para la escuela entera, " dije. "Ella tiene que ser parada."

El asintio "Si, Si, desde luego , tienes raon. Pero Susannah, tienes que prometerme que no lo intentaras hasta que yo haya salido. Hable con la doctora y ella me dijo que podria salir como muy pronto el viernes. Esto nos dara mas tiempo para estudiar la metodologia apropiada-

El echo un vistazo a su mesita de noche. "Dame esa biblia de alli, Susannah? Si podemos conseguir la expresion correcta , nosotros simplemente podriamos-" le di la biblia.

"Estoy bastante segura" dije , " que lo tengo bajo control".

El levanto su mirando , mirandome con esos ojos azules suyos. Una pena que fuera viejo , y sacerdote, encima. Me pregunte cuantos corazones habria roto antes de sentir la llamada.

"Como podrias saberlo." el se pregunto "tiene idea de lo complicado que es llevar a cabo un Exorcismo catolico romano?"

Me movi incomoda. "bien, yo realmente no pensaba en hacer la version catolica romana."

"Hay otra?"

"oh, claro. La mayor parte de religiones tienes. Personalmente prefiero Mecumba. Es bastante buena. Ningun conjuro largo o algo asi."

El me miro aflightido "Mecumba?"

"si. vudu brasileño. Lo conseguí en la red. Todo lo que necesitas es sangre de pollo y un -"

"Santa maria, madre de dios" interrumpio el padre dominic. Entonces cuando se hubo recuperado dijo, "Inadmisable. Las habitaciones de Hether fueron bautizadas por un catolico romano, y debido a las causas de su muerte, ella merece un exorcismo catolico romano. Sus posibilidades de admision en el cielo no son muy grandes , lo admito , pero tengo la

intencion de que tenga todas las oportunidades de saludar a san pedro en las puertas."

"Padre dom" dije " realmente no pienso que importe si le hacemos un exorcismo catolico romano , o uno brasileño o uno Pygmeo, en realidad. El hecho es , si existe el cielo , no hay ningun modo de que Heather entre alli."

El padre dominic tartamudeo "Susannah, como puedes decir tal cosa? Hay bondad en todos. Incluso tu la puedes ver."

"Incluso yo?Que quiere decir usted con incluso yo?"

"Bien , pienso Susannah simon, que puede ser muy dificil para otros, ver que aun en el ser humano mas cruel , puede existir una flor de bondad. Tal vez solo una flor diminuta , con necesidad de agua y de luz del sol, pero una flor igualmente."

Me pregunte que tipo de analgesicos le habian dado al padre Dom.El se rio tristemente de mi. "Deseo" dijo "que tuvieras tanta fe en el buen señor , como coraje tienes. Ahora escuchame un momento. No debes- No debes- intentar parar a Heather tu sola. Esta claro que casi te mata anoche. Yo no podia creerlo cuando sali y vi el daño que habia causado. Tuviste suerte de salir con vida. Y esta claro , despues de lo de esta mañana , que como usted bien dice, ella se hace mas fuerte. Seria estúpido- criminalmente estúpido- por tu parte , tratar de hacer algo tu sola otra vez."

Yo sabia que tenia razon. Es mas , si yo llevara a cabo el exorcismo , yo no podia dejar que Jesse me ayudara... el exorcismo podria llevarselo con el creador junto con heather. "Ademas" dijo el Padre Dominic. "No hay razon para apresurarse , esta alli? Ahora que bryce esta hospitalizado ella no se levantara para hacer mas travesuras - almenos no antes de que el vuelva a la escuela. El parece ser la unica persona por la que tiene sentimientos crueles-"

No dije nada. "como podria?" pienso que el pobre tipo se creia la mentira. No quise preocuparle con mas. Pero la verdad era, que no podia esperar que el Padre Dom saliera del hospital. Heather significaba asunto. Cada dia que pasara , ella se haria mas fuerte y mas llena de odio. Tenia que deshacerme de ella , y tenia que deshacerme de ella pronto. Entonces hice lo que debe de ser un pecado mortal , menti a un sacerdote. Lo bueno es que yo no era catolica.

"No se preocpe Padre Dom" dije "esperare a que usted se sienta mejor" el padre dom no era un maniqui aunque dijo.

"Prometemelo , Susannah"

"Lo prometo " dije , yo tenia mis dedos cruzados desde luego. Espere , que si hubiera un dios , esto cancelara el pecado de la mentira para una de sus mayores siervientas.

"Dejeme ver" murmuraba el Padre Dominic. "necesitaremos el agua bendita

, desde luego, no es ningun problema. Y desde luego tambien un crucifijo." Mientras el refunfuñaba sobre su tienda de comestibles para un exorcismo, Adam y Cee Cee entraron en la habitacion.

"Eh! padre Dom" dijo Adam " chico , te ves horrible"

Cee Cee , le dio un codazo. "Adam" ella le silvo. Entonces le dijo al padre "No le escuche Padre Dom. Yo creo que se ve bien. Bien para alguien con un manajo de roturas pienso."

"Niños" , el padre Dom los miro realmente feliz de verlos. " Que placer! porque gastais una tarde hermosa visitando a un anciano como yo en un hospital? Deberiais estar abajo en la playa disfrutando del tiempo agradable."

"En realidad vinimos aqui en busca de un articulo para el diario de la Mision sobre el accidente." Dijo Cee Cee. "solo conseguimos entrevistar a monseñor. Esta realmente preocupado por la llegada del arzobispo y todo lo de la estatua del padre Serra , que no tiene cabeza."

"Si" dijo Adam "una verdadera decepcion"

"Bien " dijo el padre Dom " eso no importa. Es vuestro espiritu humanitario el que deberia impresionar al arzobispo."

"Amen" dijo Adam solamente.

Antes de que cualquiera de nosotros tuviera la oportunidad de reñir a Adam por ser Sarcastico, entro una enfermera y nos dijo a Cee Cee y a mi que teniamos que marcharnos porque tenia que bañar al Padre Dom.

"Un baño" se que Adam cuando nosotros ivamos hacia el coche. El padre Dom consigue un baño , en cambio yo , un tipo que enrealidad apreciaria algo asi , que consigo?"

"La posibilidad de hacer de chofer a las dos muchachas mas hermosas de Carmel?" Le ofrecio Cee Cee amablemente.

"Si" dijo Adam "bien". Entonces el me echo un vistazo. "no es que tu no seas la muchacha mas guapa en Carmel , Suze.... yo solo pienso... bien tu sabes..."

"Lo se" le dije con una sonrisa.

"Pienso , en un baño. Viste a esa enfermera?" Adam puso el asiento del conductor hacia adelante para que Cee Cee pudiera pasar al asiento de atras. "Debe de estar bien esto del sacerdote. Tal vez deberia inscribirme."

Desde el asiento trasero Cee Cee dijo. "No te matriculas , recibes la llamada. Y creeme Adam , no te gustaria. No dejan a los sacerdotes jugar con la Nintendo."

Adam digirio esto. "Quizas podria crear una nueva orden" dijo pensativamente. "Como los franciscanos, pero se llamaria la orden del joystick (mando de la videoconsola). Nuestro dinero iria a una sola cuenta, pizza para todos."

Cee Cee dijo. "ten cuidado con la gaviota."

Estabamos en la calle de la playa de Carmel. Bajo la pared baja de piedra a nuestra derecha estaba el Oceano pacifico, que brillaba como una joya bajo la pelota amarilla que era el sol, cerniendose sobre el. Supongo que lo estaba mirando con un poco de ansia- yo todaivia no me habia acostumbrado a verlo todo el tiempo- porque Adam dijo.

"Ah! demonios." y entro rapidamente en un espacio de aparcamiento que acababa de dejar un BMW. Le mire de manera inquisidora cuando el aparco y dijo "Que? No tienes tiempo para sentarte a ver la puesta de sol?"

Estuve fuera del coche en un destello. "como, me pregunte un ratito despues, no habia esperado con impaciencia venir aqui alguna vez? Sentada sobre una manta que Adam habia estirado en el capo de su choche , mirando los surfistas de la tarde , los perros con sus frisbee y los turistas con sus camaras , me senti mejor de lo que me habia sentido en mucho tiempo. Esto tambien podia ser debido al hecho de que yo andaba habiendo dormido solo 4 horas. Podria ser que el olor fuerte a mar hubiera nublado mis sentidos. Pero realmente me senti , por primera vez en lo que parecia siempre , en paz. Que era extraño , considerando el hecho de que en unas horas , yo iba a tener una batallan con las fuerzas del mal.

Pero hasta entonces , decidi disfrutar yo misma. Gire mi cabeza hacia el sol que se ponia , sintiendo sus rayos calentando mis mejillas y escuche el rugido de las olas , el chillido de las gaviotas y la charla de Cee Cee y Adam.

"entonces le dije , Clara , usted tiene casi cuarenta años. Si tu y Paul quereis tener otro niño , tendras que darte prisa. El tiempo no esta de vuestro lado." Adam bebio a sorbos una lata que el habia comprado en una cafeteria cerca de donde habiamos aparcado. " Y ella todo lo que decia era , pero tu padre y yo no queremos que te sientas amenazado por el nuevo bebe" y yo decia "Clara , los bebes no me amenazan. Sabes lo que me hace sentirme amenazada? neanderthales que se rebientan con esteroides como Brad Ackerman. Ellos me amenazan."

Cee Cee le tiro una mirada de advertencia, luego me miro " Como te llevas tu con tus nuevos hermanastros Suze?" Separe mi vista del sol poniendose.

"bien , supongo. mmm realmente piensas que Brad toma esteroides?"

Adam dijo. "yo no deberia haber mencionado esto. Lo siento. Estoy seguro de que no lo hace. Todos esos tipos del equipo de lucha , aunque... ellos me asustan. Y ellos son tan homofobos, tu no puedes preguntar sobre su orientacion sexual. Creo que todos ellos piensan que soy Gay, pero tu no me veras con un par de leotarods agarrado al muslo interior de otro tipo."

Senti la necesidad de pedir perdon por mi hermanastro y asi lo hice , y dije.
" No estoy segura de que el sea Gay. El se excito mucho la otra noche ,
cuando llamo Kelly Prescott y nos invito a su fiesta del sabado."

Adam silbo, y Cee Cee dijo de improviso. "Bien , bien, bien. Estas segura de
que esta manta es lo bastante buena para ti? tal vez preferirias una manta
de playa de chachemira. Como las que Kelly y todas sus amigos utilizan."
Parpadee mirandolos, y comprendi que acabab de meter la pata.

"Ah, lo siento, Kelly no les invito? Yo asumi que ella invitaba a todos los
estudiantes del curso"

"Ciertamente , no " Cee Cee dijo "Solo los estudiantes de segundo año con
status , Adam y yo definitivamente no."

"Pero tu" dije " eres el redactor del periodico de la escuela"

"cierto" dijo Adam " Traduzca esto y tendras una idea de porque nunca nos
ha invitado a una de sus fiestas princesa"

"Ah " dije. Yo estuve tranquila durante un minuto , escuchando las olas.
Entonces dije, "Bien , no es como si planeara ir"

"Tu no ivas?" los ojos de Cee Cee saltaron hacia fuera de sus cristales.

"No , al principio porque tenia una cita con Bryce, que ya no es ahora. Pero
ahora porque... bien , si vosotros no vais, con quien hablare yo?"

Cee Cee apoyada en la manta "Suze" dijo " alguna vez has pensado en
presentarte para VP de la clase ?"

Me rei. "Oh , okey. Soy la nueva , recuerdas?"

"si" dijo Adam. "Pero hay algo en ti. Yo vi el verdadero potencial de mando
cuando le zumbaste a Debbie Mancuso ayer. Los chicos siempre admiran a
las chicas que miran a otras como si pudieran perforarlas con la
boca.Nosotros no podemos ayudarte." El se encogio. "Tal vez esta en los
genes"

"Bien" dije riendo. "Lo deliberare. Escuche un rumor que decia que Kelly
Prescott queria gastar el presupuesto entero de la clase para una especie de
baile- "

"Cierto" Cee Cee cabeceo. "Ella hace esto cada año. El estúpido baile de
Primavera. Es tan aburrido. Pienso que si tu no tienes pareja , cual es la
gracia?No hay nada que hacer alli excepto bailar"

"Espera" dijo Adam. "Recuerda el año que llevamos los globos de agua?"

"bien " Cee Cee retifico, "bien aquel fue un año divertido."

"Yo estaba pensando" me escuche decir, "esto quizas podria ser mejor. Ya sabeis. Una cena al aire libre en la playa. Tal vez un par de ellas."

"Eh! , Si! " dijo adam " y una hoguera! Siempre he querido hacer una hoguera en la playa."

Cee Cee dijo, "totalmente. Esto es lo que deberias hacer. Suze tu tienes que presentarte para VP"

Cielo santo , que habia hecho? Yo no queria ser el estudiante de segundo año que se presentara a VP! Yo no queria implicarme! Yo no tenia ningun espiritu de la escuela - yo no tenia opinion sobre nada! Que estaba haciendo? Habia perdido la cabeza?.

"Oh. mira" Dijo adam , señalando de repente el sol. "Se va". La gran bola naranja parecio hundirse en el mar cuando empezo su descenso por el horizonte. Yo no vi salpicaduras ni vapor, pero yo podria asegurar haber escuchado como golpeaba el agua.

"Alli va el sol" canto Cee Cee suavemente.

"Da da da da da" dijo Adam.

"Alli va el sol" participe.

Vale tengo que admitir que era infantil estar sentados alli cantando infantilmente mientras el sol bajaba. Pero era un tipo de diversion tambien. Antes en nueva york, soliamos sentarnos en el parque y mirabamos a los secretos detener a los traficantes de drogas. Pero no era ni de cerca tan agradable como esto , cantando felizmente en una playa con el sol poniendose. Algo extraño pasaba. Y no estaba segura de que era.

"Y yo dije" nosotros tres cantamos, "esta todo bien! " y extrañamente, en ese momento , crei que en realidad asi seria. Todo esta bien , pense. Y Entonces comprendi que sucedia: Yo encajaba. Yo, Susannah simon, mediadora. Yo encajaba en algun sitio por primera vez en mi vida. Y yo era feliz por ello. Realmente feliz. En realidad crei , en ese mismo momento , que todo iba a ir bien. Chico , nunca me gusto la negacion.

Capitulo 17

Mi alarma se apago en la media noche, pero no golpee el botón de repetición. Lo apague, aplaudí mis manos para encender la lámpara del lado de la cama, rodee sobre él, y mire fijamente el dosel sobre mi cama.

Esto fue el. El D-día. O el E-día, debería de haberlo llamado.

Había estado tan cansada después de la cena, sabía que nunca la haría sin una siesta. Le dije a mi madre que iba a estar arriba para hacer las tareas, y entonces me había acostado con la intención de escabullirme afuera por unas pocas horas. De regreso en nuestro viejo lugar en Brooklyn, esto no habría sido un problema, mi madre me hubiera dejado sola, como le pedí. Pero en la casa Ackerman, las palabras "quiero estar sola" estaban al parecer completamente sin sentido. Y no porque el lugar esta atestado con fantasmas, cualesquiera. No, era la vida quien siguió ocultándome para un cambio.

Primero fue tontón. Cuando me había sentado en otra cena gourmet, imaculadamente preparada por mi nuevo padrastro, un tipo de interrogatorio había comenzado porque no había terminado conseguir llegar a casa hasta después de las seis. Donde había el usual, "donde estabas" de mi madre (aun cuando la había dado conscientemente ese mensaje explicativo) entonces un, "¿te divertiste?" de Andy. Y luego había un, "¿con quién fuiste?" de, todas las personas, Doc. Y cuando dije, "Adán McTavish y Cee Cee Webb" tontón bufo realmente asqueroso, y masticando en una albóndiga dijo, "Cristo. Los monstruos de la clase"

Andy dijo. "Oye. Cuidado"

"Bueno, Dios, papá", dijo tonto. "Uno es un monstruo 'albino y el otro es un maricón".

Esto le valió un muy fuerte golpe en la cabeza de su padre, quien también lo enterró por una semana, significado, no podría ayudar a tonto, después, como estábamos limpiando nuestros platos de la mesa, entendí que él sería incapaz de asistir a la fiesta en al piscina de Kelly Prescott, que, por cierto, yo-reina de los monstruos- había conseguido invitando a-.

"Lástima, bubby", le dije, dando a tonto una simpática palmadita en la mejilla.

El palmoteo mi mano lejos. "¿Si?", dijo. "Bueno, al menos nadie estará llamándome una bruja o maricón mañana. "

"Hey, encanto" le dije. Extendí la mano y pellizque la mejilla, a la que simplemente había dado golpecitos. "nunca tendrás que preocuparte por la gente que te llame así. Ellos te llaman cosas peores"

Golpeó mi mano de nuevo. Su furia aparentemente tan grande, lo hizo a él temporalmente mudo.

“promete que nunca cambiaras” le pedí. “eres tan adorable simplemente en la manera que eres”.

Tontón me llamo con un nombre muy malo, así como su padre entro en la cocina con los restos de la ensalada.

Andy lo castigo durante otra semana, y entonces lo envió a su cuarto. Para mostrar su infelicidad con este giro de acontecimientos, tontón puso los Beastie Boys y los puso en tan altos decibeles que el sueño era imposible para mi....al menos hasta que Andy se acerco y se llevo los altavoces de tontón. Entonces todo se puso muy tranquilo, y yo estaba a punto de dormir cuando alguien toco a mi puerta. Era Doc.

“Um” dijo. Hecho un vistazo nerviosamente mas allá de mi, en la oscuridad de mi cuarto – el cuarto “frecuentado” de la casa. “este es un buen momento para, Um, hablar sobre las cosas que averigüe! Sobre la casa, quiero decir, y la gente que murió aquí!” .“ la gente? En sentido plural”

“oh, seguro” dijo Doc. “pude encontrar una sorprendente cantidad de documentación, y un listado de crímenes cometidos en esta casa, muchos de los cuales implicaron asesinatos de diversos grados. Porque era una pensión, había cualquier número de residentes transeúntes, la mayoría de los cuales se encontraban de camino a su casa después de intentos por hacerse ricos, en la fiebre del oro hasta el estado más lejano. Muchos de ellos fueron asesinados mientras dormían y su oro fue robado. Algo pensado por los dueños del establecimiento. Pero la mayoría fue probablemente por otros residentes-”

Temiendo que iba a oír que jesse había nuero de esta manera – y de repente no, a todo deseo por saber lo que había causado su muerte, particularmente no, si él se paseaba alrededor y oír por casualidad. – dije, “escucha, Doc – quiero decir Dave, no creo que haya superado mi retraso todavía, así que estoy tratando de recuperar un puco de sueño ahora. Podemos hablar de esto mañana en la escuela? Tal vez podríamos almorzar juntos?”.

Los ojos de Doc se ensancharon. "¿es en serio?, ¿quieres almorzar conmigo?"

Lo mire fijamente. "bueno, si, por que? Hay alguna regla donde estudiantes altos no puedan comer con estudiantes medios"

"No" dijo Doc. "es solo que...ellos nunca lo hacen"

"bueno" le dije. "yo lo hare, de acuerdo? Compra las bebidas y yo comprare el postre". "igenial!" dijo Doc. Y volvió a su propia habitación mirando cómo le acaba de decir que mañana lo presentaría con el trono de Inglaterra.

Estaba a punto de dormirme, cuando de nuevo hubo otro golpe en la puerta. Esta vez cuando la abrí, dormilón estaba allí mirando más que despierto, por una vez, eso sentí.

"mira" dijo, "no me importa si vas a coger el auto en la noche, solo pon de nuevo las llaves en el gancho, de acuerdo?"

Lo mire fijamente. "no he estado sacando tu auto en la noche, dormi— quiero decir Jake."

El dijo, "como sea. Solo pon las llaves de vuelta donde se encuentran. Y no sería molestia si le echaras gas de vez en cuando,"

Así, que le dije, despacio, para que el entendiera. "no he estado sacando tu auto en la noche, Jake."

"Lo que hagas con tu tiempo es tu problema" dijo dormilón. "quiero decir, no creo que estas en una pandilla "cool" o algo, pero es tu vida. Solo pon de vuelta mis llaves, así podre encontrarlas."

Podría ver que no tenía sentido en argumentar esto. Así que dije, "de acuerdo, lo hare" y cerré la puerta.

Después de eso, tuve un par de horas de sueño muy necesarias. No desperté exactamente sintiéndome restaurada – podría haber dormido por quizás otro año – pero me sentía un poco mejor, de todos modos. Suficientemente bueno para ir a patear algunos traseros de fantasmas,

como sea.

Había conseguido reunir todas las cosas que iba a necesitar antes por la tarde. Mi mochila estaba llena de velas, brochas de pintura, un recipiente de Tupperware de sangre de pollo que había comprado de contado al carnicero en Safeway, e hice que Adam me llevara antes de pillarme fuera de casa, y varios otros surtidos necesarios, componentes de un exorcismo real brasileño. Estaba completamente lista para ir, todo lo que tenía que hacer era tirarme de mi alta cima, y estaba fuera de allí.

Excepto, por supuesto, jesse tuvo que aparecer justo cuando estaba saltando fuera del porche del tejado.

"de acuerdo" le dije. Enderezando, mis pies un poco a pesar de la tierra blanda en la que había aterrizado. "vamos a aclarar una cosa antes de empezar ahora mismo. Tú no te vas a parecer abajo en la academia misión esta noche. Entendido? Tu te presentas allí abajo, y te va a ir muy, muy, muy mal."

Jesse estaba apoyado contra uno de los arboles de pino gigantes en nuestro patio. Solo apoyándose allí, sus brazos cruzados sobre su pecho, mirándome como si yo fuera algún tipo de interesante atracción, o exhibición, o algo así.

"Lo que quiero decir" le dije. "va a ser una mala noche para los fantasmas. Realmente mala, así que no me presentaría allí abajo si fuera usted." Jesse, lo note, estaba sonriendo. No había una gran luna allí como había sido la noche anterior, pero había bastante para que pudiera ver la pequeña curvatura en las esquinas de sus labios, estaban girando hacia el cielo, no hacia abajo.

"Susannah", dijo. "que estas por hacer?"

"nada" me marchó sobre el garaje, y doy un tirón fuera a la velocidad -diez. "solo consigo algunas cosas para solucionar esto"

Jesse dio un paso hacia a mí, cuando estaba atándome el casco de la bicicleta.

"Con Heather?" pregunto ligeramente.

"Bien. Con Heather. Sé que las cosas se me salieron de las manos la última vez, pero esta vez, las cosas son muy diferentes."

"Como, exactamente."

Gire una pierna encima de esa estúpida barra que se ponen en las bicicletas de los chicos. Y estaba parada en la entrada de autos, mis dedos giraron alrededor de las manijas. "Okay" le dije. "voy al nivel contigo. Voy a realizar un exorcismo."

Su mano derecha disparó afuera. Agarro la barra entre mis dedos. "Un Qué?". Lo dijo en una voz completamente desprovista del buen humor que había en ella antes.

Trague. De acuerdo, realmente no me sentía tan segura como cuando estaba actuando. De hecho, estaba temblando prácticamente en mi conversación, como todas las estrellas. Pero que más podría hacer?, tenía que parar a Heather antes de que ella hiriera a alguien más. Y habría sido realmente útil si todos pudieran simplemente apoyarme en mis esfuerzos.

"tu no puedes ayudarme" le dije secamente. "no puedes ir ahí abajo esta noche, jesse, o podría exorcizarte, también"

"tu" dijo jesse, hablando tan apagadamente como yo. "estas demente."

"probablemente" dije, miserablemente.

"Ella va a matarte", dijo Jesse. "No lo entiendes? Eso es lo que quiere."

"No." sacudí mi cabeza. "Ella no quiere matarme. Ella quiere matar a todo el mundo que me importa en primer lugar. Después quiere matarme. ", yo absorbí, por alguna razón, mi nariz estaba funcionando. Probablemente porque hacía muy frío afuera. No veo como esos árboles de palma podrían mantenerse vivos. Estaba como a cuarenta grados, o algo así, allí afuera. "pero no voy a dejarla, ves?" continúe. "voy a detenerla. Ahora aléjese de mi bicicleta"

Jesse agito su cabeza. "No. No. Incluso tu no harías algo tan estúpido"

"incluso yo?" Estaba herida. A pesar de mi misma. "gracias"

El me ignora. "el sacerdote sabe sobre esto. Susannah? Le dijiste al sacerdote?"

"Um, seguro. Él lo sabe. El, uh, se reunirá conmigo allí".

"El sacerdote se reunirá contigo allí?"

"Sí, uh-huh. " solté una risa insegura. "no crees que intentaría algo como esto por mi propia cuenta, o si? Quiero decir, Dios, no soy tan estúpida, no

importa lo que podrías pensar”

Su agarre en la bicicleta se relajó un poco. “Bueno, si el sacerdote estará allí...”

“Seguro. Seguro que él estará allí...”

Su agarre se apretó de nuevo. La otra mano de Jesse vino alrededor, y un dedo largo meneándose en mi cara cuando él dijo. “¿estás mintiendo, verdad? El sacerdote no va a estar allí en absoluto. Ella lo hirió? No fue ella? Esta mañana?. Eso pensé, ella quiso matarlo?”

Agite mi cabeza. No sentía mucho como para hablar de repente. Se sentía como que había algo en mi garganta, algo que lastima,

“es por eso que estas tan enojada?” Jesse dijo preocupadamente. “debería de haberlo sabido. Vas a ir allí abajo a igualarte con ella por lo que le hizo al sacerdote”

“¿y que si lo soy?” explote. “ella se lo merece”

Bajo su dedo, agarrando el manillar de mi bicicleta con ambas manos. Y permíteme decirte, era bastante fuerte para un tipo que está muerto, no podía mover la estúpida cosa con el colgándose de esta.

“Susannah” dijo. “esta no es la manera. Esta no es la razón por la que se te dio este don extraordinario, así que no puedes hacer cosas como -”

“Don” estalle casi riendo. Tuve que cerrar mis dientes para impedir hacer tanto ruido. “Si, es cierto, Jesse. Me han dado un precioso don. Bueno, sabes que? Estoy harta de esto, realmente lo estoy. Pensé que saliendo de aquí, sería capaz de hacer un nuevo comienzo. Pensé que las cosas podrían ser diferentes. Y sabes que? Aquí están. Ellos son peores.

“Susannah-”

Pero la rueda trasera de Susannah avanzó. Dejando a Jesse en mi polvo. Le oí decir un montón de cosas en español, mientras me apresure abajo en la calzada. Creo que probablemente eran palabrotas. La palabra “querida” definitivamente, no era mencionada.

No he visto mucho de mi viaje hacia el valle. El viento estaba tan frío que las lágrimas vertieron en un flujo constante bajo mis mejillas y atrás en mi pelo. No había mucho tráfico fuera, gracias a Dios, así que cuando volé a través de la intercesión. Los automóviles se detuvieron por mí, como sea.

Sabía que iba a hacer más difícil irrumpir en la escuela esta vez. Ellos habían reforzado la seguridad en respuesta a lo que había sucedido la noche anterior.

Reforzado la seguridad? Todo lo que tenían que hacer era conseguir alguna realmente. Pero tenían. Un crucero policiaco sentado en el estacionamiento, sus luces apagadas. Solo sentado allí, la luz de la luna reflejaba afuera de

las ventanas cerradas. El chofer – indudablemente algún novato desafortunado para haber terminado tirado, tan aburrido en una asignación así. – estaba probablemente escuchando música. Aunque no pude escuchar algo desde donde estaba simplemente, afuera de la verja del estacionamiento.

Así que iba a tener que encontrar otra manera de entrar. Nada importante. Escondí la bicicleta en algunos arbustos, y luego tomo un paseo lento alrededor del perímetro de la escuela.

No hay muchos edificios donde puedas ocultar a una chica de dieciséis-años- de edad bastante delgada fuera de. Quiero decir, somos bastantes flexibles, pase a ser doble-articulación, en muchos lugares, también. No les diré como me las arregle para forzar la entrada, desde que no quiero que las autoridades escolares lo deduzcan – nunca se sabe, podría tener que hacerlo de nuevo algún día – pero simplemente les diré que si va hacer una reja, asegúrese de que alcance de cualquier manera la tierra. Ese hueco entre el cemento y la reja empieza, es exactamente el espacio que una chica como yo necesita para moverse atreves.

Al interior del patio, las cosas parecían muy diferentes de lo que habían sido la noche anterior – y una cosa más que produce escalofríos. Todos los focos estaban apagados. Esto no parecía como una muy buena precaución de seguridad para mí. Pero era posible, por supuesto, que Heather había volado todas las bombillas – así que el patio estaba oscuro y misteriosamente sombreado. La fuente estaba apagada. No podía oír nada esta vez a excepción de los grillos. Solo grillos chirriando en los arbustos. Nada mal con los grillos. Los grillos son nuestros amigos.

No había ninguna señal de Heather. No había ninguna señal de nadie. Eso era bueno.

Me deslice, tan silenciosamente como pude – que era muy silencioso sobre mi tenis – fui al armario que Heather y yo compartíamos. Entonces me arrodille en las frías baldosas y abrí mi bolso. Encendí las velas primero. Necesitaba luz por donde ver. Sosteniendo mí encendedor – de acuerdo, realmente no era mi encendedor, era el encendedor de largo-mango de la barbacoa, en el inferior de la vela, derretí un poco de cera sobre la tierra, entonces empuje la base de la vela en el goteo pegajoso para mantenerlo en su lugar. Hice esto a cada vela hasta que forme un anillo de ellos delante de mí. Luego desatape la tapa del contenedor que contiene la sangre de pollo.

No voy a describir la forma que me aconsejaron de pintar en el centro del anillo de velas para que un exorcismo funcione. Los exorcismos no son cosas que la gente deba intentar en casa. No me importa que mal usted pudiera estar frecuentado. Y ellos solo pueden ser realizados por un profesional como yo. Tú no podrías, después de todo, querer herir a cualquier fantasma inocente quien resulte estar colgándose por ahí. Quiero decir, exorcizar a la abuela- que no te hacen demasiado impopular, o algo así.

Y mi conjuro –vudú brasileño- no es algo que la gente debería utilizar para salir de líos con ninguno. Así que no voy a describir el conjuro que tenía que decir. De todos modos todo era en portugués. Pero simplemente digamos que zambullí mi brolla dentro de la sangre de pollo y hice las cosas apropiadas. Pronunciado las palabras apropiadas cuando lo hice así. No fue hasta que saque de mi bolso la foto de Heather que note que los grillos han dejado de chirriar.

“Que” dijo ella, en una voz irritada justamente detrás de mi hombro derecho.

“Que diablos crees que estás haciendo?”

No le respondí. Puse la fotografía en el centro de la forma que había pintado. La luz de las velas la ilumino bastante bien.

Heather se acercó. “Oye”, dijo. “Esa es una foto mía. Donde la conseguiste?”

No dije nada, excepto las palabras portuguesas que se suponía que iba a decir. Esto parecía perturbar a Heather.

Bueno, enfrentémoslo, todo parecía perturbar a Heather.

“¿Qué estás haciendo?” exigió Heather de nuevo.

“¿que es ese idioma en el que estás hablando? Y para qué es esa pintura roja?” Cuando no le conteste, Heather se convirtió – en lo que parecía ser su naturaleza - abusiva. “Oye, perra”, dijo, poniendo una mano sobre mi hombro y tirando de ella, no muy suavemente. “¿Estás escuchándome?”

Rompí el hechizo. “podrías hacerme un favor, Heather?” le dije, “y párate justo ahí, al lado de tu foto”

Heather sacudió su cabeza. Su largo cabello rubio brillando débilmente a la luz de la vela. “Que eres?” exigió ella rudamente. “Alto, o algo así? No estoy parada en cualquier lugar. Eso es... eso es sangre?”

Me encogí de hombros. Su mano estaba todavía en mi hombro. “sí”, le dije. “no te preocupes, aunque. Solo es sangre de pollo.”

“sangre de pollo?” Heather hizo una cara. “rayos. Estas bromeando? Para que es esto?”

“para ayudarte” le dije. “para ayudarte a regresar”

La mandíbula de Heather se apretó. Las puertas de los casilleros en frente de mi empezaron a sacudirse. No mucho, solo lo suficiente para permitirme saber que Heather era infeliz. “pensé” dijo ella. “que fui bastante clara con usted anoche, que no voy a ir a ninguna parte.”

"tu dijiste que querías regresar"

"si" dijo Heather. Los diales en las cerraduras de combinación empezaron a girar ruidosamente. "a mi antigua vida"

"bueno" dije. "encontré una manera en que puedes hacerlo"

Las puertas empezaron a zumbar. Ellas estaban sacudiéndose muy fuertes.

"de ninguna manera" dijo Heather

"la cosa es. Todo lo que tienes que hacer es justo pararte aquí. Entre las velas, junto a tu foto"

Heather no necesito insistir más. En un segundo, ella estaba exactamente donde la quería

"estas segura de que esto funcionara?" Heather pregunto emocionada

"es mejor" dije. "de lo contrario. Solo he soplado todo mi discurso en las velas y la sangre de pollo para nada"

"y las cosas serán como eran? quiero decir, Antes de morir?"

"claro" le dije. Debería sentirme culpable por mentirle a ella? Pues no. Sentir culpa, quiero decir, todo lo que sentía era alivio. Todo esto había salido tan fácil. "ahora cállate por un minuto mientras digo las palabras"

Ella solo estaba demasiado ansiosa para obligar. Así que dije las palabras. Y dije las palabras

Y dije las palabras

Estaba empezando solo a preocuparme, nada iba a pasar cuando las llamas de las velas fluctuaron. Y no era porque hubiera cualquier viento.

"nada está pasando" Heather se quejo. Pero yo la calle.

Las velas oscilaron de nuevo. Y luego, sobre la cabeza de Heather donde el tejado del pasillo debería haber estado. Apareció un agujero rojo y lleno con gases revolviéndose. Mire fijamente el agujero.

"uh, Heather" dije, "podrías querer cerrar tus ojos"

Ella lo hizo bastante alegre. "por que? Está funcionando?"

"oh", le dije. "está funcionando, muy bien"

Heather dijo algo que podría haber sido "dioss", pero no estaba segura. No podría oírla demasiado bien desde que el remolino de color rojo de gas – era más como humo realmente – había empezado moviéndose en espiral hacia abajo desde el agujero, haciendo una clase de ruido bajo que tronaba

cuando lo hacía. Pronto delicadamente largos ráfagas de esto, estaba envolviéndose alrededor de Heather, ligeramente como la niebla, solo que ella no lo sabía desde que sus ojos estaban cerrados.

"escuche algo" dijo ella. "es eso?"

Por encima de su cabeza, el agujero se había ampliado. Podría ver el relámpago encendiéndose. No parecía el lugar más agradable para ir, no estoy diciendo que había abierto una puerta al infierno, o algo – por lo menos espero que no – pero era definitivamente una dimensión diferente de la de nosotros. Y francamente, no parece un lindo lugar para visitar. Permitido para vivir por toda la eternidad.

"solo un minuto más" le dije. Cuando mas y mas un rojo fuerte envueltos alrededor de las extremidades de su esbelto cuerpo de animadora. "y tu estarás allí"

Heather lanzo su largo pelo atrás. "oh, Dios" dijo ella. "no puedo esperar. Lo primero que voy que voy hacer, es ir al hospital y pedir disculpas a Bryce. No crees que eso sea buena idea, Suzie?"

Le dije: "seguro" el trueno estaba haciendo más ruido, y el relámpago era más frecuente. "esa es una gran idea"

"espero que mi mama no se haya librado mi ropa" dijo Heather. "solo porque estaba muerta, no creo que mama se hubiera librado de mi ropa, no crees Suzie?" ella abrió sus ojos. "no crees?"

Grite. "mantén tus ojos cerrados!"

Pero era demasiado tarde. Ella había visto, oh, chicos, que había visto. Tomo un vistazo a los rastros rojos envueltos alrededor de ella y comenzó chillando

Y no con miedo. Oh, no. Heather no estaba asustada. Ella estaba enfadada, realmente enfadada.

"Perra" grito ella. "usted no está enviándome de vuelta, usted no está enviándome de vuelta, en absoluto. Estas enviándome lejos"

Y entonces justo cuando el trueno estaba haciendo más ruido, Heather salió fuera del círculo.

Simplemente así, simplemente ella salió de él. Como esto no era gran cosa. Como esto era solo brincar en curados. Esos rastros rojos de humo que se habían envuelto todos alrededor de ella, simplemente cayeron lejos, cayeron lejos como nada. Y el agujero arriba de la cabeza de Heather se cerró.

Okay. Lo admito. Me enfade. Pero, Hey, puse mucho trabajo en esta cosa.

"Oh, no tu no..." gruñí. Anduve hasta Heather y la agarre, me temo.

"vuelve allí" le dije. Entre dientes apretados. "vuelve allí, ahora mismo"

Heather sólo se rió. Tuve la niña por la garganta, y ella sólo reía. Detrás de ella, sin embargo, las puertas de los casilleros empezaron zumbando de nuevo. Más fuerte que nunca.

"Tu", dijo, "estas muerta. Estas tan muerta, Simón. ¿Y sabes qué? Voy a asegurarme de que el resto de ellos vayan contigo. Todos tus pequeños locos amigos. Y ese hermanastro tuyo, también. "

Mantuve mi control sobre su garganta. "no lo creo así. Creo que vas a tener que volver a dónde estabas y irte muy lejos como un buen pequeño fantasma"

Ella rio de nuevo. "oblígame" dijo ella, sus ojos azules reluciendo como locos.

Bien. Si lo pones de esa manera.

Le pegue muy duro con mi puño. Luego, antes de que ella tuviera una oportunidad para recuperarse, la golpeo de otra manera con mi izquierda. Si ella sentía los golpes, no hizo ninguna señal, no eso no era verdad, se que ella sintió los golpes, porque las puertas de los casilleros comenzaron repentinamente a abrirse y cerrarse. No cerrándose, exactamente. Cerrándose de golpe. Fuerte. Suficientemente fuerte para sacudir el pasillo entero.

Lo digo en serio. El pasillo entero estaba lanzándose de un lado a otro, como si la tierra debajo de el, realmente fueran las olas del océano. Los pilares de apoyo de madera gruesa sostuvieron el tejado arqueado que se sacudieron en la tierra que los había sostenido constantemente por cerca de trescientos años. Trescientos años de terremotos, incendios, e inundaciones, y el fantasma de una porrista les envió dando vuelta abajo.

Se los digo, esta mierda de la mediación no es una condena divertida.

Y luego sus dedos estaban alrededor de mi garganta. No sé cómo. Supongo que conseguí distraerme por toda la sacudida. Esto no era bueno. La agarre por los brazos. Y empecé tratando de empujarla atrás hacia el círculo de velas. Cuando así lo hice, murmure en portugués el hechizo bajo mi respiración, mirando fijamente el balanceo de las vigas sobre la cabeza, esperando que el agujero a la sombra de la tierra se abriera de nuevo.

"cállate" dijo Heather, cuando escucho lo que estaba diciendo. "cierra la boca! No vas a enviarme lejos. Yo pertenezco aquí! Mucho más que tu!"

Seguí diciendo las palabras. Seguí empujando.

“quien diablos crees que eres?” la cara de Heather era roja de la rabia. De la esquina de mi ojo, vi una maceta llena de geranios levitar algunas pulgadas fuera de la barandilla de piedra sobre la cual había estado descansando. “no eres nadie. Solo has estado en la escuela dos días, dos días! Piensas que puedes venir aquí y simplemente cambiarlo todo? Piensas que simplemente puedes tomar mi lugar? Quién crees que eres?”

Golpeé fuera una pierna con el pie. Y, tirando de los brazos me sostuve al mismo tiempo que barrí sus pies fuera debajo de ella. Enviándonos a ambas chocando contra el fuerte piso de piedra. La maceta continuó. No porque hubiéramos chocado con él, si no porque Heather lo envió, lanzándolo por el aire hacia a mí. Me agache en el último minuto, y la arcilla pesada de la olla quebró contra las puertas del casillero en una explosión de pajote, geranios y fragmentos de cerámica. Agarre puñados del largo y glaseado cabello rubio de Heather. Esto no era muy deportivo de mi, pero Hey, los geranios no habían sido muy deportivos de su parte.

Ella grito. Pateando y retorciéndose como un águila mientras la medio arrastro, medio empujándola hacia el círculo de velas. Había comenzado a levitar otros objetos. La combinación de las cerraduras hilaron fuera de sus centros en las puertas de los casilleros, y tiro atreves del aire pequeños y diminutos platos volando hacia a mí. Luego un tornado rodo, absorbiendo el contenido de esos casilleros en el pasillo, así que los libros de textos y carpetas de tres – anillos estaban volando hacia a mí en cuatro direcciones. Mantuve mi cabeza abajo, pero no perdí mi equilibrio en su aun, cuando alguien me golpeo fuerte en mi hombro con el libro de trigo. Seguí diciendo las palabras que sabía que abrían de nuevo el agujero.

“Porque estás haciendo esto?” Heather grito. “Porque simplemente no puedes dejarme sola?”

“porque” estaba herida. Estaba sin aliento. Estaba goteando de sudor, y todo lo que quería hacer era alejarme de ella, regresar e ir a casa, arrástrame hasta mi cama y dormir por un millón de años.

Pero no podía

Así que instantáneamente. La golpeé con el pie en el centro del pecho y la envié su asombroso cuerpo atrás al centro del círculo de velas. Y al minuto en que ella tropezó sobre esa fotografía de sí misma que había dado a Bryce, el agujero que se había abierto sobre su cabeza reapareció. Y esta vez, el humo rojo cerrándose a su alrededor, sofocando como una manta de lana gruesa. Ella no estaba saliendo de nuevo, no así de fácil.

La niebla roja la había rodeado tan densamente. Que ya no podría verla más, pero seguro podría escucharla. Sus gritos debieron haber despertado

a los muertos – excepto, por supuesto, ella era el único muerto alrededor. El trueno sonó sobre su cabeza dentro del agujero negro que había abierto sobre ella. Creí ver que centellaban estrellas.

“Porque?” grito Heather. “Porque me haces esto a mi?”

“Porque” le dije. “soy la mediadora”

Y entonces dos cosas pasaron simultáneamente.

El humo rojo entorno a Heather comenzó a ser absorbido en el hilado agujero que tomo a Heather con él.

Y los pilares fornidos que sostenía el pasillo de repente sobre mi cabeza se quebraron en dos tan limpiamente como si hubiera tenido dos pulgadas, y no dos pies, de espesor.

Y luego el pasillo colapso sobre mí.

Capitulo 18

no tengo idea de cuanto tiempo estuve sentada debajo de las tablas de madera y las pesadas tejas de arcilla arrugadas. Mirando hacia atrás, me doy cuenta de que debe haber perdido la conciencia, aunque sólo sea durante unos minutos.

Todo lo que puedo recordar es algo golpear agudamente en la cabeza, y en la próxima cosa que supe, Había abierto los ojos para consumir la oscuridad, y un sentimiento que fui sofocado.

Una artimaña predilecta de algunos duendes es de sentarse en el pecho de su víctima mientras él o ella acaban de despertar, Para que el alma pobre se sienta él o ella son sofocados, pero no pueden ver por qué. Yo no podría ver por qué, y por un segundo o dos pensé que había fallado y que Heater fue todavía en este mundo, Sentándose en el pecho, atormentándome, consiguiendo su venganza para lo que había tratado de hacer. y entonces pensé quizás este muerta.

Yo no sé por qué. Pero que me ocurrió a mí. Quizá fue así como se sentía estar muerto. Al principio, de todos modos. Debe haber sido así como fue para el Heather cuando ella se despertó en su ataúd. Ella debe tener sentía la misma manera que hice: atrapado, asfixiado, Asustado estúpido. Dios, no es de extrañar ella había estado en un humor tan malo todo el tiempo. No es de extrañar ella había deseado tan volver desesperadamente al mundo que ella había sabido la pre-muerte. Esto fue horrible. Fue peor que horrible. Fue un infierno verdadero.

Pero entonces moví la mano - la única parte de mí que yo podía mover - y sentir algo descansar áspero y fresco sobre mí. Eso es cuando supe lo que había sucedido. El breezeway (no se lo que significa) se había ido.

Heather había utilizado su último poco de energía cinética que me hizo daño para su envío inmediato. Y

que había

hecho un trabajo espléndido, porque aquí no he podido pasar, atrapada debajo de que supo

muchas libras de madera y azulejo español.

Gracias, Heather. Muchas gracias. Yo debería haber tenido miedo. Quiero decir, yo estaba allí inmobilizado, completamente incapaz de moverse, en total oscuridad. Pero antes de que yo tuviera tiempo para iniciar pánico, he oído a alguien llamar a mi nombre. y pienso en un primer momento me podría volverme loco. Nadie sabía, después de todo, que me había ido a la escuela excepto de Jesse, por supuesto, y yo le dije lo que pasaría si él se presentó. Él no era estúpido. aca esta la continuación y gracias por los comentarios

El supo que realizaba un exorcismo. ¿Podría haber decidido él bajarse de todos modos? ¿Estuvo a salvo todavía? Yo no supe. Si le pasó a paso en el círculo de velas y la sangre de pollo, que él

ser absorbidos por la misma oscuridad que la tierra de sombras Heather? Ahora comencé a asustarse.

"Jesse!" Me gritó, golpeando sobre la madera por encima de mi cara, causando la suciedad y trozos de madera a caer abajo en mi cara. "No!" Me gritó. Todo el polvo que se me ahoga, pero no me importaba.

"¡Vuelve! ¡No es seguro!" Entonces un gran peso fue levantado del pecho, y de repente yo podía ver. Por encima de mí se extendía el cielo nocturno, el terciopelo azul y manchado con polvo de estrellas. Y enmarcado por las estrellas colgado un cara cierne sobre mí con preocupación.

"Aquí, ella es" Doctor llamó, su voz que tambalea en tanto en el tono como el volumen. "Jake, ¡Yo la encontré!" Una segunda cara unió el primer, éste encuadrado por una cortina de pelo rubio demasiado largo.

"Jesucristo," Durmiente arrastró las palabras, cuando él consiguió un me mira. "Son usted bueno, ¿Suze"? Cabeceé, aturdidamente. "Me ayuda a levantarme " dije.

Ellos lograron conseguir la mayor parte de los pedazos más grandes de madera de mí. Entonces Durmiente me instruyó para envolver mis brazos alrededor del cuello, Cuál yo hice, mientras David asió la cintura.

Y con ellos tirando, y mí empujando con los pies, yo por último logré conseguí salir fuera del escombros.

Capitulo 18

No tengo idea de cuanto tiempo estuve sentada debajo de las tablas de madera y las pesadas tejas de arcilla arrugadas. Mirando hacia atrás, me doy cuenta de que debe haber perdido la conciencia, aunque sólo sea durante unos minutos.

Todo lo que puedo recordar es algo golpear agudamente en la cabeza, y en la próxima cosa que supe, Había abierto los ojos para consumir la oscuridad, y un sentimiento que fui sofocado.

Una artimaña predilecta de algunos duendes es de sentarse en el pecho de

su víctima mientras él o ella acaban de despertar, Para que el alma pobre se sienta él o ella son sofocados, pero no pueden ver por qué. Yo no podría ver por qué, y por un segundo o dos pensé que había fallado y que Heather fue todavía en este mundo, Sentándose en el pecho, atormentándome, consiguiendo su venganza para lo que había tratado de hacer. y entonces pensé quizás este muerta.

Yo no sé por qué. Pero que me ocurrió a mí. Quizá fue así como se sentía estar muerto. Al principio, de todos modos. Debe haber sido así como fue para el Heather cuando ella se despertó en su ataúd. Ella debe tener sentía la misma manera que hice: atrapado, asfixiado, Asustado estúpido. Dios, no es de extrañar ella había estado en un humor tan malo todo el tiempo. No es de extrañar ella había deseado tan volver desesperadamente al mundo que ella había sabido la pre-muerte. Esto fue horrible. Fue peor que horrible. Fue un infierno verdadero.

Pero entonces moví la mano - la única parte de mí que yo podía mover - y sentir algo descansar áspero y fresco sobre mí. Eso es cuando supe lo que había sucedido. El breezeway (no se lo que significa) se había ido.

Heather había utilizado su último poco de energía cinética que me hizo daño para su envío inmediato. Y

que había

hecho un trabajo espléndido, porque aquí no he podido pasar, atrapada debajo de que supo

muchas libras de madera y azulejo español.

Gracias, Heather. Muchas gracias. Yo debería haber miedo. Quiero decir, yo estaba allí inmovilizado, completamente incapaz de moverse, en total oscuridad. Pero antes de que yo tuviera tiempo para iniciar pánico, he oído a alguien llamar a mi nombre. y

pienso

en un primer momento me podría volverme loco. Nadie sabía, después de todo, que me había ido a la escuela

excepto

de Jesse, por supuesto, y yo le dije lo que pasaría si él se presentó. Él no era estúpido.

El supo que realizaba un exorcismo. ¿Podría haber decidido él bajarse de todos modos? ¿Estuvo a salvo todavía? Yo no supe. Si le pasó a paso en el círculo de velas y la sangre de pollo, que él ser absorbidos por la misma oscuridad que la tierra de sombras Heather?

Ahora comencé a asustarse. "Jesse!" Me gritó, golpeando sobre la madera por encima de mi cara, causando la suciedad y trozos de madera a caer

abajo en mi cara. "No!" Me gritó. Todo el polvo que se me ahogo, pero no me importaba.

"¡Vuelve! ¡No es seguro!" Entonces un gran peso fue levantado del pecho, y de repente yo podía ver. Por encima de mí se extendía el cielo nocturno, el terciopelo azul y manchado con polvo de estrellas. Y enmarcado por las estrellas colgado una cara ciente sobre mí con preocupación.

"Aquí, ella es" Doctor llamó, su voz que tambalea en tanto en el tono como el volumen. "Jake, ¡Yo la encontré!" Una segunda cara unió el primer, éste encuadrado por una cortina de pelo rubio demasiado largo.

"Jesucristo," Durmiente arrastró las palabras, cuando él consiguió un me mira. "Son usted bueno, ¿Suze"? Cabeceé, aturdidamente. "Me ayuda a levantarme " dije.

Ellos lograron conseguir la mayor parte de los pedazos más grandes de madera de mí. Entonces Durmiente me instruyó para envolver mis brazos alrededor del cuello, Cuál yo hice, mientras David asió la cintura.

Y con ellos tirando, y mí empujando con los pies, yo por último logré conseguí salir fuera del escombros. Nos sentamos por un minuto en la

oscuridad del patio, que se apoya contra el borde de la tarima en que la cabeza de la estatua era Junípero Serra. Acabamos allí sentados, jadeando y mirando a la

la ruina una vez que ha sido nuestra escuela. Bueno, eso es un poco dramática, supongo. La mayor parte de la escuela

seguía en pie. Incluso la mayoría de los breezeway (no se que significa disculpen) se siguen. Sólo en la sección frontal de la Heather y el aula del sr Walden el armario se había venido abajo. El trenzado de pilotes de madera cuidadosamente ocultó la pruebas de mi noche de actividades, incluidas las velas, lo que evidentemente ha ido fuera.

Allí no era signo de Heather. La noche era perfectamente tranquila excepto por el sonido de nuestra respiración.

Y los grillos. Así es como yo sabía realmente Heather se ha ido. Los grillos había comenzado de nuevo.

"Jesus," Durmiente dijo otra vez, todavía jadeando bastante mucho, "¿estás seguro de que estás bien, Suze?"

Me volví a mirar en él. Sobre todo lo que tenía era un par de pantalones vaqueros y una chaqueta del Ejército, lanzado apresuradamente más de un pecho desnudo. Durmiente, advertí, casi había definido como un paquete de seis como Jesse.

"¿estás seguro de que estás bien, Suze?" Me volví a mirar en él. Sobre todo lo que tenía era un par de pantalones vaqueros y una chaqueta del Ejército,

lanzado apresuradamente más de un pecho desnudo.

¿Cómo es que yo casi había sido asfixiada hasta la muerte y, sin embargo, que podría sentarse allí y Aviso cosas

al igual que mi hermanastro de los músculos abdominales unos minutos más tarde?

"Sí", dije, empujando algunos pelos de mis ojos. "Estoy bien. Unos pocos golpes, tal vez. Pero nada roto. "

"Ella debería ir al hospital y recibir en préstamo." La voz de David sigue siendo bastante

oscilante. "¿No cree que debería ir al hospital y recibir un examen medico, Jake?"

"No," dije. "No hospitales". "Usted podría tener una conmoción," David dijo.

"O un se fracturó cráneo. Usted quizás caiga en coma en su sueño y nunca se despierte. Usted debe conseguir por lo menos una radiografía. O una resonancia magnetica, quizá. Un CAT (no loentendi mucho tambien) no dolería, mucho - "

"No." I cepillado fuera de mis manos sobre mis polainas y se puso de pie. Mi cuerpo sintió muy frágil, pero

entero. "Vamos. Vamos a salir de aquí antes de que alguien venga. Ellos están podrían a ver oído todo eso.

Cabecee hacia la parte el edificio donde los sacerdotes y mojas vivian, y habían en algunas ventanas luces. "yo no quiero tener ningun tipo de problema"

"si" durmiente dijo, levantándose. "¿bien, usted quizás habia pensado antes de que fuera snack he?" Salimos de la forma en que había venido in Como

yo, David había eludido en la parte delantera debajo de la puerta, y luego se desbloquea desde el interior y dejar que Durmiente y yo escapamos tan calladamente como podemos, y apurados a Rambler, cuál Durmiente había aparcado en algunas sombras, fuera de vista del coche de policía. El blanco y negro todavía se sentaba allí. Salimos de la forma en que había venido

Como yo, David había eludido en la parte delantera debajo de la puerta, y luego se desbloquea desde el interior y dejar que Durmiente y yo

Escapamos tan calladamente como podemos, y apurados a Rambler, cuál Durmiente había aparcado en algunas sombras, fuera de vista del coche de policía. El blanco y negro todavía se sentaba allí, su ocupante

perfectamente inconsciente a lo que había pasado justo unas pocas yardas de docena lejos. Todavía, yo no quise arriesgarse nada tratando de mover furtivamente por delante de él, Y recupera mi bicicleta. Acabamos de dejar allí, y esperados nadie lo advertiría.

La manera entera en casa, mi nuevo hermano mayor Jake me sermoneó. Aparentemente, El pensó que había estado en la escuela en mitad de la noche como parte de iniciación de algún tipo de pandilla. Él fue realmente muy indignado acerca de la cosa entera. Quería saber qué clase de amigos pensamiento a estas personas fueron, dejándome a morir bajo un montón de tejas. Sugirió que si yo me aburro o tengo la necesidad de una emoción, debo asumir el surf, ya que, y cito, "Si estás va a han dividido la cabeza abierta, como podría ser al mismo tiempo que está montando una ola, amigo. " Tomé su conferencia como gracia que he podido. Después de todo, yo no podía decirle que muy bien la realidad razón Yo se establecen en la escuela después de hora. Tomé su conferencia tan elegantemente como puedo. Y Después de todo, yo no le podría decir la razón verdadera que había sido hacia abajo en la escuela después de horas. Yo sólo interrumpí Jake una vez durante su discurso anti pandilla pequeño, Y eso fue de preguntarlo justo cómo él y David habían sabido venir después mí. "No sé", dice Jake, como arrancado el camino. "Lo único que sé es que fue la captura de algunos

bastante pesados Z, cuando de repente Dave es todo sobre mí, me dicen que tenemos que ir abajo a la escuela y encontrarte. Cómo hacele sabe que ella estuvo allá, de todos modos, ¿Dave"? La cara de David fue pocamente natural blanca aún a la luz de la luna. "Yo no sé," él dijo, calladamente. "Acabo de tener un sentimiento". Giré para mirarlo, duramente. Pero él no encontraría el ojo. u Ese niño, yo pensé. Ese niño sabe. Pero yo estaba demasiado cansado para hablar de eso sólo después. Estamos en la casa, aliviado de que la única ocupante que despertó en nuestra entrada era Max Quién movió la cola y trató de lamernos como nosotros avanzamos a nuestros cuartos. Antes que resbalara en la mina, yo examiné en David una vez nada más, para ver si él deseó - o necesitó - decir algo a mí. Pero él no. El acaba de ir en su cuarto y cerró su puerta, un chico pequeño espantado. El corazón se hinchó para él. Pero sólo por un segundo. Yo estaba demasiado cansado para pensar en algo mucho, pero la cama - ni siquiera de Jesse. En la mañana, me dije, como he pelado mi ropa polvorienta. Voy a hablar con él en la mañana. No, aunque. Cuando me desperté, la luz fuera de mi ventana parecía gracioso. Cuando me levantó mi cabeza y veo el reloj, me di cuenta de por qué. Era las dos de la tarde. Toda la niebla de la mañana había consumido, Y el sol abatía tan duramente como si fue julio, y no enero. "Bien, oye, allí, el dormilón". Bizqueé hacia mi puerta de dormitorio. Andy estaba allí, apoyado contra la puerta con sus brazos cruzados sobre su pecho. Fue

sonreír, lo que significa que probablemente no estaba en problemas.¿Qué estaba haciendo en la cama a las dos de la tarde en un día de escuela, entonces?

"Se siente mejor?" Andy quería saber.

apreté la colcha un poco,¿supuesto estar enfermo? Bien, Eso no sería duro falsificar. Sentía como si alguien hubiera dejado caer una tonelada de ladrillos en la cabeza. Cuál, de una manera, yo supongo que ellos tuvieron.

"Voy a hacerle una aspirina. Supongo que todos los involucrados con usted, ¿eh? me refiero. Cuando No hemos podido despertarte esta mañana, hemos decidido que sólo le permiten dormir. tu mama dice que lo siente no poder estar contigo pero tiene que ir a trabajar. ella me puso en el cargo, espero que a usted no le importe".

trate de incorporarme, aunque fue realmente duro. cada musculo de mi cuerpo se sentia como si lo hubiesen golpeado.

pestañee rápidamente "usted no tiene que" le dije."Estancia en casa en mi cuenta, yo significo. "Andy se encogió de hombros."No es gran cosa.

Apenas he tenido la oportunidad de hablar con usted desde que llegué aquí, a fin de Pensé que podría ponerse al día. ¿Quieres almorzar? " El minuto que él lo dijo, mi estómago gruño. Yo estaba muriendo de hambre.

el lo oyó y sonrió. "No hay problema. Vístete y vamos abajo.Tendremos almuerzo en la cubierta. Es realmente hermoso hoy ".

yo me arrastre de la cama con gran esfuerzo,Tuve mi pj en. Yo no me sentí tanto similar ser vestido. Así que acabo de tirar de algunos calcetines y una bata de baño, me cepillé los dientes, Y significó un minuto por las ventanas la bahía , teniendo cuidado como yo traté de trabajar los gruñidos fuera de mi pelo. La cúpula roja de la iglesia de Misión resplandeció en la luz del sol. Podría ver el océano que guiñaba detrás de ello. Usted no podría decir de arriba aquí que había sido la escena anoche de tanta destrucción.

Fue poco tiempo antes una aroma muy apetitosa subió arriba de la cocina, y me atrajo abajo la escalera. Andy hacía bocadillos (sándwiches) de Reuben.Él me saludó de la cocina,

aunque, hacia la enorme cubierta que había construido en la parte de atrás de la casa. El sol se vierte ahí abajo, y Me extendí en uno de los acolchados chaise longues* (sofás o sillones), y fingió que estaba una estrella de cine mientras. Andy entonces salió con los sándwiches y una jarra de limonada. continua en este mismo comentario.....

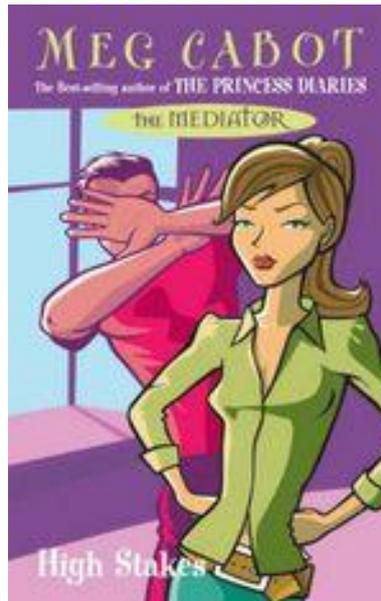
* Es como un sillón pero véanlo por la foto

<http://www.channel4.com/4homes/images/mb/Channel4/4homes/design-and-style/shopping-guides/top-10-chaise-longues/chaise-long-ocean-lg.jpg>

Fin

Adelanto del Proximo libro de La Saga

La Novena Llave
Meg Cabot



Capitulo 1

Nadie me hablo del veneno de roble. Oh, me hablaron de las palmeras. Si, ellos me dijeron de la abundancia de palmeras, bien. Pero nadie me dijo nunca una palabra acerca del asunto de los robles venenosos.

"La cosa es Susannah -" El padre Dominic me estaba diciendo. Yo trataba de prestarle atencion, pero dejenme decirles algo , el veneno de roble no me dejaba. "como los mediadores - lo cual somos, tu y yo susannah- tenemos una responsabilidad. Tenemos la responsabilidad de ayudar y dar consuelo a aquellas almas desafortunadas que sufren en el vacio entre la vida y la muerte"

Reconozco que si , que las palmeras son agradables y todo eso. Habia sido guay bajarse del avio y ver aquellas palmeras por todas partes , especialmente desde que me habia enterado del frio que puede hacer de noche en el norte de California.

Pero cual es la idea acerca de los robles venenosos? Como es que nadie me habia advertido de esto?

" Tu los ves , como mediadora , susannah, es nuestro deber ayudar a las almas perdidas a llevarlos al lugar donde deben ir. Somos sus guias, como debe ser. Su enlace espiritual entre este mundo y el siguiente." El padre Dominic cogio uno de los paquetes de cigarrillos sin abrir de encima de su escritorio, y me observo con esos ojos azules suyos. "Pero , cuando el enlace espiritual de alguien coge la cabeza de alguien y lo cierra de golpe en un armario.... bien , ya puedes ver como esta clase de comportamiento no puede construir el tipo de confianza que nos gustaria establecer con nuestros preocupados hermanos y hermanas"

Alce la vista del sarpullido de mi mano. Sarpullido. No era la palabra exacta para ello. Se parecía a un hongo. Peor que un hongo. Esto era un tumor. Un tumor insidioso que a cada momento consumía cada trozo de mi piel lisa, impecable , cubriéndolo todo con golpes rojos y escamosos.

"Si" dije , "pero si nuestros preocupados hermanos y hermanas están teniendo una mala racha , no veo porque esto es un crimen si yo solo me arme de valor y aporre en la -"

"Pero no lo ves susannah?" El padre Dominic apretó el paquete de cigarrillos. Solo hacía unas semanas que le conocía , pero siempre que él empezaba a acariciar sus cigarrillos - los cuales nunca , hasta ahora , realmente fumaba - quería decir que estaba alterado por algo. Y ese algo , en este momento en particular , parece ser que era yo. "Eso es porque" explico "te llaman mediadora. Tu supuestamente tienes que ayudar a estas almas preocupadas para el cumplimiento espiritual - "

"Mira , padre dominic" dije. Puse las manos fuera de mi vista."No se con que fantasmas has estado tratando ultimamente , pero los míos tienen las mismas posibilidades de encontrar la plenitud espiritual como de encontrar en Nueva York un trozo de pizza decente. Eso no va a pasar. Estos o van al infierno o van al cielo o pasan a su siguiente vida como un gusano en Kathmandu , de cualquier forma que tu lo hagas, a veces necesitan una pequeña patada para llevarlos hasta allí..."

"No, no , no." El padre dominic se inclinó hacia adelante. Él no podía inclinarse demasiado porque una semana o así antes , una de aquellas almas suyas atormentadas había renunciado a la plenitud espiritual y trató de romperle una pierna en cambio. También rompió le rompió un par de costillas y le dio una bonita y elegante conmoción cerebral , rompió casi toda la escuela , y, dejenme ver , que más ? Ah sí. Ella trató de matarme.

El padre dominic volvió al colegio , pero llevaba golpes y vendas por todo el cuerpo hasta los pies que desaparecían debajo de su largo manto negro. Personalmente no me gusta pensar en ello.

El iba bastante bien con aquellas muletas , creo. Él podía perseguir a los niños que llegaban tarde arriba y abajo por los pasillos , si tuviera que hacerlo. Pero como era el principal , lo hacían los novicios por él. Además el padre Dom era bastante guay y no haría algo así aunque él pudiera.

Aunque si me preguntas , pienso que él se toma la cosa esta de los fantasmas demasiado en serio.

"Susannah" dijo cansadamente," Tu y yo para bien o para mal , hemos nacido con un regalo increíble- la capacidad de ver y hablar con los muertos."

"Ya empieza otra vez" dije haciendo rodar mis ojos. "con el regalo maravilloso. Sinceramente padre , yo no lo veo así."

Como podría? Desde la edad de dos - dos años- he sido fastidiada y

molestada por espíritus agitados. Durante catorce años , he antepuesto sus abusos , ayudándolos cuando yo podía , siempre temerosa de que alguien averiguara mi secreto y lo revelara para que fuera el monstruo biológico que yo siempre he sabido que soy , y he tratado de ocultarme de mi dulce y sufrida madre.

Y luego mamá volvió a casarse y me llevó a California - en medio de mi segundo año de estudiante, muchas gracias - donde , la maravilla de las maravillas me esperaba, yo había encontrado a alguien maldito con la misma aflicción: el padre dominic.

Solo que el padre dominic reusaba ver nuestro "regalo" con la misma luz que yo. Para él , esto es una maravillosa oportunidad para ayudar a otros en sus necesidades.

Si , bien. Esto es genial para él. Es un sacerdote. No es una chica de dieciséis años que , hola! , le gustaría tener una vida social.

Si me preguntas , el "regalo" que me gustaría tener. Como fuerza sobrehumana o la habilidad de leer mentes , o algo. Pero no tengo ninguna habilidad de estas guays. Solo soy una chica ordinaria de dieciséis años - bien okey algo ordinaria , yo me lo digo a mi misma - la cual resulta que es capaz de hablar con los muertos.

¡Vaya cosa!

"Susannah" dijo ahora muy seriamente. "somos mediadores. no somos bien , terminators. Nuestro deber es intervenir en nombre de los espíritus y conducirlos a su último destino. Hacemos esto para dirigirlos y darles consuelo. y asesoramiento, no para perforarles la cara o realizarles exorcismos vudu brasileño." él levanto su voz en la palabra exorcismo, aun cuando él sabía perfectamente bien que solo había hecho el exorcismo como última instancia. No era culpa mía que la mitad de la escuela se cayera mientras lo hacía. Pienso que técnicamente , era culpa del fantasma , no mía.

"Okey , okey , ya" dije , levantando mis manos como símbolo de rendición. " Intentare hacerlo a tu manera a partir de ahora. Los tratare de forma delicada. Jeez. La costa oeste. Llevarles sandwiches a tus chicos verdad?"

Padre dominic sacudio su cabeza. "y a que le llamas tu técnicas de mediación, susannah? Cabezazos y estrangularlos?"

"Muy gracioso Padre Dom" dije "puedo volver a clase ahora?"

"No aun." Él giro la cajetilla de los cigarrillos , dando un toque encima el paquete como si fuera a abrirlo. Este sería el día. "Como ha ido tu finde semana?"

"estupendo" dije. Sostuve mis manos con los nudillos girados hacia él. "ves?"

El bizqueo. "Santo cielo susannah" dijo "que es eso?"

"veneno.Lo bueno es k nadie me aviso que crece por todas partes aqui"

"No crece en todas partes," dijo el padre dominic "solo en areas boscosas.Estuviste en un area boscosa este fin de semana?" Entonces sus ojos se ensancharon detras de los cristales de sus gafas. "Susannah! no fuiste al cementerio verdad?sola. Se que tu crees que eres invencible , pero no es del todo seguro para una chica joven de dieciseis años como tu se mueva por los cementerios aunque tu seas mediadora."

Baje mis manos y dije disgustada, " no cogi esto en ningun cementerio. No estaba trabajando. Lo cogi en la fiesta de la piscina de Kelly Prescott el sabado por la noche."

"la fiesta en la piscina de Kelly Prescott?" El padre Dominic me miro confusa "como encontraste veneno alli?"

Demasiado tarde , comprendi que probablemente deberia haber mantenido mi boca cerrada. Ahora tendria que explicar - al principal de mi colegio , que tambien resultaba ser un sacerdote , nada menos - sobre el rumor que habia dado la vuelta a media fiesta que mi hermanastro Atontado y esta chica llamada Debbie Mancuso entraban en la casa de la piscina.

Desde luego habia negado esa posibilidad ya que yo sabia que Atontado estaria enterrado. El padre de Atontado - mi nuevo padrastro , casi siempre un hombre tranquilo de californai , resulto ser muy disciplinado- habia enterrado a Atontado por insultar a un amigo mio.

Entonces cuando el rumor de que Atontado y Debbie Mancuso estaban haciendo algo repugnante en la casa de la piscina , dio la vuelta a la fiesta, yo estaba bastante segura de que estaban equivocados.

Brad, sigo insistiendo - para todos , pero para mi se llama Atontado Brad, el cual es su verdadero nombre, pero creo yo , que atontado es mejor para el -en casa escuchaba a Marlyn Manson por sus casos , ya que su padre tambien le habia confiscado sus altavoces estereos. Entonces alguien dijo. "Ven y miralo tu misma"

Y cometi el error de hacerlo , yendo de puntillas hasta la ventana que ellos me habian indicado y mire detenidamente por ella. Yo nunca que querido ver a ninguno de mis hermanastros. No es que se vean mal o algo . Dormilon , el amyor , en realidad era considerado atractivo por la mayoria de las chicas en la academia Mision de Junipero Serra , donde el es un veterano y yo una estudiante de segundo año.

En cuanto a Atontado.... bien , particularmente nunca quise ver a Atontado ni nada de el. De hecho , Atontado es la ultima persona en la faz de la tierra a la que querria ver desnudo.

Afortunadamente , cuando mire por la ventana vi que la actitud de mi hermano - asi como sus proezas sexuales- habian sido muy exageradas. El

y debbie solo estaban allí. Esto no quiere decir que yo realmente no lo rechazara. Quiero decir , yo no estaba orgullosa de que mi hermanastro estuviera allí luchando con la lengua con la persona más estúpida de nuestra clase , después de él mismo.

Había visto antes muchos Besos franceses. No iba a estar ahí de pie mientras mi hermanastro lo intentaba. En cuanto a Debbie Mancuso, bien , todo lo que pude ver , ella estaba en su salsa. Ella no puede permitirse perder más células cerebrales que con todo la laca que ella se ponía entre clase y clase ya perdía muchas.

Fue cuando me alejaba con repugnancia de la ventana de la casa de la piscina , cuando me sitúe en un camino de grava y tropecé con alguna encina venenosa. No recordaba haber entrado en contacto con la flora en cualquier otro momento del fin de semana pasado , generalmente del tipo de chicas de estar en casa.

Y dejadme decir , que realmente tropecé con esas plantas. Yo me sentía mareada por el horror de lo que acababa de ver - ya sabes las lenguas y todo eso - y además estaba encima de mis plataformas , así que perdí el equilibrio. Las plantas a las que me agarre me salvaron de caerme encima de la cubierta al lado de la piscina de Kelly Prescott.

Lo que le diría al Padre Dominic era una versión abreviada. Le dije que me debí caer encima de alguna encina venenosa cuando salí del Jacuzzi de Prescott.

El padre dominic pareció aceptar esto y dijo , "Alguna hidrocortisona debería ayudarte. Iras a la enfermería después de esto. Asegurate de no rascarte o se extendera."

"Si , gracias. Intentare no respirar tampoco. Probablemente sera mas o menos facil."

El padre dominic no hizo caso de mi sarcasmo. Es gracioso que los dos fuéramos mediadores. Nunca había encontrado a nadie que lo fuera - de hecho hasta hace un par de semanas , pense que yo era la única mediadora en el mundo entero. Pero el padre dom dice que hay otros. El no está seguro de cuantos , ni como exactamente nosotros habíamos sido escogido por el ilustre.

Creo que deberíamos empezar con un boletín de noticias o algo. Las noticias del mediador. Y tenga conferencias. Yo podría dar un seminario de cinco fáciles formas de dar patadas en el trasero de un fantasma sin estropearse el pelo. De todos modos, de mi y el padre dom. Dos personas que tienen la misma capacidad extraña de dirigirse a los muertos, somos todo lo diferente que podemos ser. Además de la edad , el Padre Dom tiene 60 y yo tengo 16. El es el señor agradable, mientras que yo...

Bien , no.

No es que yo no tratara de serlo. Es solo que una de las cosas que he aprendido es que no tenemos mucho tiempo en la tierra. Porque gastarlo

con otra gente? en particular gente que esta ya muerta , de todos modos.

"aparte de la encina venenosa" el padre Dominic dijo ," hay alguna cosa mas que ocurra en tu vida que deba saber?"

Algo mas que este sucediendo en mi vida que el deba saber. Dejarme ver....

Algo asi como que tengo dieciseis años y que hasta ahora , a diferencia de mi hermanastro Atontado , no me han besado , que mas puedo decir?.

No es gran cosa - especialmente para el Father Dominic , un chico que tomo el voto de castidad aproximadamente hace 30 años antes de que yo naciera - pero la humillacion era absolutamente la misma. Pensaba que alomejor podria haber ocurrido en la fiesta de Kelly Prescott , pero nadie habia tratado de cerrar sus labios conmigo.

Un chico me pregunto si queria bailar una lina , creo. Y dije si , pero solo porque Kelly me grito despues de que le dijera que no la primera vez que pregunto. Al parece este muchacho era alguien al que ella habia tenido que obligar hacia un ratito. Como mi baile lento con el supongo que era apra gustarle a Kelly , no lo se , pero despues de rechazarlo la primera vez , ella me acorralo en su habitacion , donde yo habia ido para retocarme el pelo y con lagrimas en sus ojos me dijo que habia arruinado su fiesta.

"Arruinado tu fiesta?" Sinceramente me asombre. Yo habia vivido en California durante dos semanas , por eso me asombro que yo hubiera conseguido hacerme una paria social en tan poco tiempo. Kelly estaba loca , lo sabia , porque yo habia invitado a mis amigos Cee Cee y Adan, a quien ella y casi todos los estudiantes de segundo año de la Academia mision , consideraban un monstruo, a la fiesta. Ahora al parecer habia añadido un insulto a la herida por no haber estado de acuerdo en bailar con algun muchacho que yo no conocia.

"Jesus" Kelly dijo , cuando ella escucho esto. "El es un junior del Robert Louis Stevenson , okay? El es el delantero estrella del equipo de basquet. EL gano la regata del año pasado en la Playa de guijarro y el es el tipo mas caliente del Valle despues de Bryce Martinsen. Suze si tu no bailas con el , juro que no te hablare mas."

"Esta bien" dije "cual es el problema de todos modos?"

"Es solo" dijo Kellu , limpiando sus ojos con un dedo en el que llevaba la manicura "quiero que todo vaya realmente bien. He tenido el ojo puesto encima de este tipo desde hace un rato hasta ahora , y -"

"Oh , bien , Kel" dije "hacer que yo baile con el seguro que consigues gustarle tu."

Cuando adverti este error en sus pensamientos , sin embargo , todo lo que ella dijo fue, "solo hazlo" pero no de la forma que lo dicen en el anuncio de Nike. Ella lo dijo de la de la forma en que la bruja mala del oeste le dijo a los monos alado que mataran a dorothy y su pequeño perro.

No estaba asustada por Kelly , o algo asi , pero realmente quien necesita la pena?.

Entonces volvi fuera y soporte a mi Calvin Klein de una sola pieza con sus manos colocadas en su cintura , sin saber que acabab de tropezarme con un monton de encinas venenosas , mientras kelly fue a la cita y le pedia que me pidiera para bailar otra vez. Mientras estaba alli de pie , trate de no pensar que la unica razon por la que queria bailar conmigo era primero porque yo era la unica chica en la fiesta con bañador. Nunca habia sido invitada a una fiesta en la piscina antes en toda mi vida , creia erroneamente que la gente nada y que ivan vestidos en consonancia.

No era asi al parecer. Aparte de mi hermanastro, que al parecer estaba algo mas caliente gracias al apasionado abrazo de Debbie y se habia desnudado de cintura para arriba , y era el que llevaba menos ropa alli. Incluyendo la cita de enseños de Kelly. El se acerco unos minutos mas tarde , llevando consigo una expresion seria , un par de chinos blancos y una camisa negra de seda. Un jersey?? Acaso el no sabia que esto era la costa oeste.

"Quieres bailar?" me pregunto con voz suave. Yo apenas pude escucharle por encima de la musica.

"Mira " le dije , dejando mi cola lighth. "Aun no se tu nombre."

"Es Tad" dijo el.

Y luego sin mas palabras , el puso sus brazos alrededor de mi cintura, me acerco hacia el y empezo a balacearse al compas de la musica.Exceptuando la ocasion en que me lance encima de Bryce Martinsen para sacarlo del camino cuando un fantasma trataba de aplastar su craneo con un trozo de madera gigante, esto era lo mas cerca del cuerpo de un muchacho - un muchacho vivo , que todavia respiraba - que yo habia estado. Y dejame decir que la camisa negra de seda no molestaba , me gusto esto. Este tipo se sentia bien. El estaba todo caliente - esto era agradable con la frialdad de mi bañador ; siendo enero , desde luego , se suponía que era demasiado frio para bañadores , pero esto era california , despues de todo - y olia a una especie de jabon muy agradable , caro. Y era lo bastante alto para que su aliento me rozara la mejilla como en una novela provocativa y romantica.

Dejadme deciros que cerre mis ojos , puse mis brazos alrededor del cuello de ese chico y me balancee con el durante los dos minutos mas largos y mas dichosos de mi vida.

Entonces la cancion se termino.

Tad dijo , "gracias" con la misma voz suave de antes y se alejo de mi.

Y eso fue. El se dio la vuelta y camino hacia su grupo de amigos que estaban prestandole atencion a algo que les enseñaba Kelly. Y Luego el resto de la fiesta Tad me evito. El no bailo con nadie mas. Pero no me volvio a hablar.

Fin del juego , como diria Atontado.

Pero no pense que el Padre Dominic quisiera enterarse de nada acerca de mi suplicio. Entonces dije, "Nope , nada. Nada."

"Extraño" dijo el Padre Dominic , mirando pensativamente. "Yo habria pensado que habia alguna actividad paranormal -"

"Oh" dije "quieres decir si algun fantasma ha aparecido?"

Ahora el se veia pensativo. Amablemente molesto. "Bien , si Susannah" dijo el , kitandose las gafas y pellizcandose el puente de la nariz con su dedo pulgar e indice como si tuviera dolor de cabeza de repente.

"Desde luego, esto es lo que quiero decir." Se volvio a poner sus gafas.

"Porque? ha ocurrido algo? Has encontrado a alguien? Digo desde el incidente que causo la destruccion de la escuela ?"

Dije despacio. "bien.."

¿Deseas continuar leyendo la saga?
¿Leer traducciones de libros en ingles?
¿Descargar cientos de libros?
¿Opinar, comentar o colaborar?

<http://purplerose1.blogspot.com>
<http://purplerose1.activoforo.com>